



NOTCH[®]

CE QUICKIE

Notch Equipment
496 Gallimore Dairy Rd Ste D
Greensboro, NC 27409
NotchEquipment.com



Item #99706



8 10122 89166 6

 **WARNING**

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The product user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, user must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.



**FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS
MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

WARNING SYMBOLS

**SITUATION
INVOLVING RISK OF
INJURY OR DEATH**

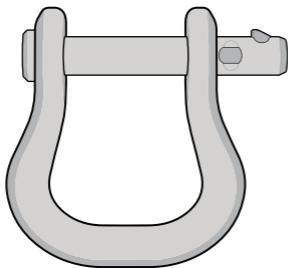


CAUTION



INCOMPATIBILITY

1 \ FIELD OF APPLICATION



2 \ INSPECTION, POINTS TO VERIFY



PPE
CHECKING

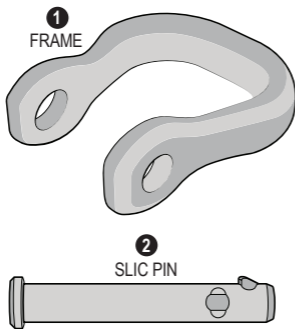


GOOD



TRASH

3 \ NOMENCLATURE OF PARTS

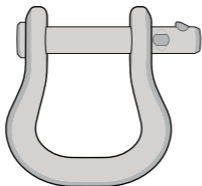


4 \ COMPATIBILITY

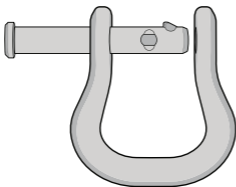


**5 \ INSTALLATION**

5A



5B

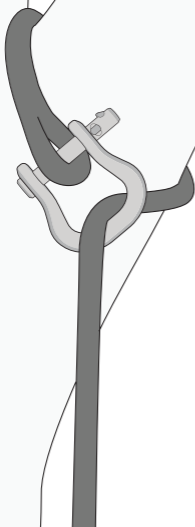


5C

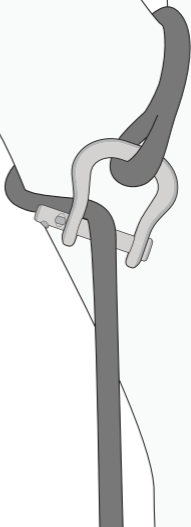


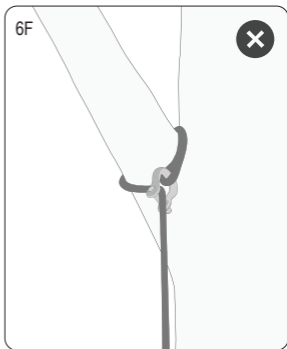
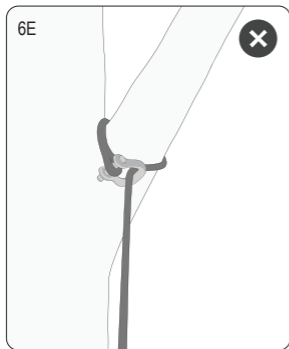
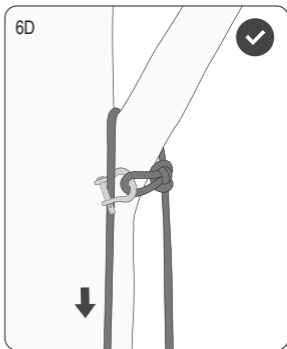
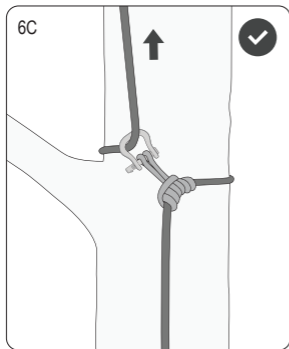
6 \ FUNCTION PRINCIPLE & USE

6A



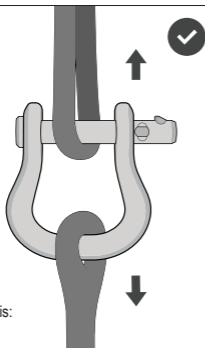
6B



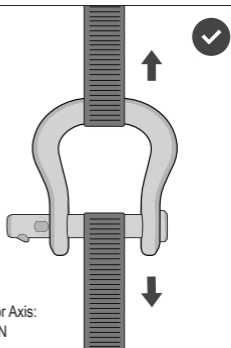


7 \ PRECAUTION FOR USE

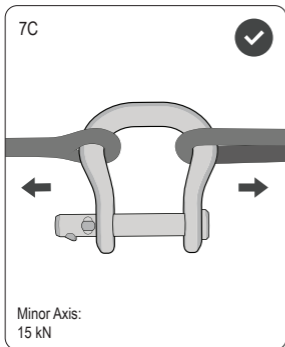
7A



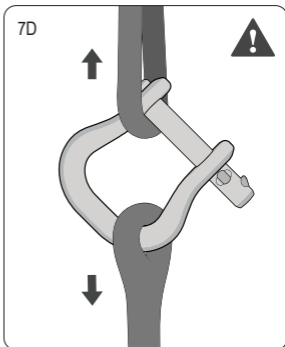
7B



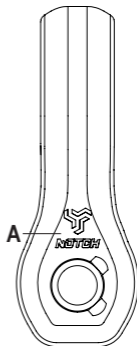
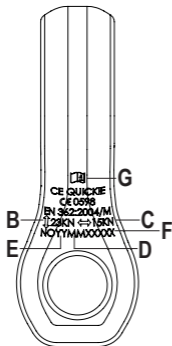
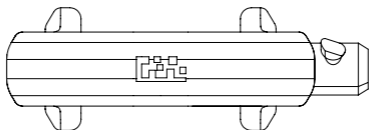
7C



7D



8 \ TRACEABILITY & MARKINGS



- | | | |
|---------------------|---------------------------|--------------------------|
| A Manufacturer | D MM-Month of manufacture | G Read User Instructions |
| B Major Axis Rating | E YY-Year of manufacture | |
| C Minor Axis Rating | F Serial number | |

9 \ ADDITIONAL INFORMATION

9A

**Lifespan**

9B

**Cleaning**

9C

**Drying**

9D

**Storage / Transport**

9E

**Repairs or modifications**

9F

**Precaution for use**



Add Performance / EN 362:2004/M	99706
Major axis	23 kN
Minor axis	15 kN
Length	2.48" (63mm)
Width (Assembled)	2.72" (69mm)
Weight	5.36 oz. (152g)
Gate Opening	1.14" (29 mm)
Principle Material	Stainless Steel

EN

INTRODUCTION

These instructions explain the correct usage of the equipment. Only certain techniques and uses are described. The user must always have a solid understanding and working knowledge of rope based climbing techniques and the ability to judge safety risks. PPE is intended to protect against falls from height.

Please review all warning symbols.

The user is solely responsible for heeding all warnings and using the equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional danger. Contact Notch Equipment if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1 \ FIELD OF APPLICATION

This personal protective equipment is intended to be used as a connecting element in a personal fall protection system to protect against falls from height. It can be used with personal fall protection systems, restraint systems, and anchor/tie in points. This product must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than for which it is designed. This product should be considered personal use equipment. Do not lend this equipment to anyone.

Responsibility / WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.
- The product is intended for normal and emergency use by medically fit, specifically trained, competent and experienced users.
- You must have a rescue plan and means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this system.
- Any connector must be compatible with the equipment to which it is attached. You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to governmental regulations and other standards on occupational safety.



FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

IF YOU ARE INCAPABLE OF FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS, DO NOT USE THIS EQUIPMENT.

Activity at height is very dangerous which may lead to severe injury or fatality. You must personally assume the responsibility to learn the use and the safety measures that apply to this equipment. Remember that there is no better instruction than that of a trained instructor. Train in the use of this equipment, verify that you have fully understood how it works, and if in any doubt, please ask a competent person! Don't make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent. Any repair shall only be made by the manufacturer. The product shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is intended.

2 \ INSPECTION, POINTS TO VERIFY

Before each use

- Check all parts for cracks, deformation, corrosion, wear, sharp edges, burrs and proper condition.
- Verify proper security of the Slic Pin.
- Verify the ease of movement of the Slic Pin when opening & closing.
- Check when secured the Slic Pin rotates freely in both directions.



- Verify the spring loaded plungers are properly working in the Slic Pin.
- If product does not pass all inspection points it should be removed from use.
- Check that all markings are legible.

During Use \ Regularly inspect and monitor the condition of the product and the connectors of the system. Ensure all components of the equipment are correctly positioned with respect to each other.

Detailed Inspection \ In addition to inspection before, during, and after each use, a detailed inspection by a competent inspector must be done at least every 12 months or more frequently depending on amount and type of use. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record.

3 \ NOMECLATURE

(1) Frame, (2) Slic Pin

4 \ COMPATIBILITY

Verify the product is compatible with other components of the system in the application (compatible = good functioning interaction and alignment). When using multiple pieces of equipment as a system, instructions for each piece of equipment must be followed. When used as part of a PPE system against falls from a height, this connector must be connected to a compatible connection. An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safety function of another piece of equipment. Only one personal protective system should be attached to this connector. Connectors must never be connected to each other. This connector is designed for use by one person only. Ensure that proper fall clearance exists in order to prevent striking ground or other objects in the event of a fall. Note: A connector is considered to have a compatible connection when the connectors have been designed to work together and that their shape/size does not cause gates to inadvertently open. All connections must fully close and lock.

5 \ INSTALLATION

- To secure the CE Quickie, press Slic Pin through both sides of the Body (Fig 5A).
- Ensure both plungers exit through the outer side of the CE Quickie Body (Fig 5B-5C).

6 \ FUNCTION PRINCIPLE & USE

- It is impossible to imagine and identify all the ways this equipment can be misused. It must be used only for the specific purpose it was designed for; it must not be used in any alternative purpose. Only the loading in the "CORRECT" illustration is allowed (Fig 6A-6F).

7 \ PRECAUTION FOR USE

It is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance.

- Ensure the Slic Pin faces away from the anchor point/structure (Fig 6E-6F).
- Ensure proper alignment of the connector (Fig 7A-7D).
- Do not load connector over an edge.
- Should be used with an EN 795B anchor with a strength equal to or greater than 18 kN.
- Connectors with a self closing and manual locking gate should only be used where the user does not have to attach and remove the connector frequently.

8 \ TRACEABILITY & MARKINGS

Do not remove any markings or labels. Markings must remain legible during the entire lifespan of the product. The product can be traced through its own markings and the present user instructions manual.

(A) Trademark, (B) Read Instructions for Use, (C) Model Name, (D) Conforms to Regulation 2016/425, (E) Notified Body Controlling Manufacturing, (F) State of the Art of which the PPE conforms, (G) Major Axis / Minor Axis Strength, (H) Traceability & DOM

Warranty \ Notch Equipment guarantees this product for lifetime against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product from normal wear and tear, oxidation, modification or alteration, incorrect use or storage, poor maintenance, accidental damage, negligence or any usage for which the product was not designed.

9 \ ADDITIONAL INFORMATION

The Notch CE Quickie allows the user to work in compliance with the ANSI Z133 standard.

Lifespan \ Product has an indefinite lifespan. (Fig 9A) It is very difficult to estimate lifespan due to varied use and storage conditions. However, the following may greatly reduce the strength of the product and consequently the lifespan: incorrect use, mechanical deformation, general wear and tear, chemical and heat contamination.

Cleaning \ If necessary, clean with fresh water then allow to dry completely. Store in a dry place away from extremes of heat and cold and avoid chemical exposure. (Fig 9B-9C).

Storage & Transport \ During transportation or after any necessary cleaning, drying and, store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet. (Fig 9D)

Repairs or Modifications \ Do not repair or modify your product in any way. (Fig. 9E)

When to Retire from Service \ Immediately retire any equipment if:

- The product fails any inspection (before, during, after use and periodic in-depth inspection).
- It has been exposed to a fall or was significantly loaded.
- It was misused, altered, damaged, or exposed to harmful chemicals (Fig 9F).
- There is any doubt regarding its integrity.

Rescue Plan \ It is important the user has a documented rescue plan and can implement it. This implies an adequate training in the necessary rescue techniques.

Environmental Factors

- Wet and icy conditions may effect the safe use of PPE.

INSPECTION RECORD

Inspections should be performed by a competent person whose training meets the applicable standards and/or laws for the inspection of life safety equipment.

An inspection log including all the information from pages 87-89 and result of the inspection should be kept as a permanent record.

It is best to issue new equipment to each user so they know its entire history. Use one copy as the permanent inspection record and keep the other with the equipment.

EU CONFORMITY

Conforms to Regulation 2016/425

Notified Body performing Module B EU Type Examination: SATRA Technology Europe Ltd (NB No. 2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Notified Body Controlling Production Control: SGS Fimko Oy (NB No. 0598), Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland

EU Declaration of Conformity can be downloaded at

<https://notchequipment.com/downloads>

SPANISH

⚠ ADVERTENCIA Las actividades que requieren el uso de este equipo son intrínsecamente peligrosas. El usuario del producto es el único responsable de sus acciones y decisiones.



Antes de utilizar este equipo, el usuario debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de uso.
- Comprender, aceptar y asumir todos los riesgos y responsabilidades por todos los daños, lesiones o muerte que puedan resultar del uso de este equipo.
- Obtener la capacitación necesaria de un instructor calificado y competente para su correcta utilización.
- Comprender y aceptar plenamente sus capacidades y limitaciones.



EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones explican el uso correcto del equipo. Solo se describen determinadas técnicas y usos. El usuario debe tener siempre una sólida comprensión y conocimientos prácticos de las técnicas de escalada por cuerda y la capacidad de juzgar los riesgos de seguridad.

Revise todos los símbolos de advertencia.

El usuario es el único responsable de tener en cuenta todas las advertencias y de utilizar el equipo correctamente. El uso indebido de este equipo supondrá un peligro adicional. Comuníquese con Notch Equipment si tiene alguna duda o dificultad para comprender estas instrucciones.

1 \ ÁMBITO DE APLICACIÓN

Este equipo de protección personal está diseñado para usarse como un elemento de conexión en un sistema de protección contra caídas personales para proteger contra caídas desde alturas. Puede utilizarse con sistemas de protección contra caídas personales, sistemas de restricción y puntos de anclaje. Este producto no debe cargarse más allá de su capacidad de resistencia ni utilizarse para ningún propósito distinto al que fue diseñado. Debe considerarse como equipo de uso personal. No preste este equipo a nadie.

Responsabilidad / ADVERTENCIA

Las actividades que requieren el uso de este equipo son intrínsecamente peligrosas. El usuario es el único responsable de sus actos y decisiones.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de uso.
- Comprender, aceptar y asumir todos los riesgos y responsabilidades por todos los daños, lesiones o muerte que puedan resultar del uso de este equipo.
- Obtener la capacitación necesaria de un instructor calificado y competente para su correcta utilización.
- Comprender y aceptar plenamente sus capacidades y limitaciones.
- El producto está destinado a un uso normal y de emergencia por parte de usuarios médicamente aptos, específicamente educados, competentes y con experiencia.
- Debe disponer de un plan de rescate y de medios para aplicarlo rápidamente en caso de que surjan dificultades al utilizar este sistema.
- Todo conector debe ser compatible con el equipo al que se conecta. Debe verificar la idoneidad de este equipo para su uso en su aplicación con respecto a los reglamentos gubernamentales y otras normas sobre seguridad laboral.



El incumplimiento de cualquiera de estas advertencias puede provocar lesiones graves o la muerte. Si no es capaz de seguir estas instrucciones, no utilice este equipo.

La actividad en altura es muy peligrosa y puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Debe asumir personalmente la responsabilidad de aprender el uso y las medidas de seguridad que se aplican a este equipo. Recuerde

que no hay mejor instrucción que la de un instructor formado. Capacítense en el uso de este equipo, compruebe que ha entendido perfectamente su funcionamiento y, en caso de duda, ¡consulte a una persona competente! No modifique ni añada nada al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante. Cualquier reparación solo podrá ser efectuada por el fabricante. El producto no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para fines distintos de aquellos para los que está destinado.

2 \ INSPECCIÓN, PUNTOS A VERIFICAR

Antes de cada uso

- Compruebe que ninguna de las piezas presente grietas, deformaciones, corrosión, desgaste, bordes afilados, rebabas y que estén en buen estado.
- Verifique la correcta seguridad del Pin Slic.
- Compruebe la facilidad de movimiento del Pin Slic al abrirla y cerrarla.
- Asegure que, una vez fijado, el Pin Slic gira libremente en ambas direcciones.
- Verifique que los émbolos de resorte funcionan correctamente en el Pin Slic.
- Si el producto no supera todos los puntos de inspección, debe dejar de utilizarse.
- Compruebe que las marcas sean legibles

Durante el uso \ Inspeccione y supervise periódicamente el estado del producto y de los conectores del sistema. Asegúrese de que todos los componentes del equipo estén correctamente colocados entre sí.

Inspección detallada \ Además de la inspección antes, durante y después de cada uso, un inspector competente debe realizar una inspección detallada al menos cada 12 meses o con mayor frecuencia en función de la cantidad y el tipo de uso. Haga una copia de estas instrucciones y utilice una como registro de inspección permanente.

3 \ NOMENCLATURA

(1) Marco, 2) Pin Slic

4 \ COMPATIBILIDAD

Verifique que el producto es compatible con otros componentes del sistema en la aplicación (compatible = interacción y alineación de buen funcionamiento). Cuando se utilicen diferentes equipos como un sistema, deben seguirse las instrucciones de cada uno de ellos. Este conector debe conectarse a una conexión compatible cuando se utilice como parte de un sistema EPI contra caídas de altura. Una conexión incompatible puede provocar una desconexión accidental, una rotura o afectar a la función de seguridad de otro equipo. Solo debe conectarse un sistema de protección individual a este conector. Los conectores nunca deben estar conectados entre sí. Este conector está diseñado para utilizarse por una sola persona. Asegúrese de que existe una distancia de caída adecuada para evitar golpear el suelo u otros objetos en caso de caída. Nota: Se considera que un conector tiene una conexión compatible cuando los conectores han sido diseñados para funcionar juntos y que su forma/tamaño no hace que las compuertas se abran inadvertidamente. Todas las conexiones deben bloquearse y cerrarse completamente.

5 \ INSTALACIÓN

- Para fijar el Quickie, presione el Pin Slic a través de ambos lados del cuerpo (Fig. 5A).
- Asegúrese de que ambos émbolos salen por el lado exterior del cuerpo del Quickie (Fig 5B-5C).

6 \ MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO Y USO

- Es imposible imaginar e identificar todas las formas en que se puede hacer un uso incorrecto de estos equipos. Solo debe utilizarse para el objetivo para el que se diseñó; no debe utilizarse para ningún otro fin alternativo. Solo se permite la carga en la ilustración "CORRECTA". (FIG 6A-6F)

7 \ PRECAUCIONES DE USO

Es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje siempre estén posicionados y que el



trabajo se realice de manera que se minimice tanto el riesgo de caídas como la distancia potencial de caída.

- Asegúrese de que el pasador deslizante (Slic Pin) esté orientado lejos del punto de anclaje/estructura (Fig. 6E-6F).
- Verifique la alineación adecuada del conector (Fig. 7A-7D).
- No cargue el conector sobre un borde.
- Debe utilizarse con un anclaje EN 795B con una resistencia igual o superior a 18 kN.
- Los conectores con cierre automático y bloqueo manual solo deben usarse cuando el usuario no tenga que conectar y desconectar el conector con frecuencia.

8 \ TRAZABILIDAD Y MARCADO

No retire ninguna marca o etiqueta. Las marcas deben permanecer legibles durante toda la vida útil del producto. El producto puede localizarse a través de sus propias marcas y del correspondiente manual de instrucciones.

(A) Marca comercial, (B) Instrucciones de uso, (C) Nombre del modelo, (D) Cumple con el Reglamento 2016/425, (E) Organismo notificado que controla la fabricación, (F) Estado del arte al que se ajusta el EPP, (G) Resistencia en el eje mayor / eje menor, (H) Trazabilidad y fecha de fabricación.

Garantía \ Notch Equipment garantiza este producto de por vida contra cualquier defecto en los materiales o fabricación. La garantía no cubre el desgaste normal, oxidación, modificación o alteración, uso o almacenamiento incorrectos, mantenimiento deficiente, daños accidentales, negligencia o cualquier uso para el que el producto no haya sido diseñado.

9 \ INFORMACIÓN ADICIONAL

El Notch Quickie permite al usuario trabajar cumpliendo la norma ANSI Z133.

Vida útil \ El producto tiene una vida útil indefinida. (Fig 9A) Es muy difícil estimar la vida útil debido a las variadas condiciones de uso y almacenamiento. No obstante, pueden reducir considerablemente la resistencia del producto y, por consiguiente, su vida útil: el uso incorrecto, la deformación mecánica, el desgaste general y la contaminación química y térmica.

Limpieza \ Si es necesario, limpie con agua fresca y permita que se seque completamente. Almacene en un lugar seco, lejos de temperaturas extremas de calor y frío, y evite la exposición a productos químicos (Fig.9B-9C).

Almacenamiento y transporte \ Durante el transporte o después de cualquier limpieza, secado y lubricación necesarios. Almacene sin desembalar en un lugar fresco, seco y oscuro, en un entorno libre de químicos, lejos del calor excesivo o fuentes de calor, humedad elevada, bordes afilados, corrosivos u otras posibles causas de daños. No guardar mojado. (Fig 9D)

Reparaciones o modificaciones \ No repare ni modifique su producto de ninguna manera. (Fig. 9E)

Al Retirar del Servicio \ Separe inmediatamente cualquier equipo si:

- El producto no supera alguna inspección (antes, durante, después del uso y la inspección periódica en profundidad).
- Ha estado expuesto a una caída o se ha cargado significativamente.
- Se utilizó mal, se alteró, se dañó o se expuso a sustancias químicas nocivas (Fig 9F).
- Existe alguna duda sobre su integridad.

Plan de rescate \ Es importante que el usuario cuente con un plan de rescate documentado y que pueda aplicarlo. Esto implica una capacitación adecuada en las técnicas de rescate necesarias.

ACTA DE INSPECCIÓN

Las inspecciones deben ser realizadas por una persona competente cuya capacitación cumpla las normas o leyes aplicables para la inspección de equipos de seguridad vital.

Deberá conservarse un registro permanente de la inspección que incluya la fecha, el nombre del inspector y el resultado de la inspección. Es mejor entregar los equipos nuevos a cada usuario para que conozca todo su historial. Utilice una

copia como registro de inspección permanente y guarde la otra con el equipo.

FRENCH

⚠ AVERTISSEMENT Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont intrinsèquement dangereuses. L'utilisateur du produit est seul responsable de ses actions et décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, l'utilisateur doit :

- Lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- Comprendre, accepter et assumer tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès pouvant résulter de l'utilisation de cet équipement.
- Obtenir la formation nécessaire à son utilisation correcte auprès d'un instructeur qualifié et compétent.
- Comprendre et accepter pleinement ses capacités et ses limites.



LE NON-RESPECT DE L'UN DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

INTRODUCTION

Ces instructions expliquent l'utilisation correcte de l'équipement. Seules certaines techniques et utilisations sont décrites. L'utilisateur doit toujours avoir une bonne compréhension et une connaissance pratique des techniques d'escalade sur corde et la capacité de juger des risques de sécurité.

Veillez consulter tous les symboles d'avertissement.

L'utilisateur est seul responsable du respect de tous les avertissements et de l'utilisation correcte de l'équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement crée un danger supplémentaire. Contactez Notch Equipment si vous avez des doutes ou des difficultés à comprendre ces instructions.

1 \ CHAMP D'APPLICATION

Cet équipement de protection individuelle est destiné à être utilisé comme élément de liaison dans un système de protection individuelle contre les chutes pour se protéger contre les chutes de hauteur. Il peut être utilisé avec des systèmes de protection individuelle contre les chutes, des systèmes de retenue et des points d'ancrage. Ce produit ne doit pas être chargé au-delà de sa capacité de résistance ni utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Ce produit doit être considéré comme un équipement à usage personnel. Ne prêtez pas cet équipement à quiconque.

Responsabilité / AVERTISSEMENT

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont intrinsèquement dangereuses. L'utilisateur est seul responsable de ses actions et décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- Comprendre, accepter et assumer tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès pouvant résulter de l'utilisation de cet équipement.
- Obtenir la formation nécessaire à son utilisation correcte auprès d'un instructeur qualifié et compétent.
- Comprendre et accepter pleinement ses capacités et ses limites.
- Le produit est destiné à une utilisation normale et d'urgence par des utilisateurs médicalement aptes, spécifiquement formés, compétents et expérimentés.
- Vous devez disposer d'un plan de secours et des moyens de le mettre en œuvre rapidement en cas de difficultés rencontrées lors de l'utilisation de ce système.

- Un connecteur doit être compatible avec l'équipement auquel il est fixé. Vous devez vérifier l'adéquation de cet équipement à votre application en ce qui concerne les réglementations gouvernementales et autres normes sur la sécurité du travail.



Le non-respect de l'un de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort. Si vous êtes incapable de suivre ces instructions, n'utilisez pas cet équipement.

Le travail en hauteur est une activité très dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Vous devez assumer personnellement la responsabilité d'apprendre à utiliser cet équipement et les mesures de sécurité s'appliquant à l'équipement. N'oubliez pas qu'il n'y a pas de meilleure formation que celle fournie par un instructeur qualifié. Entraînez-vous à l'utilisation de cet équipement, vérifiez que vous avez bien compris son fonctionnement, et en cas de doute, renseignez-vous auprès d'une personne compétente ! N'apportez pas de modifications ou d'ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant. Toute réparation doit être effectuée uniquement par le fabricant. Le produit ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

2 \ INSPECTION, POINTS À VÉRIFIER

Avant chaque utilisation

- Vérifiez qu'aucune pièce ne présente de fissures, de déformations, de corrosion, d'usure, d'arêtes vives, de bavures et que toutes les pièces sont en bon état.
- Vérifiez la sécurité de la goupille d'attache.
- Vérifiez la facilité de mouvement de la goupille d'attache lors de l'ouverture et de la fermeture.
- Vérifiez qu'une fois fixée, la goupille d'attache tourne librement dans les deux sens.
- Vérifiez que les poussoirs à ressort fonctionnent correctement dans la goupille d'attache.
- Si le produit ne réussit pas à toutes les étapes d'inspection, il ne doit pas être utilisé.
- Vérifiez que les marquages sont lisibles

Pendant l'utilisation \ Inspectez et contrôlez régulièrement l'état du produit et des connecteurs du système.

Assurez-vous que tous les composants de l'équipement sont correctement positionnés les uns par rapport aux autres.

Inspection détaillée \ En plus de l'inspection avant, pendant et après chaque utilisation, une inspection détaillée par un inspecteur compétent doit être effectuée au moins tous les 12 mois ou plus fréquemment selon la quantité et le type d'utilisation. Faites une copie de ces instructions et utilisez-en une comme registre d'inspection permanent.

3 \ NOMENCLATURE

(1) Cadre, (2) Goupille d'attache

4 \ COMPATIBILITÉ

Vérifiez que le produit est compatible avec les autres composants du système dans l'application (compatible = interaction et alignement fonctionnant bien). Pour utiliser plusieurs pièces d'équipement en tant que système, vous devez suivre les instructions pour chaque pièce d'équipement. Lorsqu'il est utilisé dans le cadre d'un système d'EPI contre les chutes de hauteur, ce connecteur doit être relié à une connexion compatible. Une connexion incompatible peut provoquer une déconnexion accidentelle, une rupture ou affecter le fonctionnement sûr d'un autre équipement. Un seul système de protection individuelle doit être fixé à ce connecteur. Les connecteurs ne doivent jamais être reliés entre eux. Ce connecteur est conçu pour être utilisé par une seule personne. Veillez à ce que la distance de chute soit suffisante pour éviter de heurter le sol ou d'autres objets en cas de chute. Remarque : On considère qu'un connecteur est compatible lorsque les connecteurs ont été conçus pour fonctionner ensemble et que leur forme/taille n'entraîne pas l'ouverture accidentelle des portes. Tous les connecteurs doivent se fermer et se verrouiller complètement.

5 \ INSTALLATION

- Pour fixer Quickie, enfoncez la goupille d'attache à travers les deux côtés du corps (Fig. 5A).

- Assurez-vous que les deux pistons sortent par le côté extérieur du corps du Quickie (Fig. 5B-5C).

6 \ PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

- Il est impossible d'imaginer et de déceler toutes les façons dont cet équipement peut être utilisé à mauvais escient. Il doit être utilisé uniquement dans le but précis pour lequel il a été conçu; il ne doit pas être utilisé dans un autre but. Seul le chargement figurant dans l'illustration « CORRECT » est autorisé (Fig. 6A-6F).

7 \ PRÉCAUTION D'UTILISATION

Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours positionné de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute potentielle.

- Assurez-vous que le pas de vis (Slic Pin) est orienté loin du point d'ancrage/structure (Fig. 6E-6F).
- Vérifiez l'alignement correct du connecteur (Fig. 7A-7D).
- Ne chargez pas le connecteur sur un bord.
- Il doit être utilisé avec un ancrage EN 795B d'une résistance égale ou supérieure à 18 kN.
- Les connecteurs avec un verrouillage automatique et un verrouillage manuel ne doivent être utilisés que lorsque l'utilisateur n'a pas besoin de fixer et de retirer fréquemment le connecteur.

8 \ TRAÇABILITÉ ET MARQUAGE

N'enlevez pas les marques ou les étiquettes. Les marques doivent rester lisibles pendant toute la durée de vie du produit. Le produit peut être retracé grâce à ses propres marques et au présent manuel d'utilisation. (A) Marque commerciale, (B) Instructions d'utilisation, © Nom du modèle, (D) Conforme au règlement 2016/425, (E) Organisme notifié contrôlant la fabrication, (F) État de l'art auquel l'EPI se conforme, (G) Résistance sur l'axe majeur / axe mineur, (H) Traçabilité et date de fabrication.

Garantie \ Notch Equipment garantit ce produit à vie contre tout défaut de matériaux ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit contre l'usure normale, l'oxydation, la modification ou l'altération, l'utilisation ou le stockage incorrect, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence ou toute utilisation pour laquelle le produit n'a pas été conçu.

9 \ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Le Quickie de Notch permet à l'utilisateur de travailler en conformité avec la norme ANSI Z133.

Durée de vie \ Le produit a une durée de vie indéfinie. (Fig. 9A) Il est très difficile d'estimer la durée de vie en raison de la diversité des conditions d'utilisation et de stockage. Toutefois, les éléments suivants peuvent réduire considérablement la résistance du produit et, par conséquent, sa durée de vie : utilisation incorrecte, déformation mécanique, usure générale, contamination chimique et thermique.

Nettoyage \ Si nécessaire, nettoyez à l'eau claire, puis laissez sécher complètement. Stockez dans un endroit sec, à l'abri des températures extrêmes de chaleur et de froid, et évitez l'exposition aux produits chimiques (Fig. 9B-9C)

Stockage et transport \ Pendant le transport ou après tout nettoyage, séchage et lubrification nécessaires, stockez le produit non emballé dans un endroit frais, sec et sombre, dans un environnement chimiquement neutre, à l'écart de toute chaleur ou source de chaleur excessive, d'une humidité élevée, d'arêtes vives, de produits corrosifs ou d'autres causes possibles de dommages. Ne stockez pas l'équipement lorsqu'il est humide. (Fig. 9D)

Réparations ou modifications \ Ne réparez pas et ne modifiez pas votre produit de quelque manière que ce soit. Fig. 9E)

Quand mettre le matériel hors service \ Mettre immédiatement hors service l'équipement:

- Qui échoue à toute inspection (avant, pendant, après utilisation et inspection périodique approfondie).
- Qui a été exposé à une chute ou a subi une charge importante.
- Qui a été mal utilisé, modifié, endommagé ou exposé à des produits chimiques dangereux. (Fig. 9F).



- Il n'y a aucun doute quant à son intégrité.

Plan de sauvetage \ Il est important que l'utilisateur dispose d'un plan de sauvetage documenté et qu'il peut le mettre en œuvre. Cela implique une formation adéquate aux techniques de sauvetage nécessaires.

REGISTRE D'INSPECTION

Les inspections doivent être effectuées par une personne compétente dont la formation répond aux normes et/ou lois applicables à l'inspection des équipements de sécurité des personnes.

Un registre d'inspection comprenant la date, le nom des inspecteurs et le résultat de l'inspection doit être conservé en permanence. Il est préférable de remettre un nouvel équipement à chaque utilisateur afin qu'il connaisse toute son histoire. Utilisez une copie comme registre d'inspection permanent et conservez l'autre avec l'équipement.

ITALIAN

⚠ AVVERTENZA Le attività che prevedono l'uso di questa attrezzatura sono intrinsecamente pericolose. L'utente del prodotto è l'unico responsabile delle sue azioni e decisioni.

Prima di usare questa attrezzatura, l'utente deve:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni per l'uso.
- Comprendere, accettare e assumersi tutti i rischi e le responsabilità per tutti i danni, le lesioni o la morte che possono derivare dall'uso di questa attrezzatura.
- Ottenere la formazione necessaria da parte di un istruttore qualificato e competente per il suo corretto utilizzo.
- Comprendere e accettare appieno le sue capacità e i suoi limiti.



LA MANCATA OSSERVANZA DI UNA QUALSIASI DI QUESTE

AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.

INTRODUZIONE

Le presenti istruzioni illustrano il corretto utilizzo dell'attrezzatura. Vengono descritte solo alcune tecniche e alcuni utilizzi. L'utente deve sempre avere una solida comprensione e conoscenza delle tecniche di arrampicata su corda e la capacità di valutare i rischi per la sicurezza.

Si prega di esaminare tutti i simboli di avvertenza.

L'utente è l'unico responsabile dell'osservanza di tutte le avvertenze e del corretto utilizzo dell'attrezzatura. Qualsiasi uso improprio di questa attrezzatura creerà ulteriori pericoli. Contattare Notch Equipment in caso di dubbi o difficoltà di comprensione di queste istruzioni.

1 \ CAMPO DI APPLICAZIONE

Questa attrezzatura di protezione individuale è destinata a essere utilizzata come elemento di collegamento in un sistema di protezione individuale contro le cadute per proteggere dalle cadute da altezza. Può essere utilizzato con sistemi di protezione individuale contro le cadute, sistemi di ritenuta e punti di ancoraggio. Questo prodotto non deve essere sovraccaricato oltre la sua capacità di resistenza né utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato. Questo prodotto dovrebbe essere considerato come attrezzatura ad uso personale. Non prestare questa attrezzatura a nessuno.

RESPONSABILITÀ / AVVERTENZA

Le attività che prevedono l'uso di questa attrezzatura sono intrinsecamente pericolose. L'utente è l'unico responsabile delle proprie azioni e decisioni. Prima di utilizzare questa attrezzatura, è necessario:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni per l'uso.
- Comprendere, accettare e assumersi tutti i rischi e le responsabilità per tutti i danni, le lesioni o la morte che possono derivare dall'uso di questa attrezzatura.

- Ottenere la formazione necessaria da parte di un istruttore qualificato e competente per il suo corretto utilizzo.
- Comprendere e accettare appieno le sue capacità e i suoi limiti.
- Il prodotto è destinato all'uso normale e di emergenza da parte di utenti idonei dal punto di vista medico, specificamente addestrati, competenti ed esperti.
- È necessario disporre di un piano di salvataggio e dei mezzi per attuarlo rapidamente in caso di difficoltà nell'utilizzo del sistema.
- Qualsiasi connettore deve essere compatibile con l'attrezzatura a cui è collegato. È necessario verificare l'idoneità di questa attrezzatura per l'uso nella propria applicazione in relazione alle normative governative e ad altri standard sulla sicurezza sul lavoro.



La mancata osservanza di una qualsiasi di queste avvertenze può causare gravi lesioni o morte. Se non si è in grado di seguire queste istruzioni, non utilizzare questa attrezzatura.

Le attività in altezza sono molto pericolose e possono causare gravi lesioni o morte. L'utente deve assumersi personalmente la responsabilità di imparare l'uso e le misure di sicurezza che si applicano a questa attrezzatura. Ricordare che non c'è istruzione migliore di quella di un istruttore esperto. Istruirsi sull'uso di questa attrezzatura, verificare di averne compreso appieno il funzionamento e, in caso di dubbi, rivolgersi a una persona competente! Non apportare modifiche o aggiunte all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore. Il prodotto non deve essere utilizzato al di fuori delle sue limitazioni o per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.

2 \ ISPEZIONE, PUNTI DA VERIFICARE

Prima di ogni utilizzo

- Verificare che tutte le parti non presentino crepe, deformazioni, corrosione, usura, spigoli vivi, bave e che le condizioni siano adeguate.
- Verificare la corretta sicurezza del Pin Slic.
- Verificare la facilità di movimento dello Slic Pin durante l'apertura e la chiusura.
- Controllare che, una volta fissato, il Pin Slic ruoti liberamente in entrambe le direzioni.
- Verificare che i pistoncini a molla funzionino correttamente nello Slic Pin.
- Non utilizzare il prodotto se non supera tutti i punti di controllo.
- Verificare che le marcature siano leggibili

Durante l'uso \ Ispezionare e monitorare regolarmente le condizioni del prodotto e dei connettori del sistema. Assicurarsi che tutti i componenti dell'attrezzatura siano posizionati correttamente l'uno rispetto all'altro.

Ispezione dettagliata \ Oltre all'ispezione prima, durante e dopo ogni utilizzo, un'ispezione dettagliata da parte di un ispettore competente deve essere effettuata almeno ogni 12 mesi o più frequentemente a seconda dell'intensità e del tipo di utilizzo. Fare una copia di queste istruzioni e utilizzarne una come registro di ispezione permanente.

3 \ NOMENCLATURA

(1) Telaio, (2) Slic Pin

4 \ COMPATIBILITÀ

Verificare che il prodotto sia compatibile con gli altri componenti del sistema nell'applicazione (compatibile = interazione e allineamento di buon funzionamento). Quando si utilizzano più attrezzature come sistema, è necessario seguire le istruzioni per ciascuna attrezzatura. Se utilizzato come parte di un sistema DPI contro le cadute dall'alto, questo connettore deve essere collegato a una connessione compatibile. Un collegamento incompatibile può causare disconnessioni accidentali, rotture o compromettere il funzionamento sicuro di un'altra attrezzatura. A questo connettore deve essere collegato un solo sistema di protezione personale. I connettori non devono mai essere collegati tra loro.



Questo connettore è progettato per essere utilizzato da una sola persona. Assicurarsi che vi sia un'adeguata distanza di sicurezza per evitare di colpire il suolo o altri oggetti in caso di caduta. Nota: Un connettore è considerato compatibile quando i connettori sono stati progettati per funzionare insieme e la loro forma/dimensione non causa l'apertura involontaria di cancelli. Tutti i collegamenti devono chiudersi e bloccarsi completamente.

5 \ INSTALLAZIONE

- Per fissare il Quickie, premere lo Slic Pin attraverso entrambi i lati del corpo (Fig. 5A).
- Assicurarsi che entrambi gli stantuffi escano dal lato esterno del corpo del Quickie (Fig. 5B-5C).

6 \ PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO E UTILIZZO

- È impossibile immaginare e identificare tutti i modi in cui queste attrezzature possono essere utilizzate in modo improprio. L'attrezzatura deve essere utilizzata solo per lo scopo specifico per cui è stata progettata; non deve essere utilizzata per scopi alternativi. È consentito solo il caricamento nell'illustrazione "CORRETTA". (Fig. 6A-6F)

7 \ PRECAUZIONI PER L'USO

È essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio sia sempre posizionato in modo da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che la distanza di caduta potenziale.

- Assicurarsi che il pasante scorrevole (Slic Pin) sia rivolto lontano dal punto di ancoraggio/struttura (Fig. 6E-6F).
- Verificare l'allineamento corretto del connettore (Fig. 7A-7D).
- Non sovraccaricare il connettore su un bordo.
- Deve essere utilizzato con un ancoraggio EN 795B con una resistenza uguale o superiore a 18 kN.
- I connettori con chiusura automatica e blocco manuale dovrebbero essere utilizzati solo quando l'utente non deve collegare e scollegare frequentemente il connettore.

8 \ TRACCIABILITÀ E MARCATURE

Non rimuovere i contrassegni o le etichette. I marchi devono rimanere leggibili per tutta la vita utile del prodotto. Il prodotto può essere rintracciato attraverso i suoi contrassegni e le presenti istruzioni per l'uso. (A) Marchio commerciale, (B) Istruzioni per l'uso, (C) Nome del modello, (D) Conforme al Regolamento 2016/425, (E) Organismo notificato che controlla la produzione, (F) Stato dell'arte a cui l'EPI è conforme, (G) Resistenza sull'asse maggiore / asse minore, (H) Tracciabilità e data di fabbricazione.

Garanzia \ Notch Equipment garantisce questo prodotto per la sua durata di vita in caso di eventuali difetti del materiale o di fabbrica. La garanzia non copre i danni causati dalla normale usura, dall'ossidazione, dalla modifica o dall'alterazione, dall'uso o dall'immagazzinamento non corretti, dalla scarsa manutenzione, dai danni accidentali, dalla negligenza o da qualsiasi uso per il quale il prodotto non è stato progettato.

9 \ ULTERIORI INFORMAZIONI

Il Notch Quickie permette all'utente di lavorare in conformità con lo standard ANSI Z133.

Vita utile \ Il prodotto ha una vita utile indefinita. (Fig. 9A) È molto difficile calcolare la vita utile, in quanto questa dipende dall'uso e dalle condizioni di conservazione. Tuttavia, quanto segue può ridurre notevolmente la resistenza e la durata utile: uso improprio, deformazione meccanica, usura generale, contaminazione chimica e contaminazione dovuta a calore.

Pulizia \ Se necessario, pulire con acqua fresca e lasciare asciugare completamente. Conservare in un luogo asciutto, lontano da temperature estreme di caldo e freddo e evitare l'esposizione a sostanze chimiche (Fig. 9B-9C)

Immagazzinamento e trasporto \ Durante il trasporto o dopo la pulizia, l'asciugatura e la lubrificazione necessarie, conservare l'apparecchio non imballato in un luogo fresco, asciutto e buio, in un ambiente chimicamente neutro, lontano da calore eccessivo o fonti di calore, umidità elevata, bordi taglienti, sostanze corrosive o altre possibili cause di danni. Non conservare il prodotto bagnato. (Fig. 9D)

Riparazioni o modifiche \ Non riparare né modificare il prodotto in alcun modo. Fig. 9E)

Quando interrompere l'utilizzo \ Interrompere immediatamente l'uso dell'attrezzatura nel caso in cui:

- Il prodotto non supera una qualsiasi ispezione (prima, durante, dopo l'uso e ispezione periodica approfondita).
- È stato esposto a una caduta o è stato sottoposto a un carico significativo.
- È stato usato in modo improprio, alterato, danneggiato o esposto a sostanze chimiche nocive (Fig. 9F).
- Esiste un qualsiasi dubbio sulla sua integrità.

Piano di salvataggio \ È importante che l'utente disponga di un piano di salvataggio documentato e che sia in grado di attuarlo. Ciò implica un'adeguata formazione sulle tecniche di salvataggio necessarie.

REGISTRO DI ISPEZIONE

Le ispezioni devono essere eseguite da una persona competente la cui formazione soddisfi gli standard e/o le leggi applicabili per l'ispezione delle attrezzature di sicurezza.

È necessario conservare un registro delle ispezioni che riporti la data, il nome dell'ispettore e il risultato dell'ispezione.

È meglio rilasciare un nuovo apparecchio a ciascun utente, in modo che ne conosca l'intera storia. Utilizzare una copia come registro di ispezione permanente e conservare l'altra con l'attrezzatura.

GERMAN

⚠️ WARNUNG Aktivitäten, die in den Anwendungsbereich dieses Geräts fallen, sind grundsätzlich gefährlich. Der Produktnutzer ist allein für seine Handlungen und Entscheidungen verantwortlich.

Vor der Verwendung dieser Ausrüstung, muss der Benutzer:

- Lesen und verstehen Sie alle Gebrauchsanweisungen.
- Alle Risiken und Verantwortlichkeiten für alle Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die aus der Verwendung dieses Geräts resultieren können, verstehen, akzeptieren und übernehmen.
- Die erforderliche Ausbildung durch einen qualifizierten und kompetenten Lehrer für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts erhalten.
- Die Möglichkeiten und Einschränkungen des Geräts vollständig verstehen und akzeptieren.



NICHTBEACHTUNG EINER DIESER WARNUNGEN KANN ZU

SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.

EINLEITUNG

Diese Anleitungen erläutern die korrekte Verwendung des Geräts. Nur bestimmte Techniken und Anwendungen werden beschrieben. Der Benutzer muss stets über ein solides Verständnis und praktisches Wissen über seilgestützte Klettertechniken verfügen und in der Lage sein, Sicherheitsrisiken einzuschätzen.

Bitte beachten Sie alle Warnsymbole.

Der Benutzer ist allein dafür verantwortlich, alle Warnungen zu beachten und das Gerät richtig zu benutzen. Jede missbräuchliche Verwendung dieses Geräts birgt zusätzliche Gefahren. Wenden Sie sich an Notch Equipment, wenn Sie Zweifel oder Schwierigkeiten beim Verständnis dieser Anleitung haben.

1 \ ANWENDBEREICH

Diese persönliche Schutzausrüstung ist dazu bestimmt, als Verbindungselement in einem persönlichen Absturzschutzsystem verwendet zu werden, um vor Abstürzen aus der Höhe zu schützen. Sie kann mit persönlichen Absturzschutzsystemen, Rückhaltesystemen und Anker-/Verbindungspunkten verwendet werden. Dieses Produkt darf nicht über seine Tragfähigkeit hinaus belastet werden und darf nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Verwendungszweck verwendet werden. Dieses Produkt sollte als Ausrüstung zur persönlichen Nutzung betrachtet werden.



Verleihen Sie diese Ausrüstung nicht an andere Personen.

Verantwortung / WARNUNG

Aktivitäten, die in den Anwendungsbereich dieses Geräts fallen, sind grundsätzlich gefährlich. Der Benutzer ist allein für seine Handlungen und Entscheidungen verantwortlich.

Bevor Sie dieses Gerät benutzen, müssen Sie:

- Lesen und verstehen Sie alle Gebrauchsanweisungen.
- Alle Risiken und Verantwortlichkeiten für alle Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die aus der Verwendung dieses Geräts resultieren können, verstehen, akzeptieren und übernehmen.
- Die erforderliche Ausbildung durch einen qualifizierten und kompetenten Lehrer für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts erhalten.
- Die Möglichkeiten und Einschränkungen des Geräts vollständig verstehen und akzeptieren.
- Das Produkt ist für den normalen Gebrauch und für Notfälle durch medizinisch geeignete, speziell ausgebildete, kompetente und erfahrene Benutzer bestimmt.
- Sie müssen einen Rettungsplan haben und über Mittel verfügen, um ihn im Falle von Schwierigkeiten bei der Benutzung dieses Systems schnell umzusetzen.
- Jeder Anschluss muss mit dem angeschlossenen Gerät kompatibel sein. Sie müssen die Eignung dieses Geräts für den Einsatz in Ihrer Anwendung hinsichtlich staatlicher Vorschriften und anderen Normen zur Arbeitssicherheit überprüfen.



Nichtbeachtung eines dieser Warnungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Anleitungen zu befolgen.

Aktivitäten in der Höhe sind sehr gefährlich und können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Sie müssen selbst die Verantwortung dafür übernehmen, sich mit dem Gebrauch und den Sicherheitsmaßnahmen für dieses Gerät vertraut zu machen. Beachten Sie, dass es keine bessere Anleitung gibt als die eines geschulten Ausbilders. Üben Sie den Umgang mit diesem Gerät, vergewissern Sie sich, dass Sie die Funktionsweise vollständig verstanden haben und fragen Sie im Zweifelsfall eine kompetente Person! Machen Sie keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers. Jede Reparatur darf nur vom Hersteller durchgeführt werden. Das Produkt darf nicht außerhalb seiner Einschränkungen oder für andere Zwecke verwendet werden als die, für die es bestimmt ist.

2 \ INSPEKTION, ZU ÜBERPRÜFENDE PUNKTE

Vor jeder Verwendung

- Überprüfen Sie alle Teile auf Risse, Verformung, Korrosion, Verschleiß, scharfe Kanten, Grate und ordnungsgemäßen Zustand.
- Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Sicherung des Slic Pin.
- Überprüfen Sie die Leichtgängigkeit des Slic Pin beim Öffnen und Schließen.
- Prüfen Sie, ob sich der Slic Pin im gesicherten Zustand frei in beide Richtungen drehen lässt.
- Überprüfen Sie, ob die federbelasteten Stößel im Slic Pin richtig funktionieren.
- Wenn das Produkt nicht alle Prüfpunkte erfüllt, ist es aus der Verwendung zu nehmen.
- Überprüfen Sie, ob die Markierungen lesbar sind

Während der Verwendung \ Inspizieren und überwachen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts und der Anschlüsse des Systems. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Geräts richtig zueinander positioniert sind.

Detaillierte Inspektion \ Zusätzlich zur Inspektion vor, während und nach jeder Verwendung muss eine detaillierte Inspektion durch einen sachkundigen Prüfer mindestens alle 12 Monate oder je nach Umfang und Art der Verwendung auch häufiger durchgeführt werden. Fertigen Sie eine Kopie dieser Anleitungen an und verwenden Sie eine als ständiges Protokoll für die Inspektion.

3 \ NOMEKLATUR

(1) Rahmen, (2) Slic Pin

4 \ KOMPATIBILITÄT

Überprüfen Sie, ob das Produkt in der Anwendung mit anderen Komponenten des Systems kompatibel ist (kompatibel = gute funktionierende Interaktion und Ausrichtung). Wenn mehrere Teile als System verwendet werden, müssen die Anweisungen für jedes einzelne Teil befolgt werden. Bei Verwendung als Teil eines PSA-Systems gegen Absturz muss dieses Verbindungsstück mit einem kompatiblen Anschluss verbunden werden. Ein nicht kompatibler Anschluss kann zu einer versehentlichen Trennung, einem Bruch oder einer Beeinträchtigung der Sicherheitsfunktion eines anderen Geräts führen. An diesem Anschluss darf nur ein persönliches Schutzsystem angeschlossen werden. Die Anschlüsse dürfen niemals miteinander verbunden werden. Dieser Anschluss ist nur für die Benutzung durch eine Person vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Absturzhöhe vorhanden ist, um zu verhindern, dass Sie im Falle eines Sturzes auf den Boden oder andere Gegenstände treffen. Anmerkung: Ein Anschluss gilt als kompatibel, wenn die Steckverbinder so konzipiert wurden, dass sie zusammenarbeiten und ihre Form/Größe keine unbeabsichtigte Öffnung von Schranken verursachen. Alle Verbindungen müssen vollständig geschlossen und verriegelt sein.

5 \ INSTALLATION

- Um den Quickie zu sichern, drücken Sie den Slic Pin durch beide Seiten des Körpers (Abb. 5A).
- Vergewissern Sie sich, dass beide Stößel durch die Außenseite des Quickie-Körpers austreten (Abb. 5B-5C).

6 \ FUNKTIONSPRINZIP UND VERWENDUNG

- Es ist unmöglich, sich alle Möglichkeiten des Missbrauchs dieser Geräte vorzustellen und zu ermitteln. Es darf nur für den spezifischen Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde; es darf nicht für einen alternativen Zweck verwendet werden. Nur die Ladung in der Abbildung "RICHTIG" ist zulässig (ABB. 6A-6F).

7 \ VORSICHTSMASSNAHMEN

Es ist für die Sicherheit unerlässlich, dass das Ankergerät oder der Ankerpunkt immer so positioniert ist, dass sowohl das Risiko von Stürzen als auch die potenzielle Fallhöhe minimiert werden.

- Stellen Sie sicher, dass der Schiebepin (Slic Pin) vom Ankerpunkt/der Struktur weg zeigt (Abb. 6E-6F).
- Achten Sie auf die richtige Ausrichtung des Verbinders (Abb. 7A-7D).
- Belasten Sie den Verbinder nicht über eine Kante.
- Er sollte mit einem EN 795B-Anker mit einer Festigkeit von mindestens 18 kN verwendet werden.
- Verbinder mit selbstschließendem und manuellem Verriegelungsmechanismus sollten nur verwendet werden, wenn der Benutzer den Verbinder nicht häufig an- und abkoppeln muss.

8 \ RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN

Keine Kennzeichnungen oder Etiketten entfernen. Die Kennzeichnungen müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts lesbar bleiben. Durch eigene Kennzeichnungen und die vorliegende Gebrauchsanleitung kann das Produkt zurückverfolgt werden.

(A) Markenzeichen, (B) Gebrauchsanweisung, © Modellname, (D) Konformität mit der Verordnung 2016/425, (E) Benachrichtigte Stelle, die die Herstellung kontrolliert, (F) Stand der Technik, dem die PSA entspricht, (G) Festigkeit in der Hauptachse / Nebenachse, (H) Rückverfolgbarkeit und Herstellungsdatum.

Garantie \ Notch Equipment garantiert für dieses Produkt auf Lebenszeit gegen jegliche Material- oder Herstellungsfehler. Diese Garantie schützt das Produkt nicht vor natürlichem Verschleiß, Oxidation, Modifizierung oder Veränderung, missbräuchlicher Verwendung oder Aufbewahrung, schlechter Pflege, zufälliger Beschädigung, Fahrlässigkeit oder einer Verwendung, für die das Produkt nicht ausgelegt ist.



9 \ ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Der Notch Quickie ermöglicht es dem Benutzer, gemäß dem ANSI Z133-Standard zu arbeiten.

Lebensdauer \ Das Produkt hat eine unbestimmte Lebensdauer. (Abb. 9A) Es ist sehr schwierig, die Lebensdauer abzuschätzen, da die Verwendungs- und Aufbewahrungsbedingungen sehr unterschiedlich sein können. Jedoch können folgende Faktoren die Stärke des Produkts erheblich verringern und somit die Lebensdauer verkürzen: unsachgemäße Verwendung, mechanische Verformung, allgemeine Abnutzung, chemische und thermische Verunreinigung.

Reinigung \ Bei Bedarf mit klarem Wasser reinigen und vollständig trocknen lassen. An einem trockenen Ort lagern, fern von extremen Hitze- und Kälteeinwirkungen, und den Kontakt mit Chemikalien vermeiden (Abb. 9B-9C).

Lagerung und Transport \ Lagern Sie das unverpackte Gerät während des Transports oder nach der notwendigen Reinigung, Trocknung und Schmierung an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung, fern von übermäßiger Hitze oder Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzenden Stoffen oder anderen möglichen Schadensursachen. Nicht feucht lagern. (Abb. 9D)

Reparaturen oder Modifikationen \ Reparieren oder modifizieren Sie Ihr Produkt in keiner Weise. Abb. 9E)

Wann ist die Außerdienststellung erforderlich \ Nehmen Sie alle Geräte sofort außer Dienst, wenn:

- Das Produkt fällt bei jeder Inspektion durch (vor, während und nach der Verwendung sowie bei der regelmäßigen, eingehenden Inspektion).
- Es war einem Sturz ausgesetzt oder wurde erheblich belastet.
- Es wurde missbraucht, verändert, beschädigt oder schädlichen Chemikalien ausgesetzt (Abb. 9F).
- Es bestehen Zweifel hinsichtlich seiner Integrität.

Rettenungsplan \ Es ist wichtig, dass der Benutzer über einen dokumentierten Rettungsplan verfügt und ihn umsetzen kann. Dies impliziert eine angemessene Ausbildung in den erforderlichen Rettungstechniken.

PRÜFPROTOKOLL

Die Inspektionen sollten von einer kompetenten Person durchgeführt werden, deren Ausbildung den geltenden Normen und/oder Gesetzen für die Inspektion von Sicherheitseinrichtungen entspricht.

Ein Inspektionsprotokoll mit Datum, Namen des Inspektors und dem Ergebnis der Inspektion ist als ständige Aufzeichnung zu führen. Am besten ist es, jedem Benutzer ein neues Gerät auszuhändigen, damit er dessen gesamte Gebrauchsgeschichte kennt. Verwenden Sie eine Kopie als ständiges Protokoll für die Inspektion und bewahren Sie die andere mit dem Gerät auf.

BULGAR

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Дейностите, свързани с използването на това оборудване, са опасни по своята същност. Потребителят на продукта носи цялата отговорност за своите действия и решения.

Преди да използва това оборудване, потребителят трябва да:

- Прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Разберете, приемете и поемете всички рискове и отговорности за всички щети, наранявания или смърт, които могат да възникнат в резултат на използването на това оборудване.
- Получите необходимото обучение от квалифициран и компетентен инструктор за правилното му използване.
- Напълно да разберете и приемете неговите възможности и ограничения.



**НЕСПАЗВАНЕТО НА НЯКОЕ ОТ ТЕЗИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТЕЖКИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ.**

ВЪВЕДЕНИЕ

Тези инструкции обясняват правилната употреба на оборудването. Описани са само някои техники и употреби. Потребителят винаги трябва да има солидни познания и умения за техниките за катерене по въже и да преценява рисковете за безопасността.

Прегледайте всички предупредителни символи.

Потребителят носи пълната отговорност за спазването на всички предупреждения и за правилното използване на оборудването. Всяка неправилна употреба на това оборудване ще създаде допълнителна опасност. Свържете се с Notch Equipment, ако имате някакви съмнения или трудности при разбирането на тези инструкции.

1 \ ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Този личен защитен елемент е предназначен да се използва като връзка в системата за лична защита срещу падане, за да предпази от падане от височина. Може да се използва с лични системи за защита срещу падане, системи за задържане и точки за закрепване. Този продукт не трябва да се натоварва над своята силова оценка и не трябва да се използва за други цели, освен тези, за които е предназначен. Този продукт следва да се счита за лично оборудване. Не заемайте този елемент на никого.

Отговорност / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дейностите, свързани с използването на това оборудване, са опасни по своята същност. Потребителят носи пълна отговорност за своите действия и решения.

Преди да използвате това оборудване, трябва да:

- Прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Разберете, приемете и поемете всички рискове и отговорности за всички щети, наранявания или смърт, които могат да възникнат в резултат на използването на това оборудване.
- Получите необходимото обучение от квалифициран и компетентен инструктор за правилното му използване.
- Напълно да разберете и приемете неговите възможности и ограничения.
- Продуктът е предназначен за нормална и спешна употреба от медицински подготвени, специално обучени, компетентни и опитни потребители.
- Трябва да разполагате с план за спасяване и средства за бързото му прилагане в случай на трудности, възникнали при използването на тази система.
- Всеки конектор трябва да е съвместим с оборудването, към което е прикрепен. Трябва да проверите дали това оборудване е подходящо за използване във вашето приложение по отношение на правителствените разпоредби и други стандарти за безопасност на труда.



Неспазването на някое от тези предупреждения може да доведе до тежки наранявания или смърт. Ако не сте в състояние да спазвате тези инструкции, не използвайте това оборудване.

Работата на височина е много опасно, което може да доведе до тежки наранявания или смърт. Вие лично трябва да поемете отговорността да се запознаете с употребата и мерките за безопасност, които се прилагат за това оборудване. Не забравяйте, че няма по-добро обучение от това на обучен инструктор. Обучавайте се в използването на това оборудване, проверявайте дали сте разбрали напълно как работи то и ако имате някакви съмнения, попитайте компетентно лице! Не правете никакви промени или допълнения по оборудването без предварителното писмено съгласие на производителя. Всички ремонти се извършват само от производителя. Продуктът не трябва да се използва извън ограниченията му или за цели, различни от тези, за които е предназначен.



2 \ ИНСПЕКЦИЯ, ТОЧКИ ЗА ПРОВЕРКА

Преди всяка употреба

- Проверявайте всички части за пукнатини, деформации, корозия, износване, остри ръбове, задиране и правилно състояние.
- Проверете правилното закрепване на щифтове за рязане.
- Проверете лекотата на движение на щифта за рязане при отваряне и затваряне.
- Проверете дали щифтът за рязане се върти свободно в двете посоки, когато е закрепен.
- Проверете дали пружинните бутала работят правилно в щифта за рязане.
- Ако продуктът не премине успешно всички точки на проверка, той трябва да бъде спрял от употреба.
- Проверете дали маркировките са четливи

По време на употреба \ Редовно проверявайте и наблюдавайте състоянието на продукта и на съединителите на системата. Уверете се, че всички компоненти на оборудването са правилно разположени един спрямо друг.

Подробна проверка \ В допълнение към проверката преди, по време на и след всяка употреба, подробна проверка от компетентен инспектор трябва да се извършва най-малко на всеки 12 месеца или по-често в зависимост от количеството и вида употреба. Направете копие на тези инструкции и използвайте едно от тях като постоянен протокол от проверката.

3 \ НОМЕНКЛАТУРА

(1) Рамка, (2) Щифт за рязане

4 \ СЪВМЕСТИМОСТ

Проверете дали продуктът е съвместим с другите компоненти на системата в приложението (съвместим = добре функциониращо взаимодействие и съгласуване). Когато използвате няколко части на оборудването като система, трябва да се спазват инструкциите за всяка част на оборудването. Когато се използва като част от система за лични предпазни средства срещу падане от височина, този съединител трябва да бъде свързан със съвместима връзка. Несъвместимата връзка може да доведе до случайно изключване, счупване или да повлияе на функцията за безопасност на друго оборудване. Към този съединител трябва да се свързва само една система за лична защита. Конекторите никога не трябва да се свързват един с друг. Този съединител е предназначен за използване само от един човек. Уверете се, че съществува подходящо разстояние за падане, за да се предотврати удар в земята или други предмети в случай на падане. Забележка: Смята се, че съединителят има съвместима връзка, когато съединителите са проектирани да работят заедно и тяхната форма/размер не предизвикват неволно отваряне на вратчиците. Всички връзки трябва да се затварят и заключават напълно.

5 \ МОНТАЖ

- За да закрепите Quickie, натиснете щифта през двете страни на тялото (фиг. 5A).
- Уверете се, че и двете бутала излизат през външната страна на тялото на Quickie (фиг. 5B-5C).

6 \ ПРИНЦИП НА ФУНКЦИЯТА И УПОТРЕБА

- Невъзможно е да си представим и определим всички начини, по които това оборудване може да бъде използвано неправомерно. То трябва да се използва само за конкретната цел, за която е проектирано; не трябва да се използва за никакви алтернативни цели. Разрешено е само натоварването, показано на илюстрацията „ПРАВИЛНО“. (фиг. 6A-6F)

7 \ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА УПОТРЕБА

За сигурността е необходимо устройството за закрепване или точката за закрепване винаги да са позиционирани така, че да се намали потенциалът за падане и потенциалното разстояние на падане.

- Уверете се, че скользящият пин (Slic Pin) е обърнат от точката на закрепване/структурата (Фиг. 6E-6F).
- Проверете правилната насоченост на конектора (Фиг. 7A-7D).
- Не натоварвайте конектора над ръб.
- Трябва да се използва с анкер EN 795B със сила, равна или по-голяма от 18 kN.
- Конекторите с автоматично затваряне и ръчно заключване следва да се използват само там, където потребителят не трябва често да свързва и отстранява конектора.

8 \ ПРОСЛЕДИМОСТ И МАРКИРОВКА

Не премахвайте никакви маркировки или етикети. Маркировките трябва да останат четливи през целия срок на експлоатация на продукта. Продуктът може да бъде проследен чрез собствените му маркировки и настоящото ръководство с инструкции за употреба. (A) Търговска марка, (B) Инструкции за употреба, © Име на модела, (D) Съответствие с Регламент 2016/425, (E) Уведомено тяло, контролиращо производството, (F) Състояние на изкуството, с което се съответства на ЛЗО, (G) Сила в главната / второстепенната ос, (H) Пратимост и дата на производство.

Гаранция \ Notch Equipment дава гаранция за този продукт за 3 години срещу всякакви дефекти в материалите или производството. Гаранцията не покрива този продукт от нормално износване, окисляване, модификация или промяна, неправилна употреба или съхранение, лоша поддръжка, случайна повреда, небрежност или употреба, за която продуктът не е бил предназначен.

9 \ ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Захващането на Notch Quickie позволява на потребителя да работи в съответствие със стандарта ANSI Z133.

Продължителност на живота \ Продуктът е с неопределена продължителност на живота. (Фиг. 9A) Много е трудно да се определи срокът за експлоатация поради разнообразните условия на използване и съхранение. Следните фактори обаче могат значително да намалят здравината на продукта и съответно срока му на експлоатация: неправилна употреба, механична деформация, общо износване, химическо и топлинно замърсяване.

Почистване \ При необходимост почистете с прясна вода и оставете да изсъхне напълно. Съхранявайте на сухо място, далеч от екстремни температури на топлина и студ и избягвайте контакт с химикали (Фиг 9B-9C).

Съхранение и транспортиране \ По време на транспортирането или след необходимото почистване, подсушаване и смазване, съхранявайте разопакованите на хладно, сухо и тъмно място в химически неутрална среда, далеч от прекомерна топлина или източници на топлина, висока влажност, остри ръбове, корозивни вещества или други възможни причини за повреда. Не съхранявайте продукта мокър. (фиг. 9D)

Поправки или модификации \ Не поправяйте и не модифицирайте продукта по никакъв начин. (фиг. 9E)

Кога трябва да изведете продукта от употреба \ Незабавно изведете от употреба всяко оборудване, ако:

- Продуктът не отговаря на изискванията за проверка (преди, по време на и след употреба, както и при периодична задълбочена проверка).
- Продуктът е бил изложен на падане или е бил значително натоварен.
- Продуктът е бил използван неправилно, променен, повреден или изложен на вредни химикали (фиг. 9F).
- Съществува съмнение относно неговата цялост.

Спасителен план \ Важно е потребителят да има документиран спасителен план и да може да го приложи. Това предполага подходящо обучение по необходимите спасителни техники.

ПРОТОКОЛ ЗА ПРОВЕРКА

Проверките трябва да се извършват от компетентно лице, чието обучение отговаря на приложимите стандарти и/или закони за проверка на оборудване за безопасност на живота.

Дневникът за инспекциите, включващ датата, името на инспектора и резултата от инспекцията, трябва да се



сърхранява като постоянен протокол. Най-добре е всеки потребител да получи ново оборудване, за да знае цялата му история. Използвайте един екземпляр като постоянен протокол от проверката, а другия съхранявайте заедно с оборудването.

CROATIAN

⚠ UPOZORENJE Aktivnosti koje uključuju upotrebu ove opreme same su po sebi opasne.

Korisnik proizvoda isključivo je odgovoran za svoje radnje i odluke.

Prije upotrebe ove opreme korisnik treba:

- Pročitati i razumjeti sve upute za upotrebu.
- Razumjeti, prihvatiti i preuzeti sve rizike i odgovornosti za sva oštećenja, ozljede ili smrtni ishod koji mogu biti rezultat upotrebe ove opreme.
- Proći nužnu obuku s kvalificiranim i kompetentnim instruktorom o ispravnoj upotrebi opreme.
- U potpunosti shvatiti i prihvatiti njezine sposobnosti i ograničenja.



NE BUDETE LI PRATILI OVA UPOZORENJA, TO MOŽE DOVESTI DO OZBILJNE OZLJEDE ILI SMRTNOG ISHODA.

UVOD

Ove upute objašnjavaju ispravnu upotrebu opreme. Opisane su samo određene tehnike i upotrebe. Korisnik mora uvijek dobro razumjeti i posjedovati iskustvo u tehnikama penjanja pomoću užadi i imati sposobnost prosuđivanja sigurnosnih rizika.

Pregledajte sve simbole upozorenja.

Korisnik je isključivo odgovoran za uzimanje u obzir svih upozorenja i ispravnu upotrebu opreme. Svaka neispravna upotreba ove opreme stvara dodatnu opasnost. Kontaktirajte Notch Equipment imate li bilo kakvih nedoumica ili poteškoća s razumijevanjem ovih uputa.

1 \ PODRUČJE PRIMJENE

Ova osobna zaštitna oprema namijenjena je za upotrebu kao spojni element u sustavu osobne zaštite od pada kako bi se zaštitilo od padova s visine. Može se koristiti s osobnim sustavima zaštite od pada, sustavima zadržavanja i točkama sidrenja/vezivanja. Ovaj proizvod ne smije se opterećivati iznad svoje nosivosti niti koristiti u druge svrhe osim onih za koje je dizajniran. Ovaj proizvod treba smatrati osobnom opremom. Ne posuđujte ovu opremu nikome.

Odgovornost / UPOZORENJE

Aktivnosti koje uključuju upotrebu ove opreme same su po sebi opasne. Korisnik je isključivo odgovoran za svoje radnje i odluke.

Prije upotrebe ove opreme trebete učiniti sljedeće:

- Pročitati i razumjeti sve upute za upotrebu.
- Razumjeti, prihvatiti i preuzeti sve rizike i odgovornosti za sva oštećenja, ozljede ili smrtni ishod koji mogu biti rezultat upotrebe ove opreme.
- Proći nužnu obuku s kvalificiranim i kompetentnim instruktorom o ispravnoj upotrebi opreme.
- U potpunosti shvatiti i prihvatiti njezine sposobnosti i ograničenja.
- proizvod je namijenjen za uobičajenu i hitnu upotrebu od strane zdravstveno sposobnih, posebno obučanih, kompetentnih i iskusnih korisnika.
- morate imati plan spašavanja i način za brzu primjenu u slučaju nailaska na poteškoće tijekom upotrebe ovog sustava.
- Svaki spojnik mora biti kompatibilan s opremom na koju se postavlja. Morate potvrditi da je ova oprema pogodna za primjenu u skladu s vašim potrebama, u odnosu na zakonske propise i druge standarde sigurnosti na radu.



Ne budete li pratili ova upozorenja, to može dovesti do ozbiljne ozljede ili smrtnog ishoda. Ako niste u stanju slijediti ove upute, ne upotrebljavajte ovu opremu.

Aktivnosti na visini vrlo su opasne i mogu dovesti od ozbiljne ozljede ili smrtnog ishoda. Morate osobno preuzeti odgovornost za učenje o upotrebi i sigurnosnim mjerama koje se primjenjuju na ovu opremu. Zapamtite da ne postoji bolja uputa od one obučenog instruktora. Naučite kako upotrebljavati ovu opremu, pazite da u potpunosti razumijete kao funkcionira, a ako imate nedoumice, pitajte kompetentnu osobu! Nemojte mijenjati ili nešto dodavati opremi bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača. Svaki popravak smije provesti isključivo proizvođač. Proizvod se ne smije upotrebljavati izvan svojih ograničenja ili u bilo koju svrhu za koju nije namijenjen.

2 \ PREGLED, TOČKE KOJE JE POTREBNO PROVJERITI

Prije svake upotrebe

- Provjerite sve dijelove radi pukotina, deformacija, korozije, istrošenosti, oštih rubova, grubih rubova, nagorjelosti i ispravnog stanja.
- Potvrdite ispravnu sigurnost slič zatika.
- Potvrdite mogućnost kretanja slič zatika kod otvaranja i zatvaranja.
- Provjerite okreće li se slič zatik slobodno u oba smjera kad je osiguran.
- Potvrdite rade li ispravno klipovi s oprugom u slič zatiku.
- Ako proizvod ne prođe sve faze pregleda, mora se povući iz upotrebe.
- Provjerite jesu li oznake čitljive

Tijekom upotrebe \ Redovito provjeravajte i pratite stanje proizvoda i spojnika sustava. Pazite da su sve komponente opreme međusobno ispravno pozicionirane.

Detaljni pregled \ Uz pregled prije, tijekom i nakon svake upotrebe, detaljni pregled kompetentnog inspektora mora se provoditi najmanje svakih 12 mjeseci ili češće, ovisno o učestalosti i vrsti upotrebe. Izradite kopiju ovih uputa, jednu upotrijebite kao trajni zapis o pregledima.

3 \ NOMENKLATURA

(1) Okvir, (2) Slič zatik

4 \ KOMPATIBILNOST

Provjerite je li proizvod kompatibilan s drugim komponentama sustava u primjeni (kompatibilan = interakcija i poravnanje koji dobro funkcioniraju). Prilikom upotrebe opreme s više dijelova kao sustava, moraju se pratiti upute za svaki dio opreme. Kada se koristi kao dio sustava OZO-a protiv pada s visine, ovaj se spojnik mora povezati na kompatibilni spojnik. Nekompatibilni spojnik može uzrokovati slučajna odspajanja, lomljenje ili utjecati na sigurnosnu funkciju drugog dijela opreme. Na ovaj spojnik smije se povezati samo jedan sustav za osobnu zaštitu. Spojnici nikada ne smiju biti međusobno spojeni. Ovaj spojnik konstruiran je tako da ga smije koristiti samo jedna osoba. Pazite da postoji ispravan razmak kako bi se u slučaju pada spriječio udarac o tlo ili druge predmete. Napomena: Za spojnik se smatra da ima kompatibilnu vezu kad su karabineri konstruirani za zajednički rad i tako da njihov oblik/veličina ne uzrokuju nehotično otvaranja vratašca. Sve veze moraju se u potpunosti zatvoriti i zaključati.

5 \ INSTALACIJA

- Za osiguranje Quickie, pritisnite slič zatik kroz obje strane tijela (Sl. 5A).
- Osigurajte da oba klipa izlaze kroz vanjske strane Quickie tijela (Sl. 5B-5C).

6 \ PRINCIP DJELOVANJA I UPOTREBA

Nemoguće je zamisliti i identificirati sve načine na koje se ova oprema može pogrešno upotrebljavati. Ona se mora upotrebljavati samo za određenu namjenu za koju je konstruirana; ne smije se upotrebljavati za alternativne namjene. Dopušteno je samo opterećivanje prikazano na slici „ISPRAVNO“: (Sl. 6A-6F)



7 \ MJERE PREDOSTROŽNOSTI ZA UPOTREBU

Za sigurnost je bitno da uređaj za sidrenje ili točka sidrenja uvijek budu postavljeni na način koji minimizira potencijal za pad i potencijalnu udaljenost pada.

- Provjerite da Slic Pin (pomični čep) gleda od točke sidrenja/strukture (Slika 6E-6F).
- Osigurajte pravilno poravnanje konektora (Slika 7A-7D).
- Ne opterećujte konektor preko ruba.
- Treba ga koristiti s EN 795B sidrom čija je čvrstoća jednaka ili veća od 18 kN.
- Konektore s automatskim zatvaranjem i ručnim zaključavanjem treba koristiti samo ako korisnik ne mora često pričvršćivati i odvajati konektor.

8 \ SLJEDIVOST I OZNAKE

Ne uklanjajte oznake ili etikete. Oznake moraju ostati čitljive tijekom cijelog vijeka trajanja proizvoda. Proizvod se može pratiti putem vlastitih oznaka i trenutačnog korisničkog priručnika s uputama.

(A) Zaštitni znak, (B) Upute za uporabu, © Naziv modela, (D) U skladu s Uredbom 2016/425, (E) Obaviješteno tijelo koje kontrolira proizvodnju, (F) Tehničko stanje s kojim se EPP usklađuje, (G) Čvrstoća na glavnoj osi / sporednoj osi, (H) Tragljivost i datum proizvodnje.

Jamstvo \ Notch Equipment jamči za ovaj proizvod tijekom njegovog vijeka trajanja u pogledu nedostataka u materijalu ili izradi. Jamstvo ne pokriva normalno trošenje proizvoda, oksidaciju, modifikacije ili izmjene, neispravnu upotrebu ili pohranu, loše održavanje, slučajna oštećenja, nemar ili upotrebu za koju proizvod nije namijenjen.

9 \ DODATNE INFORMACIJE

Notch Quickie omogućuje korisniku rad u skladu sa standardom ANSI Z133.

Vijek trajanja \ Proizvod ima beskonačni vijek trajanja. (Sl. 9A) Vrlo je teško procijeniti vijek trajanja zbog varijabilne upotrebe i uvjeta pohrane. Međutim, sljedeći način može uvelike smanjiti čvrstoću proizvoda i posljedično njegov vijek trajanja: neispravna upotreba, mehanička deformacija, općenito trošenje, kemijska i toplinska kontaminacija.

Čišćenje \ Po potrebi očistite svježom vodom i potpuno osušite. Čuvajte na suhom mjestu, daleko od ekstremnih temperatura topline i hladnoće te izbjegavajte izlaganje kemikalijama (Slika 9B-9C).

Pohrana i transport \ Tijekom transporta ili nakon svakog potrebnog čišćenja, sušenja i podmazivanja pohranite neraspakiran na hladno, suho i tamno mjesto u kemijski neutralnom okruženju, podalje od prekomjerne topline ili izvora topline, visoke vlažnosti, oštih rubova, korozivnih tvari ili drugih mogućih uzroka oštećenja. Ne pohranjujte mokro. (Sl. 9D)

Popravci ili modifikacije \ Ne popravljajte i ne modificirate proizvod na bilo koji način. Sl. 9E)

Kada povući iz upotrebe \ Odmah povucite opremu iz upotrebe ako:

- Proizvod ne prolazi nijedan pregled (prije, tijekom i nakon upotrebe i temeljiti redoviti pregled).
- Je bio izložen padu ili je bio znatno opterećen.
- Nije se ispravno upotrebljavao, promijenjen je, oštećen ili izložen štetnim kemijskim sredstvima (Sl. 9F).
- Postoji sumnja u njegov integritet.

Plan spašavanja \ Važno je da korisnik ima dokumentirani plan spašavanja i da ga može primijeniti. To podrazumijeva odgovarajuću obuku o potrebnim tehnikama spašavanja.

ZAPIS O PREGLEDU

Preglede treba provoditi kompetentna osoba čija obuka zadovoljava primjenjive standarde i/ili zakone za pregled opreme za zaštitu i sigurnost ljudi.

Zapis o evidenciji, uključujući datum, ime inspektora i rezultat pregleda mora se čuvati kao trajni zapis. Najbolje je svakom korisniku izdati novu opremu kako bi znao njezinu cijelu povijest. Upotrijebite jednu kopiju kao trajni zapis o pregledima, a drugu čuvajte s opremom.

CZECH

VAROVÁNÍ Činnosti týkající se používání tohoto zařízení jsou neobyčejně nebezpečné. Za své kroky a rozhodnutí odpovídá výhradně uživatel produktu.

Před použitím tohoto vybavení musí uživatel:

- Přečíst si a pochopit všechny pokyny k použití.
- Pochopit, přijmout a převzít veškerá rizika a odpovědnosti za veškerá poškození, zranění nebo úmrtí, která mohou vyplývat z používání tohoto vybavení.
- Získat nutné školení jeho správného použití od kvalifikovaného a způsobilého instruktora.
- Plně pochopit a přijmout jeho schopnosti a omezení.



**NEDODRŽENÍ JAKÉHOKOLI Z TĚCHTO VAROVÁNÍ
MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK TĚŽKÝ ÚRAZ NEBO SMRT.**

ÚVOD

Tento návod vysvětluje správné používání vybavení. Popsány jsou pouze určité techniky a způsoby použití. Uživatel musí mít vždy dobře rozumět horolezeckým technikám lezení na laně, mít náležitě pracovní znalosti a musí být schopen posoudit bezpečnostní rizika.

Projděte si všechny varovné symboly.

Za dodržování všech varování a správné používání vybavení odpovídá výhradně uživatel. Jakékoli zneužití tohoto vybavení vytvoří další nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo potíže s porozuměním těmto pokynům, kontaktujte společnost Notch Equipment.

1 \ OBLASTI POUŽITÍ

Tato osobní ochranná pomůcka je určena k použití jako spojovací prvek v osobním systému ochrany před pádem, aby chránila před pády z výšky. Může být použita s osobními systémy ochrany před pádem, systémy zadržení a kotvišti. Tento výrobek nesmí být zatěžován nad svou pevnostní hodnotu a nesmí být používán k jiným účelům než k tomu, pro který byl navržen. Tento výrobek by měl být považován za osobní ochranné zařízení. Nepůjčujte tento výrobek nikomu.

Odpovědnost / VAROVÁNÍ

Činnosti týkající se používání tohoto zařízení jsou neobyčejně nebezpečné. Za své kroky a rozhodnutí odpovídá výhradně uživatel.

Před použitím tohoto vybavení musíte:

- Přečíst si a pochopit všechny pokyny k použití.
- Pochopit, přijmout a převzít veškerá rizika a odpovědnosti za veškerá poškození, zranění nebo úmrtí, která mohou vyplývat z používání tohoto vybavení.
- Získat nutné školení jeho správného použití od kvalifikovaného a způsobilého instruktora.
- Plně pochopit a přijmout jeho schopnosti a omezení.
- Výrobek je určen k běžnému a nouzovému použití zdravotně způsobilými, speciálně vyškolenými, kompetentními a zkušenými uživateli.
- Pro případ potíží, s nimiž se můžete při používání tohoto systému setkat, musíte mít záchranný plán a prostředky k jeho rychlé implementaci.
- Každá karabina musí být kompatibilní s vybavením, ke kterému se připojuje. Musíte ověřit vhodnost tohoto vybavení pro vaše konkrétní využití s ohledem na vládní předpisy a další standardy bezpečnosti práce.



Nedodržení jakéhokoli z těchto varování může mít za následek těžký úraz nebo smrt.



Nejste-li schopni dodržet tyto pokyny, vybavení nepoužívejte. Nejste-li schopni dodržet tyto pokyny, vybavení nepoužívejte. Práce ve výškách je velmi nebezpečná, což může vést k těžkému úrazu nebo smrti. Musíte osobně převzít odpovědnost za to, že se naučíte metody používání a bezpečnostní opatření, která se vztahují k tomuto vybavení. Pamatujte si, že neexistují lepší pokyny než ty, které získáte od školeného instruktora. Trénujte používání tohoto vybavení, ověřte si, zda plně chápete jeho fungování, a pokud máte pochybnosti, zeptejte se kompetentní osoby! Na vybavení neprovádějte žádné úpravy a nic nepřidávejte bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Veškeré opravy smí provádět pouze výrobce. Výrobek nesmí být používán mimo své stanovené meze ani k žádnému jinému účelu, než k jakému byl konstruován.

2 \ PROHLÍDKA, BODY K OVĚŘENÍ

Před každým použitím

- Zkontrolujte všechny díly, zda nejsou popraskané, deformované, zrezivělé, opotřebované, zda nemají ostré hrany či otřepty a zda jsou v řádném stavu.
- Ověřte správné zabezpečení závlačky.
- Ověřte snadnost pohybu závlačky při otevírání a zavírání.
- Zkontrolujte, zda se po upevnění závlačka volně otáčí v obou směrech.
- Ověřte, zda pružinové písty závlačky správně fungují.
- Pokud výrobek neobstojí ve všech bodech kontroly, musí být vyřazen z používání.
- Zkontrolujte, zda jsou značky čitelné

Během používání \ Pravidelně kontrolujte a sledujte stav výrobku a přípojek systému. Zajistěte, aby všechny součásti systému byly navzájem vůči sobě správně umístěny.

Důkladná kontrola \ Kromě kontroly před každým použitím, během používání a po něm musí být v závislosti na četnosti a typu používání provedena důkladná kontrola příslušným inspektorem alespoň každých 12 měsíců nebo častěji. Pořídte si kopii těchto pokynů a používejte ji jako trvalý záznam o kontrolách.

3 \ NÁZVOSLOVÍ

(1) Rám, (2) Závlačka

4 \ KOMPATIBILITA

Ověřte, zda je výrobek v dané aplikaci kompatibilní s ostatními komponentami systému (kompatibilní = dobře fungující interakce a vyrovnání). Při používání více kusů vybavení jako systému je třeba dodržovat pokyny pro každý jednotlivý díl vybavení. Při použití jako součásti systému OOP proti pádům z výšky musí být tato karabina připojena ke kompatibilní přípojce. Nekompatibilní připojení může způsobit náhodné odpojení či zlomení nebo může ovlivnit bezpečnostní funkci jiného vybavení. K této karabině smí být připojen pouze jeden systém osobní ochrany. Karabiny nesmí být nikdy spojovány mezi sebou. Tato karabina je určena pouze k použití jednou osobou. Ujistěte se, že je zajištěna dostatečná vůle pádu, aby v případě pádu nemohlo dojít k nárazu o zem nebo o jiné předměty. Poznámka: Karabina je považována za kompatibilní způsob připojení, pokud byly karabiny konstruovány tak, aby mohly být použity společně, a pokud jejich tvar/velikost nezpůsobí nechtěné otevření zavíracích mechanismů. Všechna připojení musí být zcela zavřena a zajištěna.

5 \ INSTALACE

- Chcete-li Quickie upevnit, zatlačte závlačku skrz obě strany těla (obr. 5A).
- Ujistěte se, že oba písty vystupují z vnější strany těla Quickie (obr. 5B-5C).

6 \ PRINCIP FUNGOVÁNÍ A POUŽITÍ

- Není možné si představit a identifikovat všechny způsoby, jak lze toto vybavení používat nesprávně. Musí se používat pouze ke konkrétnímu účelu, ke kterému bylo určeno, a nesmí se používat k žádnému jinému účelu. Povoleno je pouze zatěžování uvedené na obrázku označeném textem „SPRÁVNĚ“. (OBR 6A-6F)

7 \ PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ

Pro bezpečnost je důležité, aby kotva nebo kotviště byly vždy umístěny tak, aby minimalizovaly riziko pádu a potenciální pádovou vzdálenost.

- Ujistěte se, že pohyblivý kolík (Slit Pin) směřuje od místa kotvení/struktury (Obr. 6E-6F).
- Zkontrolujte správné zarovnání konektoru (Obr. 7A-7D).
- Nepřetěžujte konektor na hraně.
- Měl by být používán s kotvou EN 795B s pevností rovnou nebo vyšší než 18 kN.
- Konektory s automatickým zavíráním a manuálním zamykáním by měly být používány pouze tam, kde uživatel nemusí často připojovat a odpojovat konektor.

8 \ SLEDOVATELNOST A ZNAČENÍ

Neodstraňujte žádná označení ani štítky. Označení musejí zůstat čitelná po celou dobu životnosti výrobku. Výrobek lze vysledovat pomocí vlastních označení a aktuální uživatelské příručky.

(A) Ochranná známka, (B) Pokyny k použití, © Název modelu, (D) V souladu s nařízením 2016/425, (E) Oznamovaný orgán kontrolující výrobu, (F) Stav umění, kterému odpovídá osobní ochranné zařízení, (G) Pevnost na hlavní ose / vedlejší ose, (H) Trachtabilita a datum výroby.

Záruka \ Společnost Notch Equipment zaručuje, že tento výrobek bude po celou dobu své životnosti bez jakýchkoli výrobních vad a vad materiálu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, oxidaci, úpravy nebo změny tohoto výrobku, na jeho nesprávné použití nebo skladování, špatnou údržbu, náhodné poškození, nedbalost nebo jakékoli použití, ke kterému nebyl výrobek určen.

9 \ DALŠÍ INFORMACE

Zařízení Notch Quickie umožňuje uživateli pracovat v souladu s normou ANSI Z133.

Životnost \ Výrobek má neomezenou životnost. (Obr. 9A) Kvůli různému využití a podmínkám skladování výrobku je velmi těžké odhadnout životnost. Následující podmínky však mohou výrazně snížit pevnost výrobku a tím i jeho životnost: nesprávné použití, mechanické deformace, všeobecné opotřebení, chemické a tepelné znečištění.

Čištění \ Pokud je to nutné, očistěte čistou vodou a nechte úplně vyschnout. Skladujte na suchém místě, daleko od extrémních teplot tepla a chladu a vyhněte se kontaktu s chemikáliemi (Obr. 9B-9C)

Skladování a přeprava \ Během přepravy nebo po nezbytném čištění, sušení a promazání skladujte nebalené na chladném, suchém a tmavém místě v chemicky neutrálním prostředí na místě bez nadměrného tepla nebo zdrojů tepla, vysoké vlhkosti, ostrých hran, žiravin nebo jiných možných příčin poškození. Neskladujte v mokřém stavu. (Obr. 9D)

Opravy nebo úpravy \ Výrobek žádným způsobem neopravujte ani neupravujte. Obr. 9E)

Kdy vyřadit ze služby \ Okamžitě vyřadte jakékoli vybavení, pokud:

- Výrobek neobstojí v jakékoli prohlídce (prohlídce před, během, po použití a pravidelné hloubkové prohlídce).
- Bylo vystaveno pádu, nebo bylo významně zatíženo.
- Bylo špatně používáno, pozměněno, poškozeno nebo vystaveno škodlivým chemikáliím (Obr. 9F).
- Existuje jakákoli pochybnost ohledně jeho neporušenosti.

Záchranný plán \ Je důležité, aby měl uživatel zdokumentovaný záchranný plán a mohl jej realizovat. To předpokládá odpovídající výcvik nezbytných záchranných technik.

ZÁZNAM O PROHLÍDCE

Prohlídky musí provádět kompetentní osoba, jejíž školení splňuje platné normy a/nebo zákony vztahující se na prohlídku záchranného vybavení.

Protokol o prohlídce obsahující datum, jméno inspektora a výsledek prohlídky musí být uchován jako trvalý záznam. Nejlepší je každému uživateli vydat nové vybavení tak, aby uživatelé znali celou jeho historii. Jednu kopii použijte jako trvalý záznam o prohlídce a druhou ponechtej v vybavení.



DANISH

⚠ ADVARSEL De aktiviteter, der kræver brug af dette udstyr, indebærer i sagens natur risiko. Produktets bruger er alene ansvarlig for sine handlinger og beslutninger.

Før dette udstyr anvendes, skal brugeren:

- Læse og forstå alle brugsanvisninger.
- Forstå, acceptere og påtage sig alle risici og ansvar for alle materielle skader eller personskader eller dødsfald, der kunne opstå som følge af brugen af dette udstyr.
- Få den nødvendige oplæring af en kvalificeret og kompetent instruktør i den korrekte brug af udstyret.
- Tilfulde forstå og acceptere dets muligheder og begrænsninger.



MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE ADVARSLER KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.

INDLEDNING

Denne vejledning forklarer den korrekte brug af udstyret. Kun visse teknikker og anvendelser er beskrevet. Brugeren skal altid have en solid forståelse og et praktisk kendskab til rebaseret klatreteknik og evnen til at vurdere sikkerhedsrisici.

Læs alle advarselssymboler.

Brugeren er alene ansvarlig for at overholde alle advarsler og bruge udstyret korrekt. Enhver forkert brug af dette udstyr vil skabe yderligere fare. Kontakt Notch Equipment, hvis du er i tvivl om noget eller har vanskeligt ved at forstå denne vejledning.

1 \ ANVENDELSESOMRÅDE

Dette personlige beskyttelsesudstyr er beregnet til at blive brugt som et forbindelselement i et personligt faldsikringsystem for at beskytte mod fald fra højder. Det kan bruges sammen med personlige faldsikringsystemer, tilbageholdelsessystemer og anker-/fastgørelsespunkter. Dette produkt må ikke belastes ud over dets styrkevurdering og må ikke bruges til andre formål end det, det er designet til. Dette produkt skal betragtes som personligt brugt udstyr. Lån ikke dette udstyr ud til nogen.

Ansvar/ADVARSEL

De aktiviteter, der kræver brug af dette udstyr, indebærer i sagens natur risiko. Brugeren er alene ansvarlig for sine handlinger og beslutninger.

Før du bruger dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle brugsanvisninger.
- Forstå, acceptere og påtage sig alle risici og ansvar for alle materielle skader eller personskader eller dødsfald, der kunne opstå som følge af brugen af dette udstyr.
- Få den nødvendige oplæring af en kvalificeret og kompetent instruktør i den korrekte brug af udstyret.
- Tilfulde forstå og acceptere dets muligheder og begrænsninger.
- Produktet er beregnet til normal brug samt til brug i nødsituationer af helbredsmæssigt egnede, specifikt uddannede, kompetente og erfarne brugere.
- Du skal have en redningsplan samt de påkrævede redskaber til hurtigt at gennemføre den i tilfælde af, at du oplever vanskeligheder, mens du bruger dette system.
- Ethvert stik skal være kompatibelt med det udstyr, som det er fastgjort til. Du skal bekræfte dette udstyrs egnethed til brug til dit anvendelsesformål med hensyn til statslige forskrifter og andre standarder for arbejdssikkerhed.



Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Hvis du ikke er i stand til at følge disse instruktioner, må du ikke bruge dette udstyr. Hvis du ikke er i stand til at følge disse instruktioner, må du ikke bruge dette udstyr. At udføre aktiviteter i højden er meget farligt, og det kan føre til alvorlige skader eller dødsfald. Du skal selv påtage dig ansvaret for at lære brugen og de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette udstyr. Husk, at der ikke findes bedre instruktion end den, der gives af en uddannet instruktør. Træn i brugen af dette udstyr og kontrollér, at du har forstået, hvordan det fungerer. Hvis du er i tvivl, så spørg en kompetent person! Du må ikke foretage ændringer eller tilføjelser til udstyret uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten. Enhver reparation må kun foretages af fabrikanten. Produktet må ikke anvendes uden for dets begrænsninger eller til andre formål end de tilsligtede.

2 \ INSPEKTION OG DETALJER, DER SKAL EFTERSES

Før hver brug

- Kontrollér alle dele for revner, deformationer, korrosion, slid, skarpe kanter, grater og korrekt stand.
- Kontrollér, at Slic-stiften er korrekt sikret.
- Kontrollér, at Slic-stiften kan bevæges let, når den åbnes og lukkes.
- Kontrollér, at Slic-stiften kan rotere frit i begge retninger, når den er fastgjort.
- Kontrollér, at de fjederbelastede stempler fungerer korrekt i Slic-stiften.
- Hvis produktet ikke opfylder alle kontrolpunkter, bør det tages ud af brug.
- Kontrollér, at markeringerne er læselige

Under brug \ Efterse og overvåg regelmæssigt produktets tilstand og systemets konnektorer. Sørg for, at alle udstyrets komponenter er korrekt placeret i forhold til hinanden.

Detaljeret inspektion \ Udover inspektion før, under og efter hver brug skal der foretages en detaljeret inspektion af en kompetent inspektør mindst hver 12. måned eller oftere afhængigt af omfanget og typen af brug. Lav en kopi af denne vejledning, og brug den ene som permanent inspektionsrapport.

3 \ NOMENKLATUR

(1) Ramme, (2) Slic-stift

4 \ KOMPATIBILITET

Kontrollér, at produktet er kompatibelt med andre komponenter i systemet i applikationen (kompatibelt = velfungerende samspil og justering). Når der anvendes flere udstyrsdele som et system, skal instruktionerne for hvert enkelt udstyrsdel følges. Når det anvendes som en del af et PPE-system mod fald fra højden, skal dette stik forbindes med en kompatibel forbindelse. En inkompatibel forbindelse kan forårsage utilsigtet afbrydelse af forbindelsen, brud eller påvirke sikkerhedsfunktionen af et andet stykke udstyr. Der må kun tilsluttes ét personligt beskyttelsessystem til dette stik. Stikkene må aldrig forbindes med hinanden. Dette stik er kun beregnet til brug af én person. Sørg for, at der er en passende faldhøjde for at undgå at ramme jorden eller andre genstande i tilfælde af et fald. Bemærk: Et stik anses for at have en kompatibel forbindelse, når stikkene er konstrueret til at fungere sammen, og når deres form/størrelse ikke medfører, at lågerne utilsigtet åbnes. Alle forbindelser skal lukke og låse helt.

5 \ INSTALLATION

- For at fastgøre Quickie trykkes Slic-stiften gennem begge sider af huset (Fig 5A).
- Sørg for, at begge stempler går ud gennem ydersiden af Quickie-huset (Fig. 5B-5C).

6 \ FUNKTIONSPRINCIP OG ANVENDELSE

- Det er umuligt at forestille sig, og identificere, alle de måder, hvorpå dette udstyr kan misbruges. Den må kun anvendes til det specifikke formål, den er beregnet til, og må ikke anvendes til andre formål. Kun den belastning, der er vist i illustrationen "Korrekt", er tilladt (FIG. 6A-6F).

7 \ FORHOLDSREGLER VED BRUG



Det er afgørende for sikkerheden, at ankerenheden eller ankerpunktet altid er placeret, og arbejdet udføres på en måde, der minimerer både potentialet for fald og potentiel faldafstand.

- Sørg for, at Slit Pin vender væk fra ankerpunktet/strukturen (Fig. 6E-6F).
- Sørg for korrekt justering af forbindelsen (Fig. 7A-7D).
- Belast ikke forbindelsen over en kant.
- Den skal bruges sammen med en EN 795B-anker med en styrke på mindst 18 kN.
- Forbindelser med selv-lukkende og manuel låsning bør kun bruges, hvor brugeren ikke behøver at fastgøre og fjerne forbindelsen hyppigt.

8 \ SPORBARHED OG MÆRKNING

Fjern ikke nogen mærker eller etiketter. Mærkningerne skal forblive læselige i hele produktets levetid. Produktet kan spores via dets egne mærkninger og den foreliggende brugsanvisning.

(A) Varemærke, (B) Instruktions til brug, © Modelnavn, (D) Overensstemmelse med forordning 2016/425, (E) Underrettet organ, der kontrollerer produktionen, (F) Standen for kunst, som EPP overholder, (G) Styrke i hovedaksen / mindre akse, (H) Sporbarhed og produktionsdato.

Garanti \ Notch Equipment garanterer dette produkt i hele dets levetid med hensyn til eventuelle materiale- eller fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dette produkt mod normal slitage, oxidation, ændring, forkert brug eller opbevaring, dårlig vedligeholdelse, utilsigtet beskadigelse, uheld, uagtsomhed eller enhver brug, som produktet ikke er beregnet til.

9 \ YDERLIGERE OPLYSNINGER

Notch Quickie giver brugeren mulighed for at arbejde i overensstemmelse med ANSI Z133-standarden.

Levetid \ Produktet har en ubegrænset levetid. (Fig. 9A) Det er meget vanskeligt at vurdere levetiden på grund af forskellige anvendelses- og opbevaringsforhold. Følgende kan dog i høj grad reducere produktets styrke og dermed levetiden: forkert brug, mekanisk deformation, almindelig slitage, samt kemisk og varmemeforårsaget forurening.

Rengøring \ Hvis det er nødvendigt, rengør med frisk vand og lad det tørre helt. Opbevar et tørt sted væk fra ekstreme varme- og kuldetemperaturer og undgå kemisk eksponering (Fig. 9B-9C).

Opbevaring og transport \ Under transport eller efter eventuel nødvendig rengøring, tørring og smøring skal du opbevare den uemballerede enhed uemballeret på et køligt, tørt og mørkt sted i et kemisk neutralt miljø væk fra overdreven varme eller varmekilder, høj luftfugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige årsager til beskadigelse. Må ikke opbevares vådt. (fig. 9D)

Reparationer eller ændringer \ Produktet må ikke repareres eller ændres på nogen måde. (Fig. 9E)

Udstyret skal tages ud af drift \ straks tages ud af drift, hvis:

- Produktet ikke lever op til en hvilken som helst inspektion (før, under, efter brug og ved periodisk dybdegående inspektion).
- Det har været udsat for et fald eller har været udsat for betydelig belastning.
- Det er blevet misbrugt, ændret, beskadiget eller udsat for skadelige kemikalier (fig. 9F).
- Der er tvivl om dets integritet.

Redningsplan \ Det er vigtigt, at brugeren har en dokumenteret redningsplan og kan gennemføre den. Dette forudsætter en passende uddannelse i de nødvendige redningsteknikker.

INSPEKTIONSPROTOKOL

Inspektioner bør udføres af en kompetent person, hvis uddannelse opfylder de gældende standarder og/eller love for inspektion af livredningsudstyr.

Der skal føres en inspektionsjournal med dato, inspektørens navn og resultatet af inspektionen som en permanent

registrering. Det er bedst at udlevere nyt udstyr til hver enkelt bruger, så de kender hele dets historie. Brug den ene kopi som den permanente inspektionsrapport, og opbevar den anden sammen med udstyret.

DUTCH

⚠ WAARSCHUWING Activiteiten waarbij deze uitrusting gebruikt wordt, zijn per definitie gevaarlijk. De gebruiker van het product is als enige verantwoordelijk voor zijn handelingen en beslissingen.

Alvorens deze uitrusting te gebruiken:

- Lees en begrijp alle instructies vóór gebruik.
- Begrijp, accepteer en neem aan alle risico's en verantwoordelijkheden voor alle schade, letsel of dood die het gevolg kunnen zijn van het gebruik van deze uitrusting.
- Volg de nodige training door een gekwalificeerde en bekwame instructeur in het juiste gebruik ervan.
- Begrijp en aanvaard de mogelijkheden en beperkingen ervan volledig.



**HET NIET OPVOLGEN VAN ÉÉN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN
KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DOOD.**

INLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing geeft uitleg over het juiste gebruik van de uitrusting. Alleen bepaalde technieken en toepassingen worden beschreven. De gebruiker moet altijd een goed begrip en een goede praktische kennis hebben van klimtechnieken met touw en de veiligheidsrisico's kunnen inschatten.

Let op alle waarschuwingssymbolen.

De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor opvolgen van alle waarschuwingen en het juiste gebruik van de uitrusting. Elk verkeerd gebruik van deze uitrusting resulteert in extra gevaar. Neem contact op met Notch Equipment als u twijfels heeft of deze instructies niet begrijpt.

1 \ TOEPASSINGSGBIED

Dit persoonlijke beschermingsmiddel is bedoeld om te worden gebruikt als verbindingsmiddel in een persoonlijk valbeveiligingssysteem om te beschermen tegen vallen van hoogte. Het kan worden gebruikt met persoonlijke valbeveiligingssystemen, beperkingssystemen en anker-/bevestigingspunten. Dit product mag niet boven zijn sterkteclassificatie worden belast en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen. Dit product moet worden beschouwd als persoonlijke gebruiksmiddelen. Leen dit materiaal niet uit aan anderen.

Verantwoordelijkheid \ WAARSCHUWING

Activiteiten waarbij deze uitrusting gebruikt wordt, zijn per definitie gevaarlijk. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor zijn handelingen en beslissingen.

Alvorens deze uitrusting te gebruiken:

- Lees en begrijp alle instructies vóór gebruik.
- Begrijp, accepteer en neem aan alle risico's en verantwoordelijkheden voor alle schade, letsel of dood die het gevolg kunnen zijn van het gebruik van deze uitrusting.
- Volg de nodige training door een gekwalificeerde en bekwame instructeur in het juiste gebruik ervan.
- Begrijp en aanvaard de mogelijkheden en beperkingen ervan volledig.
- Het product is bestemd voor normaal gebruik en gebruik in noodgevallen door medisch geschikte, specifiek opgeleide, competente en ervaren gebruikers.
- U moet beschikken over een reddingsplan en over middelen om dit snel uit te voeren in geval van moeilijkheden bij het

gebruik van dit systeem.

- Elke connector moet compatibel zijn met de uitrusting waarmee deze wordt verbonden. U moet de geschiktheid van deze uitrusting voor gebruik in uw toepassing controleren met betrekking tot de overheidsvoorschriften en andere normen inzake arbeidsveiligheid.



Het niet opvolgen van één van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of dood.

Als u niet in staat bent deze instructies op te volgen, mag u deze uitrusting niet gebruiken. Als u niet in staat bent deze instructies op te volgen, mag u deze uitrusting niet gebruiken. Activiteiten op hoogte zijn zeer gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden. U dient zelf de verantwoordelijkheid op u te nemen om het gebruik en de veiligheidsmaatregelen te leren die op deze uitrusting van toepassing zijn. Onthoud dat er geen betere instructie is dan die van een getrainde instructeur. Train het gebruik van deze uitrusting, controleer of u de werking volledig begrijpt en vraag bij twijfel een bevoegd persoon! Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de uitrusting aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Herstellingen mogen uitsluitend door de fabrikant worden verricht. Het product mag niet gebruikt worden buiten zijn beperkingen of voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.

2 \ KEURINGS- EN CONTROLEPUNTEN

Vóór elk gebruik

- Controleer alle onderdelen op scheuren, vervorming, corrosie, slijtage, scherpe randen, bramen en goede staat.
- Controleer of de sluitpen goed vastzit.
- Controleer het gemak waarmee de sluitpen beweegt bij het openen en sluiten.
- Controleer of de sluitpen vrij in beide richtingen kan draaien wanneer hij vastzit.
- Controleer of de veerbelaste pluñjers goed werken in de splitpen.
- Als het product niet voldoet aan alle inspectiepunten, moet het uit gebruik worden genomen.
- Controleer of de markeringen leesbaar zijn

Tijdens het gebruik \ Inspecteer en controleer regelmatig de toestand van het product en de connectors van het systeem. Zorg dat alle onderdelen van de uitrusting correct ten opzichte van elkaar geïpositioneerd zijn.

Gedetailleerde inspectie \ Naast de inspectie voor, tijdens en na elk gebruik, moet een gedetailleerde inspectie door een bevoegde inspecteur ten minste om de 12 maanden plaatsvinden of vaker, afhankelijk van de hoeveelheid en het soort gebruik. Maak een kopie van deze instructies en gebruik er één als permanent keuringsverslag.

3 \ NOMENCLATUUR

(1) Frame, (2) Sluitpen

4 \ COMPATIBILITEIT

Controleer of het product compatibel is met andere onderdelen van het systeem in de toepassing (compatibel = goed functionerende interactie en afstemming). Wanneer meerdere uitrustingen als een systeem worden gebruikt, moeten de instructies voor elke uitrusting worden opgevolgd. Als ze wordt gebruikt als een deel van een PBM-systeem tegen vallen van hoogte, dan moet de connector worden verbonden met een compatibele koppeling. Een incompatibele koppeling kan leiden tot onbedoelde ont koppeling, breuk of de veilige werking van een ander deel van de uitrusting beïnvloeden. Er mag slechts één persoonlijk beschermingssysteem op deze connector aangesloten worden. Connectors mogen nooit aan elkaar gekoppeld worden. Deze connector is ontworpen voor gebruik door slechts één persoon. Zorg er voordat er een gepaste speling is, om het raken van de grond of andere voorwerpen in geval van een val te voorkomen. Opmerking: Een connector wordt geacht een compatibele aansluiting te hebben, wanneer de connectors zijn ontworpen om samen gebruikt te worden en dat hun vorm/afmetingen er niet voor zorgen dat sluitingen per ongeluk open gaan. Alle koppelingen moeten volledig sluiten en vergrendelen.

5 \ INSTALLATIE

- Om de Quickie vast te zetten, drukt u de sluitpen door beide zijden van de body (fig 5A).
- Zorg ervoor dat beide pluñers door de buitenkant van de Quickie body naar buiten komen (fig. 5B-5C).

6 \ PRINCIPE EN GEBRUIK VAN DE FUNCTIE

- Het is onmogelijk om zich alle manieren waarop deze apparatuur misbruikt kan worden, voor te stellen en te identificeren. Het mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het ontworpen werd; het mag niet voor een ander doeleinde gebruikt worden. Alleen het laden op de 'JUÏSTE' afbeelding is toegestaan (FIG 6A-6F).

7 \ VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

Het is essentieel voor de veiligheid dat het ankerapparaat of het ankerpunt altijd zo wordt geplaatst en het werk wordt uitgevoerd op een manier die zowel het risico op vallen als de potentiële valafstand minimaliseert.

- Zorg ervoor dat de Slic Pin van het ankerpunt/structuur afwijkt (Figuur 6E-6F).
- Zorg voor de juiste uitlijning van de connector (Figuur 7A-7D).
- Belast de connector niet over een rand.
- Het moet worden gebruikt met een EN 795B-anker met een sterkte gelijk aan of groter dan 18 kN.
- Connectoren met een zelfsluitend en handmatig vergrendelingsmechanisme moeten alleen worden gebruikt waar de gebruiker de connector niet vaak hoeft te bevestigen en los te maken.

8 \ TRACEERBAARHEID EN MARKERINGEN

Verwijder geen markeringen of labels. De markeringen moeten tijdens de volledige levensduur van het product leesbaar blijven. Het product kan worden getraceerd aan de hand van de eigen markeringen en de huidige gebruiksaanwijzing.

(A) Handelsmerk, (B) Gebruiksaanwijzing, © Modelnaam, (D) Voldoet aan Verordening 2016/425, (E) Notified Body dat de productie controleert, (F) Staat van de kunst waaraan het PBM voldoet, (G) Sterkte in de hoofdas / zijas, (H) Traceerbaarheid en fabricagedatum.

Garantie \ Notch uitrusting garandeert dit product levenslang tegen materiaal- en fabricagefouten. De garantie dekt dit product niet tegen normale slijtage, oxidatie, wijziging of verandering, verkeerd gebruik of opslag, slecht onderhoud, accidentele schade, nalatigheid of elk gebruik waarvoor het product niet ontworpen is.

9 \ AANVULLENDE INFORMATIE

De Quickie stelt de gebruiker in staat om te werken in overeenstemming met de norm ANSI Z133.

Levensduur \ Het product heeft een onbeperkte levensduur. (Fig 9A) Het is erg moeilijk om de levensduur te schatten vanwege de uiteenlopende gebruiks- en opslagomstandigheden. Het volgende kan echter de sterkte van het product en daarmee de levensduur sterk verminderen: onjuist gebruik, mechanische vervorming, algemene slijtage, chemische en hittevervuiling.

Reiniging \ Indien nodig schoonmaken met schoon water en volledig laten drogen. Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van extreme hitte- en koudetemperaturen en vermijd blootstelling aan chemicaliën (Figuur 9B-9C)

Opslag en transport \ Tijdens het transport of na de nodige reiniging, droging en smering, bewaar het uitgekakte apparaat op een koele, droge, donkere plaats in een chemisch neutrale omgeving, uit de buurt van overmatige hitte of warmtebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen, bijtende stoffen of andere mogelijke oorzaken van schade. Niet nat opslaan. (Fig. 9D)

Reparaties of wijzigingen \ Repareer of wijzig het product op geen enkele wijze. Fig. 9E)

Onmiddellijk buiten gebruik stellen indien:

- Het product niet voldoet aan een inspectie (voor, tijdens, na gebruik en periodieke grondige inspectie).
- Het is blootgesteld aan een val of werd zwaar belast.
- Het verkeerd is gebruikt, gewijzigd, beschadigd of blootgesteld aan schadelijke chemicaliën (Fig. 9F).



- Er is twijfel over de integriteit.

Reddingsplan \ Het is belangrijk dat de gebruiker een gedocumenteerd reddingsplan heeft en dit kan uitvoeren. Dit impliceert een adequate training in de nodige reddingstechnieken.

KEURINGSVERSLAG

De keuringen moeten uitgevoerd worden door een deskundig persoon wiens training voldoet aan de geldende normen en/of wetten voor de keuring van veiligheidsmiddelen.

Een keuringslogboek met de datum, de naam van de inspecteur en het resultaat van de keuring moet als een permanent verslag bijgehouden worden. Het is het beste om aan elke gebruiker nieuwe uitrusting te verstrekken, zodat deze de hele geschiedenis ervan kent. Gebruik een exemplaar als permanent keuringsverslag en bewaar het andere bij de uitrusting.

FINNISH

VAROITUS Toiminta, johon liittyy näiden laitteiden käyttöä, on luonnostaan vaarallista. Tuotteen käyttäjä on yksin vastuussa toimistaan ja päätöksistään.

Ennen tämän laitteen käyttöä käyttäjän pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Ymmärtää, hyväksyä ja ottaa vastatakseen kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemasta, jotka voivat aiheutua tämän laitteen käytöstä.
- Hankkia pätevältä ja asiantuntevalta kouluttajalta tarvittava koulutus sen asianmukaiseen käyttöön.
- Ymmärtää ja hyväksyä täysin sen mahdollisuudet ja rajoitukset.



NÄIDEN VAROITUSTEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN TAI KUOLEMAN.

JOHDANTO

Näissä ohjeissa selitetään laitteen oikea käyttö. Vain tietyt tekniikat ja käyttötarkoitukset kuvataan. Käyttäjällä on aina oltava vankka ymmärrys ja käytännön tietämys köysiin perustuvista kiipeilytekniikoista ja kyky arvioida turvallisuusriskejä.

Tutustu kaikkiin varoitussymboleihin.

Käyttäjä on yksin vastuussa kaikkien varoitusten huomioimisesta ja laitteen oikeasta käytöstä. Laitteen väärinkäyttö aiheuttaa lisävaaraa. Ota yhteyttä Notch Equipmentiin, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia näiden ohjeiden ymmärtämisessä.

1 \ KÄYTTÖALA

Tämä henkilökohtainen suojavaruste on tarkoitettu käytettäväksi yhdistävänä elementtinä henkilökohtaisessa putoamissuojajärjestelmässä suojautumiseksi korkeudesta tapahtuvilta putoamisilta. Sitä voidaan käyttää henkilökohtaisissa putoamissuojajärjestelmissä, rajoitusjärjestelmissä ja ankuri-/kiinnityspisteissä. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa sen lujuusluokituksen yli eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin kuin mihin se on suunniteltu. Tätä tuotetta tulee pitää henkilökohtaisena käyttövarusteena. Älä lainaa tätä varustetta kenellekään.

Vastuu / VAROITUS

Toiminta, johon liittyy näiden laitteiden käyttöä, on luonnostaan vaarallista. Käyttäjä on yksin vastuussa toimistaan ja päätöksistään.

Ennen kuin käytät tätä laitetta, sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Ymmärtää, hyväksyä ja ottaa vastatakseen kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemasta, jotka

voivat aiheuttaa tämän laitteen käytöstä.

- Hankkia pätevältä ja asiantuntevalta kouluttajalta tarvittava koulutus sen asianmukaiseen käyttöön.
- Ymmärtää ja hyväksyä täysin sen mahdollisuudet ja rajoitukset.
- Tuote on tarkoitettu tavanomaiseen ja hätätilannekäyttöön käyttäjille, jotka ovat kuntonsa tai erikoiskoulutuksensa puolesta päteviä ja kokeneita käyttämään sitä.
- Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja keinot sen toteuttamiseksi, jos kohtaat hankaluuksia järjestelmää käyttäessä.
- Liittimen on oltava yhteensopiva järjestelmän kanssa, johon se on kiinnitetty. Sinun on varmennettava tämän laitteen käytön soveltuvuus omaan käyttötarkoitukseesi ja huomioitava sekä hallituksen säädökset että muut työturvallisuusmääräykset.



Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

Jos et pysty noudattamaan näitä ohjeita, älä käytä tätä laitetta. Jos et pysty noudattamaan näitä ohjeita, älä käytä tätä laitetta. Korkealla toimiminen on erittäin vaarallista, ja se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Sinun on itse otettava vastuu siitä, että opit käyttämään tätä laitetta ja sen turvallisuustoimenpiteitä. Muista, että ei ole parempaa opetusta kuin koulutetun kouluttajan antama. Koulutaudu tämän laitteen käyttöön, varmista, että olet ymmärtänyt täysin, miten se toimii, ja jos olet epävarma, kysy asiasta pätevältä henkilöltä! Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteisen antamaa kirjallista lupaa. Vain valmistaja saa tehdä korjauksia. Tuotetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.

2 \ TARKASTUS, TARKISTETTAVAT KOHDAT

Ennen jokaista käyttöä

- Tarkasta kaikki osat halkeamien, muodonmuutosten, korroosion, kulumisen, terävien reunojen, ulkonevien särmien ja kunnan varalta.
- Tarkasta itselukittuvien tappien kiinnitys.
- Tarkista, että itselukittuva tappi liikkuu helposti avattaessa ja suljettaessa.
- Tarkista, että itselukittuva tappi pyörii kiinnitettynä vapaasti molempiin suuntiin.
- Tarkista, että itselukittuvan tapin jousikuormitteiset männät toimivat kunnolla.
- Jos tuote ei läpäise kaikkia tarkastuskohtia, se on poistettava käytöstä.
- Tarkista, että merkinnät ovat luettavissa

Käytön aikana \ Tarkasta ja seuraa säännöllisesti tuotteen ja järjestelmän liittimien kuntoa. Varmista, että kaikki laitteen osat on sijoitettu oikein toisiinsa nähden.

Yksityiskohtainen tarkastus \ Ennen jokaista käyttöä, sen aikana ja sen jälkeen suoritettavan tarkastuksen lisäksi pätevän tarkastajan on suoritettava yksityiskohtainen tarkastus vähintään 12 kuukauden välein tai useammin käytön määrästä ja tyypistä riippuen. Ota näistä ohjeista kopio ja käytä yhtä niistä pysyvänä tarkastusrekisterinä.

3 \ NIMIKKEISTÖ

(1) Runko, (2) Itselukittuva tappi

4 \ YHTEENSOPIVUUS

Varmista, että tuote on yhteensopiva sovelluksen muiden järjestelmän osien kanssa (yhteensopiva = toimiva vuorovaikutus ja linjaus). Kun käytetään useita laitteita järjestelmän, on noudatettava kunkin laitteen ohjeita. Kun tätä liittintä käytetään osana putoamisen varalta tarkoitettua henkilönsuojainta, se on liitettävä yhteensopivaan liittintään.

Yhteensopimaton liittintä voi aiheuttaa tahattoman irtoamisen, rikkoutumisen tai vaikuttaa toisen laitteen turvallisuustoimintoihin. Tähän liittimeen saa liittää vain yhden henkilönsuojaimen. Liittimet eivät saa koskaan olla yhteydessä toisiinsa. Tämä liitin on tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön. Varmista, että putoamisvaraa on riittävästi,



jotta estetään putoamisen yhteydessä maahan tai muihin esineisiin törmääminen. Huom: Liittimen katsotaan olevan yhteensopiva, kun liittimet on suunniteltu toimimaan yhdessä ja kun niiden muoto/koko ei aiheuta porttien tahatonta avautumista. Kaikkien liittimien on sulkeuduttava ja lukkiuduttava täysin.

5 \ ASENNUS

- Kiinnitä Quickie painamalla itselukittuva tappi rungon molempien sivujen läpi (Kuva 5A).
- Varmista, että molemmat männät tulevat ulos Quickie-rungon ulkosivun läpi (Kuvat 5B–5C).

6 \ TOIMINTAPERIAATE JA KÄYTTÖ

- On mahdotonta kuvitella ja tunnistaa kaikkia tapoja, joilla tätä laitetta voidaan käyttää väärin. Sitä saa käyttää vain siihen erityistarkoitukseen, johon se on suunniteltu; sitä ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen. Ainoastaan "OIKEIN"-kuvassa oleva kuormaus on sallittu. (KUVAT 6A–6F)

7 \ VAROITOMENPIDE KÄYTTÖÄ VARTEN

Turvallisuuden vuoksi ankkurilaite tai ankkuripiste on aina sijoitettava siten, että sekä putoamisriski että mahdollinen putoamisetaisyys minimoidaan.

- Varmista, että Slic Pin (liukupultti) osoittaa pois päin ankkuripisteestä/rakenteesta (Kuva 6E-6F).
- Tarkista liittimen oikea asento (Kuva 7A-7D).
- Älä kuormita liittintä reunan yli.
- Sitä tulee käyttää EN 795B-ankkurin kanssa, jonka lujuus on vähintään 18 kN.
- Liittimiä, joissa on itsestään sulkeutuva ja manuaalinen lukitusmekanismi, tulisi käyttää vain silloin, kun käyttäjän ei tarvitse kiinnittää ja irrottaa liittintä usein.

8 \ JÄLJITETTÄVYYS JA MERKINNÄT

Älä poista mitään merkintöjä tai tarroja. Merkintöjen on pysyttävä luettavina koko tuotteen käyttöajan ajan. Tuote voidaan jäljittää sen omien merkintöjen ja tämän käyttöohjeen perusteella.

(A) Tavaramerkki, (B) Käyttöohjeet, © Mallinimi, (D) Vastaa asetusta 2016/425, (E) Ilmoitettu elin, joka valvoo valmistusta, (F) Tekniikan tila, johon PPE vastaa, (G) Lujuus pääakselilla / sivuakselilla, (H) Jäljitettävyys ja valmistuspäivä.

Takuu \ Notch Equipment takaa tälle tuotteelle elinikäisen takuun materiaali- tai valmistusvirheitä vastaan. Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista, hapettumista, muuttamista tai vaihtamista, vääränlaista käyttöä tai varastointia, huonoa huoltoa, vahingossa tapahtuvaa vaurioitumista, huolimattomuutta tai sellaista käyttöä, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

9 \ LISÄTIETOJA

Notch Quickie antaa käyttäjän työskennellä ANSI Z133 -standardin vaatimalla tavalla.

Käyttöikä \ Tuotteen käyttöikä on rajoittamaton. (Kuva 9A) Käyttöikä on hyvin vaikea arvioida, koska käyttö- ja varastointiolosuhteet vaihtelevat. Seuraavat seikat voivat kuitenkin heikentää tuotteen lujuutta ja siten myös käyttöikää huomattavasti: virheellinen käyttö, mekaaninen muodonmuutos, yleinen kuluminen, kemiallinen ja lämpösaastuminen.

Puhdistus \ Tarvittaessa puhdista raikkaalla vedellä ja anna kuivua kokonaan. Säilytä kuivassa paikassa, kaukana äärimmäisistä lämpö- ja kylmälämpötiloista ja vältä kemikaaleille altistumista (Kuva 9B-9C)

Varastointi ja kuljetus \ Säilytä pakkaamaton laite kuljetuksen aikana tai tarvittavan puhdistuksen, kuivauksen ja voitelun jälkeen viileässä, kuivassa ja pimeässä paikassa kemiallisesti neutraalissa ympäristössä poissa liialliselta lämmöltä tai lämmönlähteiltä, korkealta kosteudelta, teräviltä reunoilta, syövyttäviltä aineilta tai muilta mahdollisilta vaurioiden aiheuttajilta. Älä säilytä märkanä. (Kuva 9D)

Korjaukset tai muutokset \ Älä korjaa tai muuta tuotetta millään tavalla. (Kuva 9E)

Milloin tuote poistetaan käytöstä \ Laitteet poistetaan käytöstä välittömästi, jos:

- Tuote ei läpäise kaikkia tarkastuksia (ennen käyttöä, käytön aikana, käytön jälkeen ja säännöllisissä perusteellisissa tarkastuksissa).

- Se on altistunut putoamiselle tai sitä on kuomitettu merkittävästi.
- Sitä on käytetty väärin, muutettu, vahingoitettu tai altistettu haitallisille kemikaaleille (Kuva 9F).
- Sen eheydestä on epäilyksiä.

Pelastussuunnitelma \ On tärkeää, että käyttäjällä on dokumentoitu pelastussuunnitelma ja että hän pystyy toteuttamaan sen. Tämä edellyttää riittävää koulutusta tarvittaviin pelastustekniikoihin.

TARKASTUSPÖYTÄKIRJA

Tarkastukset on suoritettava pätevän henkilön toimesta, jonka koulutus vastaa sovellettavia standardeja ja/tai lakeja, jotka koskevat hengenpelastuslaitteiden tarkastusta.

Tarkastuspöytäkirja, johon merkitään päivämäärä, tarkastajan nimi ja tarkastuksen tulos, on säilytettävä pysyvänä pöytäkirjana. Jokaiselle käyttäjälle on parasta antaa uusi laite, jotta hän tuntee sen koko historian. Käytä toista kopiota pysyvänä tarkastuspöytäkirjana ja säilytä toista kopiota laitteen mukana.

GREEK

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οι δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρήση αυτού του εξοπλισμού είναι εγγενώς επικίνδυνες. Αποκλειστικά υπεύθυνος για τις πράξεις και τις αποφάσεις του είναι ο χρήστης του προϊόντος.

Πριν από τη χρήση αυτού του εξοπλισμού, ο χρήστης πρέπει:

- Να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες χρήσης.
- Να κατανοήσετε, να αποδεχθείτε και να αναλάβετε όλους τους κινδύνους και τις ευθύνες για κάθε ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο που μπορεί να προκύψει από τη χρήση αυτού του εξοπλισμού.
- Να λάβετε την απαραίτητη εκπαίδευση από εξειδικευμένο και κατάλληλο εκπαιδευτή σχετικά με τη σωστή χρήση του.
- Να κατανοήσει και να αποδεχτεί πλήρως τις δυνατότητες και τους περιορισμούς του.



**Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ.**

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτές οι οδηγίες εξηγούν την ορθή χρήση του εξοπλισμού. Περιγράφονται μόνο ορισμένες τεχνικές και χρήσεις. Ο χρήστης οφείλει πάντα να έχει καλή κατανόηση και εργασιακή γνώση των τεχνικών αναρρίχησης με σχοινί και την ικανότητα να κρίνει τους κινδύνους για την ασφάλεια.

Ελέγξτε όλα τα προειδοποιητικά σύμβολα.

Αποκλειστικά υπεύθυνος για την τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού είναι ο χρήστης. Οποιαδήποτε κακή χρήση αυτού του εξοπλισμού θα δημιουργήσει πρόσθετο κίνδυνο. Επικοινωνήστε με τη Notch Equipment εάν έχετε αμφιβολίες ή δυσκολία στην κατανόηση αυτών των οδηγιών.

1 \ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτός ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως συνδετικό στοιχείο σε ένα ατομικό σύστημα προστασίας από πτώση για προστασία από πτώσεις από ύψος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ατομικά συστήματα προστασίας από πτώση, συστήματα συγκράτησης και άγκυρα/δέσιμο σε σημεία. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να φορτώνεται πέρα από την ονομαστική του αντοχή, ούτε να χρησιμοποιείται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. Αυτό το προϊόν πρέπει να θεωρείται εξοπλισμός προσωπικής χρήσης. Μην δανείζετε αυτόν τον εξοπλισμό σε κανέναν.

Ευθύνη / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρήση αυτού του εξοπλισμού είναι εγγενώς επικίνδυνες. Αποκλειστικά υπεύθυνος για τις πράξεις και τις αποφάσεις του είναι ο χρήστης.

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει:

- Να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες χρήσης.
- Να κατανοήσετε, να αποδεχθείτε και να αναλάβετε όλους τους κινδύνους και τις ευθύνες για κάθε ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο που μπορεί να προκύψει από τη χρήση αυτού του εξοπλισμού.
- Να λάβετε την απαραίτητη εκπαίδευση από εξειδικευμένο και κατάλληλο εκπαιδευτή σχετικά με τη σωστή χρήση του.
- Να κατανοήσει και να αποδεχτεί πλήρως τις δυνατότητες και τους περιορισμούς του.
- Το προϊόν προορίζεται για κανονική και έκτακτη χρήση από κατάλληλους από ιατρικής άποψης, ειδικά εκπαιδευμένους, ικανούς και έμπειρους χρήστες.
- Πρέπει να έχετε ένα σχέδιο διάσωσης και μέσα για να το εφαρμόσετε γρήγορα στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε δυσκολίες κατά τη χρήση αυτού του συστήματος.
- Κάθε σύνδεσμος πρέπει να είναι συμβατός με τον εξοπλισμό στον οποίο είναι συνδεδεμένος. Πρέπει να επαληθεύσετε την καταλληλότητα αυτού του εξοπλισμού για χρήση στην εφαρμογή σας, σε σχέση με τους κυβερνητικούς κανονισμούς και άλλα ισχύοντα πρότυπα για την επαγγελματική ασφάλεια.



Η μη τήρηση οποιασδήποτε από αυτές τις προειδοποιήσεις μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Εάν δεν είστε σε θέση να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό. Εάν δεν είστε σε θέση να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό. Η δραστηριότητα σε μεγάλο ύψος είναι πολύ επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Πρέπει να αναλάβετε προσωπικά την ευθύνη να μάθετε τη χρήση και τα μέτρα ασφαλείας που ισχύουν για τον εξοπλισμό αυτό. Να θυμάστε ότι δεν υπάρχει καλύτερη εκπαίδευση από εκείνη που προέρχεται από έναν καταρτισμένο εκπαιδευτή. Εκπαιδευτείτε στη χρήση αυτού του εξοπλισμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πλήρως τον τρόπο λειτουργίας του και, αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, ρωτήστε ένα αρμόδιο άτομο! Μην προβαίνετε σε αλλαγές ή προσθήκες στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή. Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

2 \ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ, ΣΗΜΕΙΑ ΠΡΟΣ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ

Πριν από κάθε χρήση

- Ελέγξτε όλα τα μέρη για ρωγμές, παραμόρφωση, διάβρωση, φθορά, αιχμηρά άκρα, γρέζια και κατάλληλη κατάσταση.
- Επαληθεύστε την κατάλληλη ασφάλεια των πείρων Slic.
- Επαληθεύστε την ευκολία κίνησης του πείρου Slic κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο.
- Ελέγξτε αν ο πείρος Slic περιστρέφεται ελεύθερα και προς τις δύο κατευθύνσεις όταν είναι ασφαλισμένος.
- Επαληθεύστε ότι τα ελατηριωτά έμβολα λειτουργούν σωστά στον πείρο Slic.
- Εάν το προϊόν δεν περάσει όλα τα σημεία ελέγχου, θα πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση.
- Ελέγξτε ότι οι σημάσεις είναι ευανάγνωστες

**Κατά τη διάρκεια της χρήσης ** Επιθεωρείτε και παρακολουθείτε τακτικά την κατάσταση του προϊόντος και των συνδέσμων του συστήματος. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του εξοπλισμού είναι σωστά τοποθετημένα το ένα σε σχέση με το άλλο.

**Λεπτομερής επιθεώρηση ** Εκτός από την επιθεώρηση πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από κάθε χρήση, πρέπει να γίνεται λεπτομερής επιθεώρηση από αρμόδιο επιθεωρητή τουλάχιστον κάθε 12 μήνες ή συχνότερα ανάλογα με την ποσότητα και τον τύπο της χρήσης. Δημιουργήστε αντίγραφο αυτών των οδηγιών και χρησιμοποιήστε το ένα ως μόνιμο αρχείο επιθεώρησης.

3 \ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

(1) Πλαίσιο, (2) Πείρος Slic

4 \ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Επαληθεύστε ότι το προϊόν είναι συμβατό με άλλα στοιχεία του συστήματος της εφαρμογής (συμβατό = καλή λειτουργία αλληλεπίδρασης και ευθυγράμμιση). Όταν χρησιμοποιείτε πολλαπλά μέρη εξοπλισμού ως σύστημα, πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες για κάθε μέρος του εξοπλισμού. Όταν χρησιμοποιείται ως μέρος ενός συστήματος ΜΑΠ κατά των πτώσεων από ύψος, αυτός ο σύνδεσμος πρέπει να συνδέεται με μια συμβατή σύνδεση. Μια ασύμβατη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει τυχαία αποσύνδεση, θραύση ή να επηρεάσει τη λειτουργία ασφαλείας ενός άλλου τμήματος του εξοπλισμού. Σε αυτόν τον σύνδεσμο θα πρέπει να συνδέεται μόνο ένα σύστημα ατομικής προστασίας. Οι σύνδεσμοι δεν πρέπει ποτέ να συνδέονται μεταξύ τους. Αυτός ο σύνδεσμος έχει σχεδιαστεί για χρήση από ένα μόνο άτομο. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει η κατάλληλη απόσταση πτώσης, ώστε να αποφευχθεί η πρόσκρουση στο έδαφος ή σε άλλα αντικείμενα σε περίπτωση πτώσης. Σημείωση: Ένας σύνδεσμος θεωρείται ότι έχει συμβατή σύνδεση όταν οι σύνδεσμοι έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν μαζί και όταν το σχήμα/μέγεθος τους δεν προκαλεί ακούσιο άνοιγμα των θυρών. Όλες οι συνδέσεις πρέπει να κλείνουν και να ασφαλίζουν πλήρως.

5 \ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Για να ασφαλίσετε το Quickie, πιέστε τον πείρο Slic και από τις δύο πλευρές του σώματος (Εικ. 5A).
- Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο έμβολα εξέρχονται από την εξωτερική πλευρά του σώματος Quickie (Εικ. 5B-5C).

6 \ ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- Είναι αδύνατον να φανταστεί και να συγκεκριμενοποιήσει κανείς όλους τους τρόπους με τους οποίους μπορεί να γίνει λάθος χρήση αυτού του εξοπλισμού. Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον συγκεκριμένο σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό. Επιτρέπεται να δέχεται φορτίσεις μόνο κατά τον τρόπο που περιγράφεται στις εικόνες με την ένδειξη «ΣΩΣΤΟ» (CORRECT) (Εικ. 6A-6F).

7 \ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Είναι σημαντικό για την ασφάλεια η διάταξη αγκύρωσης ή το σημείο αγκύρωσης να τοποθετείται πάντα και η εργασία να εκτελείται με τέτοιο τρόπο, ώστε να ελαχιστοποιείται τόσο η πιθανότητα πτώσεων όσο και η πιθανή απόσταση πτώσης.

- Βεβαιωθείτε ότι η ακίδα Slic βλέπει μακριά από το σημείο/κατασκευή αγκύρωσης (Εικ. 6E-6F).
- Διασφαλίστε τη σωστή ευθυγράμμιση του συνδετήρα (Εικ. 7A-7D).
- Μην φορτώνετε τη φίσσα πάνω από μια άκρη.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται με άγκυρα EN 795B με αντοχή ίση ή μεγαλύτερη από 18 kN.
- Οι σύνδεσμοι με πύλη που κλείνει αυτόματα και χειροκίνητο κλειδίωμα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όπου ο χρήστης δεν χρειάζεται να συνδέει και να αφαιρεί συχνά τον σύνδεσμο.

8 \ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αφαιρείτε τυχόν σημάσεις ή étiketés. Οι σημάσεις πρέπει να παραμένουν ευανάγνωστες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να εντοπιστεί μέσω της σήμανσής του και του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης.

(Α) Εμπορικό σήμα, (Β) Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, (Γ) Όνομα μοντέλου, (Δ) Συμμορφώνεται με τον Κανονισμό 2016/425, (Ε) Κοινοποιημένος Φορέας Ελέγχου Κατασκευής, (ΣΤ) Τελευταία τεχνολογία με την οποία συμμορφώνεται το ΜΑΠ, (Ζ) Κύριος Άξονας / Ισχύς Μικρού Άξονα, (Η) Ιχνηλασιμότητα & DOM

Εγγύηση \ Η Notch Equipment εγγυάται αυτό το προϊόν για όλη τη διάρκεια ζωής του από τυχόν ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή. Η εγγύηση δεν καλύπτει αυτό το προϊόν από φυσιολογική φθορά, οξειδωση, τροποποίηση ή αλλοίωση, εσφαλμένη χρήση ή αποθήκευση, κακή συντήρηση, τυχαία ζημιά, αμέλεια ή οποιαδήποτε χρήση για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί το προϊόν.



9 \ ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το Notch Quickie επιτρέπει στο χρήστη να εργάζεται σε συμμόρφωση με το πρότυπο ANSI Z133.

Διάρκεια ζωής \ Το προϊόν έχει απεριόριστη διάρκεια ζωής. (Εικ. 9A) Είναι πολύ δύσκολο να εκτιμηθεί η διάρκεια ζωής λόγω των ποικίλων συνθηκών χρήσης και αποθήκευσης. Ωστόσο, τα ακόλουθα ενδέχεται να μειώσουν σημαντικά την αντοχή του προϊόντος και, κατά συνέπεια, τη διάρκεια ζωής: λανθασμένη χρήση, μηχανική παραμόρφωση, γενική φθορά, χημική και θερμική μόλυνση.

Καθαρισμός \ Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε με γλυκό νερό και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος μακριά από ακραία ζέση και κρύο και αποφύγετε την έκθεση σε χημικά. (Εικ. 9B-9Γ).

Αποθήκευση & Μεταφορά \ Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ή μετά από τυχόν απαραίτητο καθαρισμό, στέγνωμα και λίπανση, αποθηκεύστε το προϊόν εκτός συσκευασίας σε δροσερό, ξηρό και σκισμένο μέρος, σε χημικά ουδέτερο περιβάλλον, μακριά από υπερβολική θερμότητα ή πηγές θερμότητας, υψηλή υγρασία, αιχμηρές ακμές, διαβρωτικά ή άλλες πιθανές πηγές πρόκλησης φθοράς. Μην το αποθηκεύετε υγρό. (Εικ. 9D)

Επισκευές ή τροποποιήσεις \ Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε το προϊόν σας με οποιονδήποτε τρόπο. (Εικ. 9E)

Πότε πρέπει να αποσυρθεί από την υπηρεσία \ Αποσύρετε αμέσως οποιονδήποτε εξοπλισμό ένα:

- Το προϊόν αποτυγχάνει σε οποιαδήποτε επιθεώρηση (πριν, κατά τη διάρκεια, μετά τη χρήση και την περιοδική εμπεριστατωμένη επιθεώρηση).
- Έχει εκτεθεί σε πτώση ή έχει επιβαρυνθεί σημαντικά.
- Χρησιμοποιήθηκε με λάθος τρόπο, αλλοιώθηκε, καταστράφηκε ή εκτέθηκε σε επιβλαβείς χημικές ουσίες. (Εικ. 9F)
- Υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την ακεραιότητά του.

Σχέδιο διάσωσης \ Είναι σημαντικό ο χρήστης να έχει ένα τεκμηριωμένο σχέδιο διάσωσης και να μπορεί να το εφαρμόσει. Αυτό προϋποθέτει επαρκή εκπαίδευση στις απαραίτητες τεχνικές διάσωσης.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Οι επιθεωρήσεις θα πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο του οποίου η εκπαίδευση ανταποκρίνεται στα ισχύοντα πρότυπα ή/και στους νόμους για την επιθεώρηση του εξοπλισμού ασφάλειας ζωής.

Θα πρέπει να τηρείται ως μόνιμο αρχείο ένα ημερολόγιο επιθεώρησης που θα περιλαμβάνει την ημερομηνία, το όνομα του διενεργούντος την επιθεώρηση και το αποτέλεσμα της επιθεώρησης. Είναι προτιμότερο να χορηγείται νέος εξοπλισμός σε κάθε χρήστη, ώστε να γνωρίζει ολόκληρο το ιστορικό του. Χρησιμοποιήστε το ένα αντίγραφο ως μόνιμο αρχείο επιθεώρησης και φυλάξτε το άλλο μαζί με τον εξοπλισμό.

HUNGARIAN

⚠ FIGYELMEZTETÉS Az e felszerelés használatával járó tevékenységek a jellegüknél fogva veszélyesek. A termék használója maga felelős a cselekvéseiért és döntéseiért.

A felszerelés használata előtt a használónak meg kell tennie a következőket:

- Olvassa el és értse meg a teljes használati útmutatót.
- Értse, vegye tudomásul és feltételezze az összes kockázatot és felelősséget minden olyan károsodásért, sérülésért és halálesetért, amely ezen felszerelés használatából eredhet.
- Szerezze be a megfelelő használatához szükséges képzést egy képesített, hozzáértő oktatótól.
- Teljes mértékben értse és vegye tudomásul annak képességeit és korlátait.



EZEN FIGYELMEZTETÉSEK BÁRMELYIKÉNEK A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

BEVEZETÉS

Ez az útmutató elmagyarázza a felszerelés helyes használatát. Csak bizonyos módszereket és használati módokat ismeretünk. A használatnak mindig megbízhatóan értenie és a gyakorlatban alkalmazhatóan ismernie kell a mászótechnikákat, és képesnek kell lennie a biztonsági kockázatok megítélésére.

Kérjük, tekintse át az összes figyelmeztetési szimbólumot.

A használó maga felelős azért, hogy mindegyik figyelmeztetést figyelembe vegye, és a felszerelést megfelelően használja. A felszerelés bármilyen helytelen használata további veszélyt kelt. Ha kétségei vannak, vagy nehezen érti meg ezeket az utasításokat, forduljon a Notch Equipmenthez.

1 \ ALKALMAZÁSI TERÜLET

Ez a személyes védőfelszerelés a magasból történő esések elleni védelem érdekében szolgáló személyes esésbiztosítási rendszerben használt kapcsolóelemként szolgál. Használható személyes esésbiztosítási rendszerekkel, korlátozó rendszerekkel és rögzítési/pontokkal. Ezt a terméket nem szabad meghaladni a szilárdsági besorolásának, és nem szabad más célra használni, mint amire tervezték. Ezt a terméket személyes használati eszközként kell tekinteni. Ne adjuk kölcsön ezt az eszközt senkinek.

Felelősség / FIGYELMEZTETÉS

Az e felszerelés használatával járó tevékenységek a jellegüknél fogva veszélyesek. A használó maga felelős a cselekvéseiért és döntéseiért.

A felszerelés használata előtt meg kell tennie a következőket:

- Olvassa el és értse meg a teljes használati útmutatót.
- Értse, vegye tudomásul és feltételezze az összes kockázatot és felelősséget minden olyan károsodásért, sérülésért és halálesetért, amely ezen felszerelés használatából eredhet.
- Szerezze be a megfelelő használatához szükséges képzést egy képesített, hozzáértő oktatótól.
- Teljes mértékben értse és vegye tudomásul annak képességeit és korlátait.
- A terméket normál és sürgősségi használatra tervezték, egészségügyi alkalmassággal rendelkező, külön erre kiképzett, hozzáértő és tapasztalt felhasználóknak számára.
- Önnek rendelkeznie kell egy mentési tervvel - és azt gyorsan végre kell hajtania -, arra az esetre, ha a rendszer használata során bármilyen probléma merülne fel.
- Az összes összekötőelemnek kompatibilisnek kell lennie a berendezéssel, amelyhez csatlakoztatja. Ellenőriznie kell, hogy a munkahelyi biztonságra vonatkozó törvényi előírások és egyéb szabványok tekintetében a berendezés alkalmas-e arra a funkcióra, amelyre használni kívánja.



Ezen figyelmeztetések bármelyikének a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Ha nem képes eleget tenni ezen útmutatónak, ne használja ezt a felszerelést. Ha nem képes eleget tenni ezen útmutatónak, ne használja ezt a felszerelést. A magasban végzett munka nagyon veszélyes tevékenység, amely súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Személyesen vállalnia/feltételeznie kell a felelősséget a felszerelés használatának és a rá vonatkozó biztonsági intézkedéseknek a megtanulásáért. Ne feledje, hogy nincs jobb eligazítás, mint egy képzett oktatóé. Képeztesse ki magát ezen felszerelés használatát illetően, ellenőrizze, hogy teljesen megértette-e a működését, és ha bármilyen kétsége van, kérdezze meg az illetékes/hozzáértő személyt! Ne végezzen semmilyen módosítást, illetve kiegészítést a felszerelésen a gyártó előzetes írásbeli beleegyezése nélkül. Javítást csak a gyártó végezhet. A termék nem használható a rá vonatkozó korlátozásokon kívül, illetve nem használható a rendeltetésétől eltérő célra.

2 \ ÁTVIZSGÁLÁS, ELLENŐRIZENDŐ PONTOK

Minden használat előtt



- Ellenőrizze az összes alkatrészt repedések, deformáció, korrózió, kopás/elhasználódás, hegyes/éles peremek, egyenetlenségek/sorják [burr] és a megfelelő állapot szempontjából.
- Ellenőrizze a Slic csap megfelelő stabilitását.
- Ellenőrizze a Slic csap könnyű mozgását nyitás és zárás közben.
- Ellenőrizze, hogy a Slic csap mindkét irányban szabadon forog-e, ha rögzítve van.
- Ellenőrizze, hogy a rugós dugattyúk megfelelően működnek-e a Slic csapban.
- Ha a termék nem felel meg minden átvizsgálási pontnak, akkor ajánlatos azt kivonni a használatból.
- Ellenőrizze, hogy a jelölések olvashatók-e

Használat közben \ Rendszeresen vizsgálja át és kísérelje figyelemmel a terméknek, valamint a mászórendszer [climbing system] összekötőelemeinek az állapotát. Ügyeljen arra, hogy a felszerelés minden összetevője megfelelő pozícióban legyen egymáshoz képest.

Részletes átvizsgálás \ A minden használat előtti, közbeni és utáni átvizsgáláson túlmenően egy hozzáértő átvizsgálónak részletes átvizsgálást kell végeznie legalább 12 havonta vagy – a használat mennyiségétől és típusától függően – gyakrabban. Készítsen másolatot ezekről az utasításokról, és használja az egyik példányt permanens átvizsgálási jegyzőkönyvként.

3 \ NÉVMUTATÓ

(1) Keret, (2) Slic csap

4 \ KOMPATIBILITÁS

Ellenőrizze, hogy a termék kompatibilis-e az alkalmazásban lévő rendszer többi komponensével (kompatibilis = megfelelő funkcionális egymásra való hatás és illeszkedés). Több felszerelés rendszerként való használata esetén be kell tartani az egyes felszerelésekre vonatkozó útmutatókban foglaltakat. Ha ezt az összekötőelemet magasból történő lezuhanások elleni egyéni védőfelszerelések rendszerének részeként használják, kompatibilis összekötőelemhez kell csatlakoztatni. A nem kompatibilis csatlakozás véletlen szétkapcsolódást vagy törést okozhat, illetve hatással lehet egy másik eszköz/ felszerelés biztonsági funkciójára. Ehhez az összekötőelemhez csak egy egyéni védelmi rendszer csatlakoztatható. Az összekötőelemeket semmilyen esetben sem szabad egymáshoz csatlakoztatni. Ezt az összekötőelemet csak egy személy általi használatra tervezték. Biztosítsa, hogy esés esetére legyen megfelelő esési térköz [fall clearance] a talajba vagy más tárgyakra való becsapódás megelőzésére. Megjegyzés: Egy összekötőelem akkor tekinthető a kompatibilis csatlakozásnak, ha az összekötőelemek együtt használható kialakításúak, és a billentyűk nem fognak az alakjuk/méretük miatt véletlenül kinyílni. Minden csatlakozásnak teljesen záródnia [close] és reteszelődnie [lock] kell.

5 \ ÜZEMBE HELYEZÉS

- A Quickie rögzítéséhez nyomja át a Slic csapot a Test mindkét oldalán (5A ábra).
- Győződjön meg róla, hogy mindkét dugattyú a Quickie Test külső oldalán keresztül lép ki (5B-5C ábra).

6 \ MŰKÖDÉSI ELV ÉS HASZNÁLAT

- Ezen felszerelés összes lehetséges helytelen használati módját nem áll módunkban elképzelni és meghatározni. Csak arra a konkrét célra szabad használni, amelyre tervezték; bármilyen más célra való használata tilos. Csak a „HELYES” ábrán látható terhelés van megengedve (6A-6F ábra).

7 \ ELŐVIGYÁZATOSSÁGI TUDNIVALÓ A HASZNÁLATHOZ

A biztonság érdekében mindig ügy kell elhelyezni az ankereszközt vagy az ankerpontot, hogy minimalizáljuk mind a leesés veszélyét, mind a potenciális leeshető távolságot.

- Győződjön meg arról, hogy a Slic Pin (csúsztatható tű) távol van az ankerponttól/struktúráról (6. ábra 6E-6F).
- Ellenőrizze a csatlakozó megfelelő igazítását (7. ábra 7A-7D).
- Ne terhelje túl a csatlakozót élen.

- Egy legalább 18 kN szilárdságú EN 795B ankerrel kell használni.
- Az önszorító és kézi zárral rendelkező csatlakozókat csak ott szabad használni, ahol a felhasználónak nem kell gyakran csatlakozót rögzítenie és eltávolítania.

8 \ VISSZAKÖVETHETŐSÉG ÉS JELÖLÉSEK

Ne távolítson el semmilyen jelölést [marking] és címkét [label]. A jelöléseknek a termék teljes élettartama alatt jól olvashatónak kell maradniuk. A termék a saját jelölései [marking] és a jelen használati útmutató dokumentum alapján követhető vissza [trace].

(A) Védjegy, (B) Használati utasítások, © Modellnév, (D) Megfelelőség a 2016/425. rendeletnek, (E) Értécsített szerv, amely ellenőrzi a gyártást, (F) Az EPI által betartott művészet állapota, (G) Főtengely / mellék tengely szilárdsága, (H) Nyomon követhetőség és gyártási dátum.

Garancia \ A Notch Equipment erre a termékre az anyag- és gyártási hibák vonatkozásában a termék élettartamára kiterjedő garanciát vállal. A garancia nem terjed ki ezen termék normál elhasználódásának, oxidációjának, módosításának-megváltoztatásának, helytelen használatának-tárolásának, nem megfelelő karbantartásának, véletlen károsodásának, valamint a gondatlanságnak és a nem rendeltetésszerű célra történő használatoknak az eseteire.

9 \ TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A Notch Quickie lehetővé teszi a felhasználó számára az ANSI Z133 szabványnak megfelelő munkavégzést.

Élettartam \ A termék élettartama korlátlan. (9A ábra) A változatos használatból és tárolási körülményekből adódóan az élettartamot nagyon nehéz becsülni. Ugyanakkor, a következők nagymértékben csökkenthetik a termék teherbírását, valamint ebből adódóan az élettartamot: helytelen használat, mechanikus deformáció, általános elhasználódás/kopás-avulás, vegyi és hőszennyezés.

Tisztítás \ Szükség esetén tisztítsa meg friss vízzel, majd hagyja teljesen megszáradni. Száraz helyen tárolja, távol a szélsőséges hőmérsékletektől, és kerülje a vegyszerekkel való érintkezést (9. ábra 9B-9C).

Tárolás és Szállítás \ A szállítás során, illetve szükséges tisztítás, szárítás és kenés után kicsomagolt állapotban, hűvös, száraz, sötét helyen, kémiaileg semleges környezetben tárolandó, megóvva a túlzott hőtől és hőforrásoktól, a magas páratartalomtól, a hegyes/éles peremektől, a maró anyagoktól, illetve más lehetséges károsodást okozó tényezőktől. Ne tárolják nedvesen. (9D ábra)

Javítások és Módosítások \ A terméket semmilyen módon ne javítsa, és ne módosítsa. (9E ábra)

Amikor kivonja a használatból \ Azonnal vonja ki a használatból a berendezést, ha:

- A termék valamelyik átvizsgálás (a használat előtti, közbeni, utáni, illetve az időszakos mélyreható átvizsgálás) során nem felel meg.
- Zuhanásnak volt kitéve, vagy jelentősen megerhelték azt.
- Rosszul használták, változtattak rajta, károsodott, vagy ártalmas vegyi anyagoknak volt kitéve (9F ábra).
- Bármilyen kétség áll fenn az épségét illetően.

Mentési terv \ Fontos, hogy a felhasználó rendelkezzen egy dokumentált mentési tervvel és képes legyen azt végrehajtani. Ez megfelelő képzést feltételez a szükséges mentési technikák terén.

ÁTVIZSGÁLÁSI JEGYZŐKÖNYV

Az átvizsgálásokat olyan hozzáértő személynek célszerű végeznie, akinek a képzettsége megfelel az életbiztonsági/életvédelmi [life safety] felszerelések átvizsgálására vonatkozó szabványoknak és/vagy jogszabályoknak.

Ajánlatos permanens jegyzőkönyvként nyilvántartott átvizsgálási naplót vezetni – szerepeltetve benne a dátumot, az átvizsgáló(k) nevét és az átvizsgálás eredményét. A legjobb, ha minden használatnál új felszerelést adnak ki, hogy ismerje annak teljes múltját. Használja az egyik példányt permanens átvizsgálási jegyzőkönyvként, a másikat pedig tartsa a felszereléssel.



IRISH

⚠ FOLÁIREAMH Tá gníomhaíochtaí a bhaineann le húsáid an trealamh seo dainséarach go nádúrtha. Tá tú freagrach as do chuid gníomhartha agus roghanna féin.

Sula mbaineann tú úsáid as an trealamh seo, ní mór duit:

- Gach treoir a bhaineann le húsáid a léamh agus a thuiscint.
- Bí réidh le freagracht a ghlacadh i gcás gach riosca, gortú nó bás a d'fhéadfaidh teacht as úsáid an trealamh seo agus bí cinnte go dtuigeann tú iad go léir.
- An traenáil riachtanach a fháil ó theagascóir cáilithe, inniúil maidir le conas an trealamh a úsáid i gceart.
- Tuiscint cheart a bheith agat mar gheall ar bhuanna agus lochtanna an táirge.



MURA LEANANN TÚ NA FOLÁIRIMH SEO, D'FHÉADFADH TÚ FÉIN A GHORTÚ NÓ FIÚ MARÚ.

RÉAMHRÁ

Tugann na treoracha seo míniú conas an trealamh a úsáid i gceart. Tá cur síos déanta ar theicnící agus úsáidí áirithe. Caithfidh tuiscint maith de theicnící dreapadóireachta rópa a bheith ag an úsáideoir i gcónaí. Chomh maith le sin caithfidh an cumas a bheith ag an úsáideoir oonas rioscaí sábhailteacha a mheas.

Déan athbhreithniú ar shiombail foláirimh le do thoil.

Tá an dualgas ar an úsáideoir chun cloí le na foláireamh go léir agus chun an trealamh a úsáid i gceart. Cruthóidh aon mhi-úsáid den trealamh seo contúirt bhreise. Bí i dteagmháil le Trealamh Eanga má tá aon amhras ort maidir leis an tuiscint a bhfuil agat conas na treoracha seo a leanúint.

1 \ RÉIMSE FEIDHMEANNA

Tá an trealamh cosanta pearsanta seo beartaithe le bheith in úsáid mar eilimint ceangailte i gcóras cosanta pearsanta frithpháipéir chun cosaint a dhéanamh ó thitim ó airde. Is féidir é a úsáid le córais cosanta pearsanta frithpháipéir, córais coimeáda agus pointí ánra/ceangail. Níor cheart an táirge seo a luchtú thar a luach láidir, ná a úsáid do chuspóirí eile seachas iad atá deartha dó. Ba cheart an táirge seo a chonsnaí mar inneall úsáideora pearsanta. Ná léigí an trealamh seo do dhuine ar bith.

Freagracht / FOLÁIREAMH

Tá gníomhaíochtaí a bhaineann le húsáid an trealamh seo dainséarach go nádúrtha. Tá tú freagrach as do chuid gníomhartha agus roghanna féin.

Sula mbaineann tú úsáid as an trealamh seo, ní mór duit:

- Gach treoir a bhaineann le húsáid a léamh agus a thuiscint.
- Bí réidh le freagracht a ghlacadh i gcás gach riosca, gortú nó bás a d'fhéadfaidh teacht as úsáid an trealamh seo agus bí cinnte go dtuigeann tú iad go léir.
- An traenáil riachtanach a fháil ó theagascóir cáilithe, inniúil maidir le conas an trealamh a úsáid i gceart.
- Tuiscint cheart a bheith agat mar gheall ar bhuanna agus lochtanna an táirge.
- Tá an táirge ceaptha le haghaidh gnáth-úsáid agus úsáid éigeandála ag úsáideoirí atá folláin, an oiliúint cuí acu, inniúil agus a bhfuil taithí acu.
- Ní mór duit plean tarthála a bheith agat agus dóigh leis a chur i bhfeidhm go tapa i gcás aon deacrachtaí le linn úsáid an chórais.
- Ní mór do nascóir ar bith a bheith comhoiriúnach leis an trealamh lena bhfuil sé ceangailte. Ní mór duit oiriúnacht an trealamh seo le húsáid i d'iaratas a fhíorú maidir le rialacháin rialtais agus caighdeán eile maidir le sábháilteacht ceirde.



Mura leanann tú na foláireamh seo, d'fhéadfá tú féin a ghortú nó fiú marú.

Mura féidir leat na treoracha seo a leanúint, ná bhain úsáid as an trealamh seo. Mura féidir leat na treoracha seo a leanúint, ná bhain úsáid as an trealamh seo. Is gníomhaíocht an-chontúirteach í gníomhaíocht ar airde a d'fhéadfadh gortú nó bás a tharla go héasca dá bharr. Caitheadh tú féin go pearsanta, an fhreagracht a bhaineann le húsáid an trealamh go sábháilte seo a fhoghlaim. Níl aon treoir níos fear ná treoir ó theagascóir foghlamtha. Tá sé tábhachtach chun cleachtadh a bheith agat in úsáid an trealamh seo, cinntiú go dtuigeann tú go hiomlán conas a oibríonn sé agus má tá aon amhras ort, cuir ceist ar duine inniúil le do thoil! Ná déan aon athruithe ar an trealamh gan cead réamh-thoilú a fháil ón monaróir. Is é an monaróir amháin a bhfuil cead aon deisiúcháin a dhéanamh ar an táirge. Ná bhain úsáid as na táirge seo lasmuigh dá teorainneacha nó le haghaidh aon tascanna nach raibh sé deartha dó.

2 \ INIÚCHADH, POINTI LE SEICEÁL

Roimh gach úsáid

- Seiceáil na codanna den táirge go léir le haghaidh scoilteanna, difhoirmiú, creimeadh, caitheamh, imill ghéara agus cinnigh go bhfuil caighdeán an táirge sásúil.
- Cinnigh go bhfuil na Pionnaí Slic daingnithe i gceart.
- Seiceáil éascaíocht gluaiseachta an Phionna Slic nuair a bhíonn tú á oscailt & á dhúnadh.
- Seiceáil nuair atá sé daingnithe go rothlaíonn an pionna Slic go héasca sa dá threo.
- Deimhnigh go bhfuil na suncairí sprionglódáilte ag obair i gceart sa Phionna Slic.
- Mura féidir leis an dtáirge gach pointe iniúchta pas a fháil, ba chóir dó a bhaint as úsáid.
- Seiceáil go bhfuil na marcanna inléit

Le Linn Úsáide \ Déan iniúchadh agus monatóireacht rialta ar chaighdeán an táirge agus cónascairí an chórais. Cinnigh go bhfuil na comhpháirteanna den fearais suite i gceart, ag dheimhniú go bhfuil gach píosa fearais suite i gceart maidir lena chéile.

Iniúchadh go Domhain \ Chomh maith le hiniúchadh roimh, le linn agus tar éis gach úsáid, caitheadh iniúchadh go domhain a bheith déanta ag duine inniúil ar a laghad uair amháin sa bhliain, nó níos minice ag brath ar mhéid agus cineál úsáide. Déan cóip de na treoracha seo agus bain úsáid as ceann amháin dóibh mar an príomh taifead iniúchta agus coinneigh an ceann eile mar cóip sa bhreis leis an trealamh eile.

3 \ AINMNEACHA

(1) Fráma, (2) Pionna Slic

4 \ COMHOIRIÚNACHT

Cinnigh go bhfuil an táirge comhoiriúnach le comhpháirteanna eile den chórais a bhfuil in úsáid (comhoiriúnacht = idirghníomhú agus ailiniú maith). Nuair atá chuile píosaí trealaimh in úsáid agat mar chóras, ní mór duit na treoracha do gach uile píosa trealaimh a leanúint. Nuair a úsáidtear é mar chuid de chóras TCP in aghaidh titim ó airde, ní mór cinntiú go bhfuil an cónascóir ceangailte le nasc oiriúnach. Is féidir le nasc mí-oiriúnach a bheith ina chúis le dí-nascadh, briseadh an chónascaire nó cuir isteach ar fheidhm sábháilteachta píosa trealaimh eile. Níor cheart ach córas cosanta pearsanta amháin a bheith ceangailte leis an gcónascaire seo ag aon am amháin. Níor cheart go mbeadh cónascóirí ceangailte lena chéile riabh. Cruthaítear an cónascaire seo chun a bheith úsáidte ag duine amháin. Roimh gach úsáid, cinnigh go bhfuil neart spás tíme ag duine chun cosc a chur ar bualadh talamh nó rudaí eile i gcás títime. Nóta: Meastar go bhfuil nasc comhoiriúnach cruthaithe nuair atá na gcónascairí deartha chun oibriú le chéile agus nach n-osclaítear ghéataí go neamhaireach mar thoradh de cruth/méid na gcónascairí. Caitheadh gach cónascaire a dhúnadh agus a ghlasaíl go hiomlán.

5 \ SUITEÁIL

- Chun an Quickie a dhaingniú, brúigh an Pionna Slic tríd an dá thaobh den Chabhail (Léaráid 5A).



- Cinntigh go n-íomnó an dá shuncaire tríd an taobh amuigh de Chabhail an Quickie (Léaráid 5B-5C).

6 \ PRIONSABAL FEIDHME AGUS ÚSÁID

- Ní féidir a shamhlú agus a aithint na bealaí go léir ar féidir mí-úsáid a bhaint as an trealamh seo. Ní mór é a úsáid ach amháin do nó tascanna a raibh sé deartha chun dhéanamh; ná úsáid é le haghaidh aon críocha eile. Ní cheadaítear ach an lódáil a fheictear sa léaráid 'CEART'. (LÉARÁID 6A-6F)

7 \ REAMHCHÚRAMÍ ÚSÁIDE

Tá sé riachtanach don ghaolmhar ná an gléas ánra nó an pointe ánra a bheith i gcónaí i bhfód, agus an obair a dhéanamh ar bhealach a laghdóidh an potantás le haghaidh titime agus an fhad is féidir le titim a tharlú.

- Cinntigh go bhfuil Slic Pin (pionós sleamhnáin) i bhfad ón bpointe ánra/struchtúr (Léaráid 6E-6F).
- Cinntigh go bhfuil an ceangal ceart ar an gconas (Léaráid 7A-7D).
- Ná lódáil an ceangal thar an imeall.
- Ba cheart é a úsáid le hainciorprú EN 795B le neart ar a laghad 18 kN.
- Ba cheart na ceangail le geata dúnta féin agus meicníocht ghlasála lámhleabhar a úsáid amháin nuair nach gá don úsáideoir an ceangal a cheangal agus a bhaint go minic.

8 \ INRIANAITHÉACHT & MARCANNÁ

Ná bhain aon mharcanna nó lipéid. Cailfidh na marcanna a bheith inléite ar feadh shaoil iomlán an táirge. Is féidir an táirge a rianú trína mharcanna féin agus tríd an lámhleabhar.

(A) Trádmharc, (B) Treoracha Úsáide, © Ainm na múnla, (D) Comhoiriúnacht le Rialachán 2016/425, (E) Córas Fógraíochta a rialaíonn an táirge, (F) Staid na healaíne a bhfuil an PPE ag comhlíonadh, (G) Neart ar an gpríomhghléas / gléas meánach, (H) Trascríbhinn agus dáta táirgeachta.

Ráthaocht \ Geallann Trealamh Eanga Notch an táirge seo ar feadh an tsaol iomlán in aghaidh aon lochtanna ar ábhair nó ar mhonarú. Ní clúdaíonn an gealltanús seo an fadhbanna a thagann amach as gnáthúsáid & gnáth-damáistí tríd úsáid nádúrtha, ocsaidiú, modhnú, úsáid mícheart nó stóráil mícheart, droch-chothabháil, damáiste de bharr timpiste, neamhchúram nó aon úsáid nár dearadh an táirge dó.

9 \ EOLAS BREISE

Ceadaíonn an Notch Quickie don úsáideoir oibriú i gcomhréir le caighdeán ANSI Z133.

Saolré \ Tá saolré éiginnte ag an táirge seo. (Léar 9A) Tá sé an-deacair chun uimhir chruinn ar chuir ar saolré de bharr úsáid agus coinníollacha stórála an úsáideoir. Mar sin, féadfaidh na nithe seo a leanas an láidreach agus saolré an táirge a laghdú go mór: mí-úsáid, difhoirmiú meicniúil, úsáid agus damáiste ginearálta, éillíú ceimiceán agus teasa.

Glanadh \ Má tá sé riachtanach, glan le huisce úr agus lig dó go dtí go dtí sé tirim go hiomlán. Sábháil i áit tirim, i bhfad ó theochtanna teasa agus fuachta éagsúla agus déan neamhúsáid de ghníomhartha ceimiceacha (Léaráid 9B-9C).

Stóráil agus Taistil \ Le Linn iompair nó tar éis aon ghlánadh, triomú agus bealaithe, is gá an táirge a stóráil in áit fuair, tirim agus dorcha, i dtimpeallacht nach bhfuil aon ceimiceáin a d'fhéadfadh a bheith dainséarach don táirge. Chomh maith le sin, cailfidh an táirge a stóráil in áit gan aon fhoinsi teasa láidir, imill ghéar, creimeach nó aon ábhair eile ab féidir damáiste a dhéanamh don táirge. Ná stóráil nuair atá an táirge fliuch agus ná stóráil an táirge in áit fliuch. (Léar 9D)

Deisiúcháin nó Modhnuithe \ Ná déan iarracht chun do tháirge a dheisiú nó modhnú ar bhealach ar bith. (Léaráid 9E)

Cathain a cailfidh tú d'earra a bhaint den tseirbhís \ Cuir deireadh láithreach le úsáid do fearais má:

- Má theipeann an táirge aon iniúchadh (roimh, le linn, tar éis úsáide agus an iniúchadh bliantúil go domhain).
- Má tá sé nochtadh de chuid titime nó bhí meáchan suntasach curtha air.
- Má baineadh mí-úsáid as, athraíodh é, rinneadh damáiste dó, nochtaiodh é do cheimiceáin díobhálacha. (Léar 9F)
- Nuair atá aon amhras ann maidir le láidreach/sábháilteacht an earra.

Plean Tarrthála \ Tá sé tábhachtach go bhfuil plean tarrthála ag an úsáideoir agus go bhfuil an cumas aige é a chuir i

bhfeidhm. Ciallaíonn sé seo go bhfuil ceacht i dteicnící tarthála riachtanacha.

INSPECTION RECORD

Inspections should be performed by a competent person whose training meets the applicable standards and/or laws for the inspection of life safety equipment.

An inspection log including the date, inspectors name, and result of the inspection should be kept as a permanent record. It is best to issue new equipment to each user so they know its entire history. Use one copy as the permanent inspection record and keep the other with the equipment.

LATVIAN

▲ BRĪDINĀJUMS Darbības, kas saistītas ar šī aprīkojuma lietošanu, ir bīstamas pēc būtības. Tikai izstrādājuma lietotājs ir atbildīgs par savu rīcību un lēmumiem.

Norādījumi lietotājam pirms šī aprīkojuma lietošanas:

- Izlasiet un izprotiet visus lietošanas norādījumus.
- Izprotiet, pieņemiet un apsveriet visus riskus un atbildību par visiem bojājumiem, traumām vai nāvi, ko var izraisīt šī aprīkojuma lietošana.
- Saņemiet nepieciešamo apmācību no kvalificēta un kompetenta instruktora par pareizu aprīkojuma lietošanu.
- Pilnībā izprotiet un pieņemiet aprīkojuma iespējas un ierobežojumus.



**JEBKURA NO ŠIEM BRĪDINĀJUMIEM NEIEVĒROŠANA
VAR IZRAISĪT SMAGAS TRAUMAS VAI NĀVI.**

IEVADS

Šajās instrukcijās ir izskaidrota pareiza aprīkojuma lietošana. Aprakstītas tikai dažas metodes un izmantošanas veidi. Lietotājam vienmēr ir jābūt labai izpratnei un zināšanām par kāpšanas metodēm, izmantojot virves, kā arī spējai novērtēt drošības riskus.

Pārskatiet visus brīdinājuma simbolus.

Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par visu brīdinājumu ievērošanu un pareizu aprīkojuma lietošanu. Jebkāda nepareiza šī aprīkojuma izmantošana radīs papildu bīstamību. Ja rodas šaubas vai grūtības saprast šos norādījumus, sazinieties ar Notch Equipment.

1 \ PIEMĒROŠANAS JOMA

Šis personīgais aizsardzības līdzeklis paredzēts izmantot kā savienojošs elements personīgajās kritiena aizsardzības sistēmās, lai aizsargātu no kritieniem no augstuma. To var izmantot kopā ar personīgajām kritiena aizsardzības sistēmām, ierobežojošajiem sistēmām un enkuru/savienojuma punktiem. Šo produktu nedrīkst pārsniegt tā stiprības klasifikāciju un to nedrīkst izmantot citiem mērķiem, kā tiem, kuriem tas ir paredzēts. Šo produktu vajadzētu uzskatīt par personīgo lietojumu ierīci. Neizsniedziet šo ierīci nevienam citam.

Atbildība/BRĪDINĀJUMS

Darbības, kas saistītas ar šī aprīkojuma lietošanu, ir bīstamas pēc būtības. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību un lēmumiem.

Pirms šī aprīkojuma lietošanas:

- Izlasiet un izprotiet visus lietošanas norādījumus.
- Izprotiet, pieņemiet un apsveriet visus riskus un atbildību par visiem bojājumiem, traumām vai nāvi, ko var izraisīt šī aprīkojuma lietošana.



- Saņemiet nepieciešamo apmācību no kvalificēta un kompetenta instruktora par pareizu aprīkojuma lietošanu.
- Pilnībā izprotiet un pieņemiet aprīkojuma iespējas un ierobežojumus.
- Izstrādājums paredzēts fiziski veseliem, īpaši apmācītiem, kompetentiem un pieredzējušiem lietotājiem izmantošanai parastos un ārkārtas apstākļos.
- Jums jābūt glābšanas plānam un līdzekļiem tā straujai realizēšanai gadījumā, ja radušās grūtības ar šīs sistēmas lietošanu.
- Visiem savienotājiem jābūt saderīgiem ar aprīkojumu, kuram tie tiek pievienoti. Jums jāpārbauda šī aprīkojuma piemērotība izmantošanai saviem pielietojumiem no normatīvo aktu un citu darba drošības standartu viedokļa.



Jebkura no šiem brīdinājumiem neievērošana var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

Ja jūs nespējat ievērot šos norādījumus, nelietojiet šo aprīkojumu. Ja jūs nespējat ievērot šos norādījumus, nelietojiet šo aprīkojumu. Darbošanās augstumā ir ļoti bīstama, kas var izraisīt smagas traumas vai letālu iznākumu. Jums personīgi jāuzņemas atbildība par to, lai apgūtu šī aprīkojuma lietošanu un drošības pasākumus, kas attiecas uz šo aprīkojumu. Atcerieties, ka nav labākas instruktažas par apmācīta instruktora sniegto. Apgūstiet šī aprīkojuma lietošanu, pārliecinieties, ka esat pilnībā sapratis, kā tas darbojas, un, ja rodas šaubas, jautājiet kompetentai personai! Neveiciet nekādas aprīkojuma izmaiņas vai papildinājumus bez ražotāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas. Jebkuru remontu drīkst veikt tikai ražotājs. Izstrādājumu nedrīkst izmantot, neievērojot tā ierobežojumus vai citiem mērķiem, kas nav paredzētie mērķi.

2 \ PĀRBAUDE, PĀRBAUDĀMIE PUNKTI

Pirms katras lietošanas

- Pārbaudiet, vai nevienai detaļai nav plaisu, deformācijas, korozijas, nodiluma, asu malu, atskabargu un vai tās ir labā stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai pašbloķējošā tapa ir pareizi nostiprināta.
- Pārbaudiet, vai pašbloķējošā tapa brīvi pārvietojas atvēršanas un aizvēršanas laikā.
- Pārbaudiet, vai pēc nostiprināšanas pašbloķējošā tapa brīvi griežas abos virzienos.
- Pārbaudiet, vai atsperes virzūji pašbloķējošajā tapā darbojas pareizi.
- Ja izstrādājums neiztur visus pārbaudes punktus, tas jāizņem no lietošanas.
- Pārbaudiet, vai marķējumi ir salasāmi

Lietošanas laikā \ Regulāri pārbaudiet un kontrolējiet izstrādājuma un sistēmas savienotāju stāvokli. Pārliecinieties, ka visi aprīkojuma komponenti ir pareizi novietoti viens attiecībā pret otru.

Detalizēta pārbaude \ Papildus pārbaudei pirms lietošanas, lietošanas laikā un pēc katras lietošanas kompetentam inspektoram jāveic detalizēta pārbaude vismaz reizi 12 mēnešos vai biežāk atkarībā no lietošanas biežuma un veida. Sagatavojiet šo instrukciju kopiju un vienu no tām izmantojiet kā pastāvīgu pārbaudes protokolu.

3 \ NOMENKLATŪRA

(1) Rāmis, (2) Pašbloķējošā tapa

4 \ SADERĪBA

Pārbaudiet, vai izstrādājums ir saderīgs ar citiem izmantojamās sistēmas komponentiem (saderīgs = labi funkcionējoša mijiedarbība un savietojums). Ja kā sistēmu izmanto vairākas aprīkojuma sastāvdaļas, jāievēro katras aprīkojuma sastāvdaļas instrukcijas. Ja to izmanto kā individuālās sistēmas aizsardzībai pret kritieniem sastāvdaļu, šis savienotājs jāsavieno ar saderīgu savienošanas vietu. Nesaderīgs savienojums var izraisīt nejašu atvienošanu, bojājumu vai ietekmēt cita aprīkojuma drošības funkciju. Šim savienotājam drīkst pievienot tikai vienu individuālās aizsardzības sistēmu. Savienotājus nekādā gadījumā nedrīkst savienot savā starpā. Šis savienotājs ir paredzēts tikai vienas personas lietošanai. Pārliecinieties, vai ir pietiekams kritiena atstatums, lai kritiena gadījumā novērstu atsitieni pret zemi vai citiem

objektiem. Piezīme. Tiek uzskatīts, ka savienotājam ir saderīgs savienojums, ja savienotāji ir izstrādāti tā, lai tie varētu darboties kopā un to forma/izmērs nevar izraisīt nejašu noslēdzēju atvēršanos. Visiem savienojumiem jābūt pilnībā aizvērtiem un bloķētiem.

5 \ UZSTĀDĪŠANA

- Lai nostiprinātu Quickie, piespiediet pašbloķējošo tapu caur abām korpusa pusēm (5A attēls).
- Pārliecinieties, ka abi virzuļi iziet ārā no Quickie korpusa ārējās puses (5B-5C attēls).

6 \ DARBĪBAS PRINCIPS UN LIETOŠANA

Nav iespējams iedomāties un noteikt visus veidus, kā šis aprīkojums varētu tikt izmantots nepareizi. To drīkst izmantot tikai konkrētajam mērķim, kuram tas ir paredzēts; to nedrīkst izmantot citiem mērķiem. Ir ļauna tikai tāda noslodze, kāda paredzēta attēlā "PAREIZI". (6A-6F ATTĒLS)

7 \ LIETOŠANAS PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Drošības nolūkos vienmēr jānovieto enkura ierīce vai enkura punkts tā, lai minimizētu gan kritiena risku, gan potenciālo kritiena attālumu.

- Pārliecinieties, ka Slic Pin (slīdošais spraudnis) ir tālu no enkura punkta/struktūras (6. attēls 6E-6F).
- Pārliecinieties par savienojuma pareizu izvietojumu (7. attēls 7A-7D).
- Nepārslogojiet savienojumu pāri malai.
- To vajadzētu izmantot kopā ar EN 795B enkuru ar stiprumu vismaz 18 kN.
- Savienojumus ar pašslēdzamām un manuālām bloķēšanas mehānismām vajadzētu izmantot tikai tur, kur lietotājam nav bieži jāpiesaista un jāatvieno savienojums.

8 \ IZSEKOJAMĪBA UN MARĶĒJUMS

Nenoņemiet nekādus marķējumus vai uzlīmes. Marķējumam jābūt salasāmam visā izstrādājuma kalpošanas laikā. Izstrādājumu var izsekot, izmantojot tā marķējumu un šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

(A) Preču zīme, (B) Lietošanas instrukcijas, © Modeļa nosaukums, (D) Atbilstība Regulai 2016/425, (E) Paziņots orgāns, kas kontrolē ražošanu, (F) Mākslas stāvoklis, kuram atbilst PPE, (G) Stiprums galvenajā asī / blakus asī, (H) Izsekojamība un ražošanas datums.

Garantija \ Notch Equipment nodrošina šī izstrādājuma mūža garantiju attiecībā uz jebkādiem materiālu vai ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz šo izstrādājumu normālu nolietojumu, oksidēšanos, pārveidošanu vai modificēšanu, nepareizu lietošanu vai uzglabāšanu, nepietiekamu apkopi, nejašu bojāšanu, nolaidību vai jebkādu tādu lietošanu, kurai šis izstrādājums nav paredzēts.

9 \ PAPILDU INFORMĀCIJA

Notch Quickie ļauj lietotājam strādāt atbilstoši standartam ANSI Z133.

Kalpošanas laiks \ Izstrādājumam ir nenoteikts kalpošanas laiks. (9A attēls) Ir ļoti grūti aplēst kalpošanas laiku, jo to ietekmē dažādie lietošanas un uzglabāšanas apstākļi. Tomēr izstrādājuma stiprību un, tāpat, arī kalpošanas laiku var ievērojami samazināt šādi faktori: nepareiza lietošana, mehāniska deformācija, vispārējs nolietojums, ķīmiskais piesārņojums un karstuma iedarbība.

Tīrīšana \ Ja nepieciešams, notīriet ar tīru ūdeni un ļaujiet pilnībā izžūt. Glabājiet sausā vietā, tālu no ekstrēmām siltuma un aukstuma temperatūrām un izvairieties no saskares ar ķīmiskām vielām (9. attēls 9B-9C).

Uzglabāšana un transportēšana \ Transportēšanas laikā vai pēc nepieciešamās tīrīšanas, žāvēšanas un eļļošanas uzglabājiet neiepakotū vēsā, sausā, tumšā vietā ķīmiski neitrālā vidē, prom no pārmērīga karstuma vai siltuma avotiem, augstā mitruma, asām malām, kodīgām vielām vai citiem iespējamiem bojājumiem izraisītājiem. Neuzglabājiet mitru. (9D attēls)

Remontdarbi vai modifikācijas \ Nekādā veidā neremontējiet vai nemodificējiet izstrādājumu. (9E attēls)

Kad jāizņem no ekspluatācijas \ Nekavējoties izņemiet no ekspluatācijas jebkuru aprīkojumu šādos gadījumos:



- Izstrādājums neiztur kādu no pārbaudēm (pirms lietošanas, lietošanas laikā, pēc lietošanas un periodiskas padziļinātas pārbaudes).
- Tas ir bijis pakļauts kritienam vai bijis ievērojami noslogots.
- Tas tika nepareizi izmantots, pārveidots, bojāts vai pakļauts kaitīgu ķīmikāliju iedarbībai. (9F attēls).
- Pastāv jebkādas šaubas par tā integritāti.

Glābšanas plāns \ Svarīgi, lai lietotājam būtu dokumentēts glābšanas plāns un lai viņš spētu to īstenot. Tas ietver atbilstošu apmācību par nepieciešamajiem glābšanas pasākumiem.

PĀRBAUDES PROTOKOLS

Pārbaudes jāveic kompetentai personai, kuras apmācība atbilst piemērojamajiem standartiem un/vai tiesību aktiem par dzīvības drošināšanas aprīkojuma pārbaudi.

Pārbaudu žurnāls, kurā jānorāda pārbaudes datums, inspektora vārds, uzvārds un pārbaudes rezultāts, ir jāglabā kā pastāvīgs protokols. Vislabāk katram lietotājam izsniegt jaunu aprīkojumu, lai lietotājs zinātu visu tā vēsturi. Vienu eksemplāru izmantojiet kā pastāvīgu pārbaudes protokolu, bet otru saglabājiet kopā ar aprīkojumu.

LITHUANIAN

⚠ ĪSPĒJIMAS Su šio gaminio naudojimu susijusi veikla iš esmės yra pavojinga. Gaminio naudotojas yra išimtinai atsakingas už savo veiksmus ir sprendimus.

Prieš naudodamas šį gaminį naudotojas privalo:

- Perskaityti visą naudojimo instrukciją ir įsitikinti, kad ją suprato.
- Suprasti bei prisiminti visą riziką ir atsakomybę už žalą, sužalojimus ar mirtį, kurie gali ištikti naudojant šį gaminį.
- Gauti reikiamus kvalifikuoto ir kompetingo instruktoriaus mokymus, kaip tinkamai naudotis gaminiu.
- Visiškai suprasti ir įvertinti jo galimybes bei apribojimus.



BET KURIO IŠ ŠIŲ ĪSPĒJIMŲ NESILAIKYMAS GALI SUKELTI SUNKIUS SUŽALOJIMUS ARBA MIRTĮ.

ĮVADAS

Šioje instrukcijoje aiškinama, kaip tinkamai naudoti gaminį. Joje aprašyti tik tam tikri metodai ir naudojimo būdai. Naudotojas visada turi gerai suprasti ir išmanyti kopimo sistemas, kuriose naudojami lynai, bei jų taikymą ir gebėti įvertinti saugos riziką.

Peržiūrėkite visus įspėjamuosius simbolius.

Pats naudotojas yra išimtinai atsakingas už tai, kad apsaugos priemonės būtų naudojamos tinkamai ir laikantis visų įspėjimų. Bet koks netinkamas šio gaminio naudojimas sukels papildomų pavojų. Jei kyla abejonių ar sunku suprasti šią instrukciją, kreipkitės į „Notch Equipment“.

1 \ NAUDOJIMO SRITIS

Šis asmeninės apsaugos priemonės elementas skirtas naudoti kaip jungiamasis elementas asmeninėje nuo aukščio kritimo apsaugos sistemoje, siekiant apsaugoti nuo kritimų iš aukščio. Jį galima naudoti kartu su asmeninėmis nuo kritimo apsaugos sistemomis, apribojimo sistemomis ir inkarais/arba jungimo taškais. Šio produkto stiprumo klasifikacijos viršyti negalima, o jį naudoti kitais tikslais, išskyrus tuos, kuriems jis buvo suprojektuotas. Šį produktą reikėtų laikyti asmenine naudojimo priemone. Neduokite šios priemonės niekam kitam.

Atsakomybė (ĮSPĒJIMAS)

Su šio gaminio naudojimu susijusi veikla iš esmės yra pavojinga. Naudotojas yra išimtinai atsakingas už savo veiksmus ir sprendimus.

Prieš naudodami šį gaminį privalote:

- Perskaityti visą naudojimo instrukciją ir įsitikinti, kad ją suprato.
- Suprasti bei prisimti visą riziką ir atsakomybę už žalą, sužalojimus ar mirtį, kurie gali ištikti naudojant šį gaminį.
- Gauti reikiamus kvalifikuoto ir kompetentingo instruktoriaus mokymus, kaip tinkamai naudotis gaminiu.
- Visiškai suprasti ir įvertinti jo galimybes bei apribojimus.
- Produktas yra skirtas normaliam ir skubiam naudojimui mediciniškai tinkamiems, specialiai apmokytiems, kompetentingiems ir patyrusiems naudotojams.
- Turite turėti gelbėjimo planą ir priemones, kad galėtumėte greitai panaudoti, jei išskiltų sunkumų naudojant šią sistemą.
- Bet kokia jungtis turi būti suderinama su įranga, prie kurios ji yra prijungta. Turite patikrinti šios įrangos tinkamumą naudoti jūsų programoje, atsižvelgdami į vyriausybinis reglamentus ir kitus darbo saugos standartus.



Bet kurio iš šių įspėjimų nesilaikymas gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

Jei negalite laikytis šių nurodymų, gaminio nenaudokite. Veikla aukštyje yra labai pavojinga, nes gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį. Turite asmeniškai prisimti atsakomybę už mokymąsi naudotis šiuo gaminiu ir laikytis taikomų saugos priemonių. Nepamirškite, kad naudotis gaminiu geriausiai gali išmokyti kvalifikuotas instruktorius. Išmokite naudotis šiuo gaminiu, patikrinkite, ar visiškai supratote, kaip jis veikia, o jei kyla abejonių, kreipkitės į kompetentingą asmenį! Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo neatlikite jokių gaminio pakeitimų ar papildymų. Remontuoti gaminį gali tik gamintojas. Gaminio negalima naudoti nesilaikant nustatytų apribojimų arba ne pagal paskirtį.

2 \ PATIKRA, TIKRINIMO TAŠKAI

Prieš kiekvieną naudojimą:

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra įtrūkimų, deformacijų, korozijos, nusidėvėjimo požymių, aštrių briaunų, atplaišių ir ar jos tinkamos būklės.
- Patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinti aliumininiai vielokaiščiai.
- Patikrinkite, ar lengvai juda vielokaištis atidarant ir uždarant.
- Patikrinkite, ar pritvirtintas vielokaištis laisvai sukasi abiem kryptimis.
- Patikrinkite, ar spyruokliniai stūmokliai tinkamai veikia vielokaištyje.
- Jei gaminyje neatitinka visų kontrolinio sąrašo punktų reikalavimų, jo naudoti nebegalima.
- Patikrinkite, ar ženklai yra įskaitomi

Naudojimo metu \ Reguliariai tikrinkite ir stebėkite gaminio ir sistemos komponentų būklę. Užtikrinkite, kad visi sistemos komponentai būtų tinkamai išdėstyti vienas kito atžvilgiu.

Išsamiai patikra \ Be patikrinimo prieš kiekvieną naudojimą, jo metu ir po jo, išsamų patikrinimą kompetentingas asmuo turi atlikti ne rečiau kaip kas 12 mėnesių (arba dažniau), atsižvelgiant į naudojimo intensyvumą ir tipą. Pasidarykite šios instrukcijos kopijas ir vieną jų naudokite kaip nuolatinį patikrų protokolą.

3 \ NOMENKLATŪRA

(1) Rėmas, (2) Vielokaištis

4 \ SUDERINAMUMAS

Patikrinkite, ar gaminyje yra suderinamas su kitais sistemos komponentais (suderinamumas = gerai veikianti sąveika ir lygiavimas). Naudojant kelis įrenginius kaip vieną sistemą, reikia laikytis kiekvienam įrenginiui taikomos instrukcijos. Kai naudojama kaip AAP sistemos dalis nuo kritimo iš aukščio, ši jungtis turi būti prijungta prie suderinamos jungties. Dėl nesuderinamos jungties karabinas gali atsitiktinai atsijungti, sugesti arba tai gali paveikti kitos priemonės saugos funkciją. Prie šio karabino gali būti prijungta tik viena asmeninė apsaugos sistema. Jungtys niekada neturi būti sujungtos viena su kita. Šis karabinas skirtas naudoti tik vienam asmeniui. Užtikrinkite, kad būtų nustatytas tinkamas kritimo atstumas,



siekiant išvengti atsitraukimo į žemę ar kitus objektus. Pastaba. Karabinas laikomas suderinamu tuo atveju, kai jungtys suprojektuotos veikti kartu, o jų forma ir (arba) dydis nesukelia netyčinio užrakto atsідarymo. Visos jungtys turi visiškai užsidaryti ir užsifikuoti.

5 \ MONTAVIMAS

- Norėdami pritvirtinti „Quickie“, paspauskite vielokaištį per abi korpuso puses (5A pav.).
- Įsitinkite, kad abu stūmokliai išeina pro išorinę „Quickie“ korpuso pusę (5B-5C pav.).

6 \ FUNKCIJOS PRINCIPAS IR NAUDOJIMAS

- Neįmanoma įsivaizduoti ir įvardyti visų netinkamo šio gaminio naudojimo būdų. Todėl jis turi būti naudojamas tik konkrečiam tikslui, kuriam buvo skirtas, ir jo negalima naudoti jokiais kitais tikslais. Leidžiama tik paveikslėlyje, pažymėtame TEISINGAI, nurodyta apkrova (6A-6F PAV.).

7 \ ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT

Saugumo sumetimais visada reikia įsitikinti, kad inkaras arba inkaro taškas yra tinkamai sumontuotas, kad būtų sumažintas tiek kritimo pavojus, tiek galimas kritimo atstumas.

- Įsitinkite, kad Slic Pin (slankiojantis smeigtukas) yra nukreiptas nuo inkaro taško/struktūros (6 paveikslas 6E-6F).
- Patikrinkite, ar jungtis yra tinkamai išlygiuota (7 paveikslas 7A-7D).
- Neperspauskite jungties per kraštą.
- Ją reikia naudoti kartu su bent jau 18 kN stiprumo EN 795B inkaru.
- Jungtis su automatinio užrakto ir rankinio užrakto mechanizmu turėtų būti naudojama tik ten, kur naudotojui nereikia dažnai prisijungti ir atjungti jungtį.

8 \ ATSEKAMUMAS IR ŽENKLINIMAS

Nuo gaminio nenuimkite jokių ženklų ar etikečių. Ženklavimo elementai turi išlikti įskaitomi visą gaminio naudojimo laiką. Gaminį galima atsekti pagal jo ženklumą ir pateiktą naudotojo vadovą.

(A) Prekės ženklas, (B) Naudojimo instrukcijos, © Modelio pavadinimas, (D) Atitikimas 2016/425 reglamentui, (E) Pranešimo organas, kuris kontroliuoja gamybą, (F) Meno būklė, kuriai atitinka PPE, (G) Stiprumas pagrindiniame ašyje / šoniniame ašyje, (H) Sekamumas ir gamybos data.

Garantija \ „Notch Equipment“ suteikia šiam gaminiui garantiją nuo bet kokių medžiagų ar gamybos defektų visam naudingo tarnavimo laikui. Garantija netaikoma gaminio įprasto nusidėvėjimo, oksidacijos, modifikavimo ar pakeitimo, netinkamo naudojimo ar laikymo, netinkamos priežiūros, atsitiktinio sugadinimo, aplaidumo ar bet kokio naudojimo ne pagal paskirtį atvejais.

9 \ PAPILDOMA INFORMACIJA

„Notch Quickie“ leidžia vartotojui dirbti pagal ANSI Z133 standartą.

Naudingo tarnavimo trukmė \ Gaminio naudingo tarnavimo trukmė neribota. (9A pav.) Dėl skirtingų naudojimo ar laikymo sąlygų gaminio naudingo tarnavimo trukmę apskaičiuoti labai sunku. Tačiau dėl šių priežasčių gali labai sumažėti gaminio stiprumas ir jo naudojimo trukmė: netinkamas naudojimas, mechaninė deformacija, bendras nusidėvėjimas, cheminis ir šilumos užterštumas.

Valymas \ Jei reikia, išvalykite švari vandeniu ir leiskite visiškai išdžiūti. Laikykite sausoje vietoje, toli nuo ekstremalių šilumos ir šalčio temperatūrų ir vengiant cheminio poveikio (9 paveikslas 9B-9C).

Laikymas ir transportavimas \ Transportavimo metu arba po būtino valymo, džiūvinimo ir tepimo, išpakuotą gaminį laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje vietoje, chemiškai neutralioje aplinkoje, atokiau nuo per didelio karščio ar šilumos šaltinių, saugokite nuo didelės drėgmės, aštrių briaunų, korozinių medžiagų ar kitų galimų pažeidimų šaltinių. Nedėkite saugoti drėgno gaminio. (9D pav.)

Remontas ar modifikavimas \ Jokių būdu neremontuokite ir nemodifikuokite gaminio. (9E pav.)

Nebetinkamas naudoti gaminys \ Nedelsiant nutraukite gaminio naudojimą, jei:

- Nepavyksta sėkmingai atlikti kokių nors gaminio patikrų (prieš naudojimą, naudojimo metu, po naudojimo ir periodinio – nuodugnaus patikrinimo).
- Jis buvo veikiamas kritimo arba didelės apkrovos.
- Jis buvo netinkamai naudojamas, pakeistas, sugadintas arba veikiamas kenksmingų cheminių medžiagų. (9F pav.).
- Kyla abejonių dėl jo vientisumo.

Gelbėjimo planas \ Svarbu, kad naudotojas turėtų dokumentais pagrįstą gelbėjimo planą ir galėtų jį įgyvendinti. Tai reiškia, kad naudotojai turi būti tinkamai išmokyti gelbėjimo būdų.

PATIKROS ĮRAŠAS

Patikras turėtų atlikti kompetentingas asmuo, kurio kvalifikacija atitinka galiojančius standartus ir (arba) teisės aktus, reglamentuojančius gyvybės saugos įrangos tikrinimą.

Patikrų žurnalas, kuriame nurodoma kiekvienos patikros data, tikrintojo vardas ir pavardė bei patikros rezultatai, turėtų būti saugomas kaip nuolatinis dokumentas. Geriausia kiekvienam naudotojui išduoti naują gaminį, kad jis žinotų visą jo istoriją. Vieną instrukcijos kopiją naudokite kaip nuolatinį patikrų protokolą, o kitą laikykite kartu su įranga.

MALTESE

⚠️ TWISSIJA L-attivitajiet li jinvolvu l-užu ta' dan it-tagħmir huma perikolużi minnhom infushom. L-utent tal-prodott huwa unikament responsabbli għall-azzjonijiet u d-deċizzjonijiet tiegħu.

Qabel ma juża dan it-tagħmir, l-utent irid:

- Jaqra u jifhem l-istruzzjonijiet kollha għall-užu.
- Jifhem, jaċċetta, u jassumi r-riskji u r-responsabbiltajiet kollha għal kull dannu, korrimment, jew mewt li jista' jirriżulta mill-užu ta' dan it-tagħmir.
- Tikseb it-taħriġ meħtieġ minn struttur kwalifikat u kompetenti fl-užu xieraq tiegħu.
- Tifhem u taċċetta sew il-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet tiegħu.



**IN-NUQQAS TA' SEGWITU TA' KWALUNKWE WAĦDA MINN DAWN IT-TWISSIJET
JISTA' JIRRIŻULTA F'KORRIMENT SERJU JEW F'MEWT.**

INTRODUZZJONI

Dawn l-istruzzjonijiet jispjegaw l-užu korrett tat-tagħmir. Ċerti tekniki u uži biss huma deskritti. L-utent dejjem irid ikollu fehim u għarfien sodi tax-xogħol fir-rigward tat-tekniki tat-tluġh ibbażati fuq il-ħbula u l-kapaċità li jiġġudika r-riskji għas-sikurezza.

Jekk jogħġbok irreveđi s-simboli ta' twissija kollha.

L-utent huwa unikament responsabbli biex jaġhti kas it-twissijiet kollha u biex juża t-tagħmir sew. Kwalunkwe użu ħażin ta' dan it-tagħmir se jgħaliq periklu addizzjonali. Ikkuntattja lil Notch Equipment jekk għandek kwalunkwe dubju jew diffikultà biex tifhem dawn l-istruzzjonijiet.

1 \ QASAM TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-għodda ta' protezzjoni personali hija meant li jintuża bħala element ta' konnessjoni f'sistema ta' protezzjoni personali kontra l-iskadenzi minn għolja. Tista' tintuża ma' sistemi ta' protezzjoni personali kontra l-iskadenzi minn għolja, sistemi ta' restrizzjoni u punti ta' inkarigh/konnessjoni. Dan il-prodott ma għandux jiġi mniżżel lil hinn mill-klassifikazzjoni tal-qawwa tiegħu u ma għandux jintuża għal skopijiet oħra minn dawk li għe ddisinjat għalih. Dan il-prodott għandu jiġi kkunsidrat bħala għodda ta' użu personali. Ma jgħaddix din l-għodda lil ħaddieħor.

Responsabbiltà / TWISSIJA

L-attivitatiet li jinvolvu l-użu ta' dan it-tagħmir huma perikolużi minnhom infusom. L-utent huwa unikament responsabbli għall-azzjonijiet u d-deċiżjonijiet tiegħu.

Qabel ma tuża dan it-tagħmir, trid:

- Jaqra u jifhem l-istruzzjonijiet kollha għall-użu.
- Jifhem, jaċċetta, u jassumi r-riskji u r-responsabbiltajiet kollha għal kull dannu, korrimment, jew mewt li jista' jirriżulta mill-użu ta' dan it-tagħmir.
- Tikseb it-taħriġ meħtieġ minn struttur kwalifikat u kompetenti fl-użu xieraq tiegħu.
- Tifhem u taċċetta sew il-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet tiegħu.
- Dan il-prodott huwa maħsub għal użu normali u ta' emerġenza minn utenti b'saħħithom mil-lat mediku, imharrġa apposta, kompetenti u ta' esperjenza.
- Irid ikollok pjan ta' salvataġġ u l-mezzi biex timplimentah malajr fil-każ ta' diffikultajiet li jistgħu jiffaċċaw waqt li tuża din is-sistema.
- Kull konnettur irid ikun kompatibbli mat-tagħmir li miegħu huwa mwahhal. Inti trid tivverifika l-adeguatezza ta' dan it-tagħmir biex jintuża fl-applikazzjoni tiegħek fir-rigward tar-regolamenti governattivi u standards oħra dwar is-sikurezza fil-post tax-xogħol.



In-nuqqas ta' segwitu ta' kwalunkwe waħda minn dawn it-twissijiet jista' jirriżulta f'korrimment serju jew f'mewt.

Jekk m'intix kapaċi li ssegwi dawn l-istruzzjonijiet, tużax dan it-tagħmir. Jekk m'intix kapaċi li ssegwi dawn l-istruzzjonijiet, tużax dan it-tagħmir. Ix-xogħol fil-gholi huwa perikoluż hafna li jista' jwassal għal korrimment serju jew mewt. Inti trid tassumi personalment ir-responsabbiltà li titgħallim il-miżuri tal-użu u tas-sikurezza li japplikaw għal dan it-tagħmir. Ftakar li ma hemm l-ebda "struzzjoni" aħjar minn dik ta' struttur imharrġe. Tharreġ fl-użu ta' dan it-tagħmir, iiverifika li fhimt sew kif jaħdem u jekk ikollok kwalunkwe dubju, jekk jogħġbok staqsi lil persuna kompetenti! Tagħmel l-ebda alterazzjoni jew zieda fit-tagħmir minghajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur. Kwalunkwe tiswija għandha ssir biss mill-manifattur. Il-prodott ma għandux jintuża barra mill-limitazzjonijiet tiegħu jew għal kwalunkwe skop għajr dak li għalih huwa maħsub.

2 \ SPEZZJONI, PUNTI LI JRIDU JIĠU VVERIFIKATI

Qabel kull użu

- Iłċekkja l-partijiet kollha għal xquq, deformazzjoni, korrożjoni, tkagħbir, truf li jaqtgħu, qtugħ u kundizzjoni xierqa.
- Iverifika s-sigurtà xierqa tal-Pinn Slic.
- Iverifika li l-Pinn Slic jiċċaqlaq b'mod faċli meta jiftaħ u jagħlaq.
- Iłċekkja li meta jkun f'postu sewwa, il-Pinn Slic idur liberament fiż-żewġ direzzjonijiet.
- Iverifika li l-planġers bil- molla qed jaħdmu sewwa fil- Pinn Slic.
- Jekk il-prodott ma jgħaddix mill-punti kollha ta' spezzjoni, dan għandu jitneħħa mill-użet.
- Iłċekkja li l-marki jinqraw

Waqt l-Użu \ Spezzjoni u mmonitorja b'mod regolari l-kundizzjoni tal-prodott u l-konnetturi tas-sistema. Kun ċert li l-komponenti kollha tat-tagħmir huma ppożizzjonati b'mod korrett fir-rigward ta' xulxin.

Spezzjoni dettaljata \ Minbarra l-ispezzjoni qabel, waqt u wara kull użu, trid issir spezzjoni dettaljata minn spettur kompetenti mill-inqas kull 12-il xahar jew aktar ta' spiss skont l-ammont u t-tip ta' użu. Aghmel kopja ta' dawn l-istruzzjonijiet u uża waħda bħala r-rekord permanenti tal-ispezzjoni.

3 \ NOMENKLATURA

(1) Qafas, (2) Pinn Slic

4 \ KOMPATIBILITÀ

Ivverifika li l-prodott huwa kompatibbli mal-komponenti l-oħra tas-sistema fl-applikazzjoni (kompatibbli = interazzjoni u allinjament li jfunzjonaw tajjeb). Meta jintużaw diversi biċċiet ta' tagħmir bħala sistema, iridu jiġu segwiti l-istruzzjonijiet għal kull biċċa ta' tagħmir. Meta jintuża bħala parti minn sistema tal-PPE kontra l-waqgħat mill-gholi, dan il-konnettur irid jiġi mqabblad ma' konnessjoni kompatibbli. Konnessjoni inkompatibbli tista' tikkawża skonnettjar aċċidentali, ksur, jew taffettwa l-funzjoni tas-sikurezza ta' biċċa tagħmir ieħor. Għandha titwaħhal sistema waħda biss ta' protezzjoni personali ma' dan il-konnettur. Il-konnetturi m'għandhom qatt jiġu mqabblati ma' xulxin. Dan il-konnettur huwa ddisinjat biex jintuża minn persuna waħda biss. Kun ċert li jkun hemm spazju xieraq għall-waqgħa sabiex tipprevjeni li tolqot l-art jew oġġetti oħra fil-każ ta' waqgħa. Nota: Konnettur jitqies li għandu konnessjoni kompatibbli meta l-konnetturi jkun u għew iddisinjati biex jaħdmu flimkien u li l-forma/daqs tagħhom ma jwassalx biex il-grad i jinfetħu b'mod involontarju. Il-konnessjonijiet kollha jridu jkun magħluqin u llokjati sew.

5 \ INSTALLAZZJONI

- Biex tqabblad il-Quickie b'mod sigur, aghfas Pinn Slic miż-żewġ naħat tal-Korp (Fig 5A).
- Kun żgur li ż-żewġ planġers joħorġu min-naħa ta' barra tal-Korp tal-Quickie (Fig 5B- 5C).

6 \ PRINĊIPJU TAL-FUNZJONI U TAL-UŻU

- Huwa impossibbli li timmagina u tidentifika l-modi kollha kif dan it-tagħmir jista' jintuża hażin. Dan irid jintuża biss għall-iskop speċifiku li kien maħsub għalih; dan ma jridx jintuża fi kwalunkwe skop alternattiv. Hija permessa biss it-tagħbija fl-illustrazzjoni "TAJEB". (FIG 6A-6F).

7 \ PREKAWZJONI GĦALL-UŻU

Huwa essenzjali għas-sigurtà li l-iskarifikazzjoni jew il-punt ta' inkarigh ikun dejjem imnizzel b'mod li jiġi minimizzat it-telf tal-iskadenza u d-distanza potenzjali tal-iskadenza.

- Iloċċekja li s-Slic Pin (pin slajdabbli) huwa miġbura mill-punt ta' inkarigh/istruttura (Ritratt 6E-6F).
- Iloċċekja l-allinjament korrett tal-konnettur (Ritratt 7A-7D).
- Ma tħassax il-konnettur fuq kantun.
- Għandu jiġi użat ma' inkarigh EN 795B b'qawwa ta' inqas minn 18 kN.
- Konnetturi b'mekkanizmu ta' blokkar awtomatiku u manwali għandhom jiġu użati biss fejn l-utent ma jridx jikkonnettja u jneħhi l-konnettur spiss.

8 \ TRACĊABILITÀ U MMARKAR

Tneħhi l-ebda mmarkar jew tikketta. L-immarkar irid jibqa' jinqara waqt it-tul tal-hajja kollha tal-prodott. Il-prodott jista' jiġi ttraċċat permezz tal-immarkar tiegħu stess u ta' dan il-manwal tal-istruzzjonijiet għall-utent.

(A) Marka, (B) Istruzzjonijiet għall-Użu, © Isem tal-Mudell, (D) Kompijuttazzjoni mal-Regolament 2016/425, (E) Organ notifikat li jikkontrolla l-produzzjoni, (F) Stat tal-art li l-PPE jikkonforma lilha, (G) Qawwa fil-mudell ewlieni / assi sekondarju, (H) Trascendenza u data tal-produzzjoni.

Garanzija \ Notch Equipment tiggarantixxi dan il-prodott għat-tul ta' żmien kollu kontra kwalunkwe difett fil-materjali jew fil-manifattura. Il-garanzja ma tkoprix dan il-prodott minn tkagħbir bl-użu normali, ossidazzjoni, modifika jew alternazzjoni, użu jew ħzin mhux korrett, manutenzjoni hażina, ħsara aċċidentali, negligenza jew kwalunkwe użu li għalih il-prodott ma kienu iddisinjati.

9 \ INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Il-Quickie ta' Notch tippermetti lill-utent li jaħdem f'konformità mal-istandard ANSI Z133.

Tul tal-hajja \ Il-prodott għandu tul tal-hajja indefinit. (Fig 9A) Huwa diffiċli hafna li jiġi stmat it-tul ta' hajja minhabba kundizzjonijiet varjati ta' użu u ħzin. Madankollu, dawn li ġejjin jistgħu jnaqqsu hafna s-saħha tal-prodott u konsegwentement it-tul tal-hajja tiegħu: użu mhux tajjeb, deformazzjoni mekkanika, tkagħbir bl-użu ġenerali,



kontaminazzjoni kimika u bis-sħana.

Tindif \ Jekk hu meħtieġ, eżempel b' ilma nadif u halli jixxur kemm huwa possibbli. Hażin f' post xerda, bogħod minn temperaturi estremi ta' għeluq u kiesa u evita l-kuntatt ma' prodotti kemika (Ritratt 9B-9C).

Hżin u Trasport \ Matul it-trasportazzjoni jew wara kwalunkwe tindif, trinxif u lubrikazzjoni meħtieġa, aħżnu mhux ippakkjat f' post frisk, xott, mudlam f' ambjent kimikament newtrali lil hinn minn shana eċċessiva jew sorsi ta' shana, umdità għolja, truf li jaqtgħu, sustanzi korrużivi jew kawżi oħra possibbli ta' ħsara. Tahżnu imxarrab. (Fig 9D)

Tiswijiet jew Modifiki \ Issewwix jew timmodifikax il-prodott tiegħek bl-ebda mod. Fig. 9E)

Meta Ma Għandekx Tibqa' Tużah \ Tibqax tuża minnufih kwalunkwe tagħmir jekk:

- Il-prodott ifalli kwalunkwe spezzjoni (qabel, waqt, wara l-użu u spezzjoni perjodika fil-fond).
- Il-prodott kien espost għal waqgħa jew kien mgħobbi b' mod sinifikanti.
- Il-prodott intuża b' mod hażin, ġie mibdul, ġarrab ħsara, kien espost għal sustanzi kimiċi ta' ħsara (Fig 9F).
- Hemm kwalunkwe dubju dwar l-integrità tiegħu.

Pjan ta' Salvataġġ \ Huwa importanti li l-utent ikollu pjan ta' salvataġġ dokumentat u jkun jista' jimplimentah. Dan jimplika taħriġ adegwat fit-tekniki ta' salvataġġ meħtieġa.

REKORD TAL-ISPEZZJONI

L-ispezzjonijiet għandhom jitwettqu minn persuna kompetenti li t-taħriġ tagħha jissodisfa l-istandards u/jew il-liġijiet applikabbli għall-ispezzjoni tat-tagħmir għas-sikurezza tal-ħajja.

Fajl storiku tal-ispezzjoni li jinkludi d-data, l-isem tal-ispetturi, u r-riżultat tal-ispezzjoni għandu jinżamm bħala rekord permanenti. Huwa aħjar li jinħareġ tagħmir ġdid lil kull utent sabiex huma jkunu jafu l-istorja kollha tiegħu. Uża kopja waħda bħala r-rekord permanenti tal-ispezzjoni u zomm l-oħra mal-tagħmir.

POLISH

⚠ OSTRZEŻENIE Czynności związane z użyciem tego urządzenia są z natury niebezpieczne. Użytkownik produktu ponosi wyłączną odpowiedzialność za swoje działania i decyzje.

Przed użyciem tego urządzenia:

- Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Należy zrozumieć, zaakceptować i przyjąć wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za szkody, obrażenia lub śmierć, które mogą wynikać z użytkowania tego sprzętu.
- Należy przejść niezbędne przeszkolenie u wykwalifikowanego i kompetentnego instruktora w zakresie prawidłowego użytkowania.
- Należy w pełni zrozumieć i zaakceptować możliwości i ograniczenia sprzętu.



NIESTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA LUB ŚMIERĆ.

WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja objaśnia prawidłowe użytkowanie urządzenia. Opisane są tylko niektóre techniki i zastosowania. Użytkownik musi zawsze najpierw dobrze zrozumieć i posiadać praktyczną wiedzę na temat technik wspinaczkowych z wykorzystaniem liny oraz umiejętność oceny ryzyka związanego z bezpieczeństwem.

Należy zapoznać się z wszystkimi symbolami ostrzegawczymi.

Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niestosowanie się do ostrzeżeń i za prawidłowe użytkowanie sprzętu. Każde niewłaściwe stosowanie tego urządzenia skutkuje dodatkowym niebezpieczeństwem. W razie wątpliwości lub

problemów ze zrozumieniem niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z firmą Notch Equipment.

1 \ ZAKRES STOSOWANIA

Ten osobisty środek ochrony jest przeznaczony do stosowania jako element łączący w systemie ochrony osobistej przed upadkiem, aby chronić przed upadkami z wysokości. Może być używany w połączeniu z osobistymi systemami ochrony przed upadkiem, systemami ograniczającymi i punktami kotwiczenia/połączenia. Produkt ten nie powinien być obciążany ponad swoją klasę wytrzymałości, ani nie powinien być używany w innych celach niż te, dla których został zaprojektowany. Ten produkt należy traktować jako sprzęt do użytku osobistego. Nie pożyczaj tego sprzętu nikomu innemu.

Odpowiedzialność \ OSTRZEŻENIE

Czynności związane z użyciem tego urządzenia są z natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za swoje działania i decyzje.

Przed użyciem tego sprzętu:

- Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Należy zrozumieć, zaakceptować i przyjąć wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za szkody, obrażenia lub śmierć, które mogą wyniknąć z użytkowania tego sprzętu.
- Należy przejść niezbędne przeszkolenie u wykwalifikowanego i kompetentnego instruktora w zakresie prawidłowego użytkowania.
- Należy w pełni zrozumieć i zaakceptować możliwości i ograniczenia sprzętu.
- Produkt jest przeznaczony do użytku w warunkach normalnych i w sytuacjach zagrożenia przez medycznie sprawnych, specjalnie przeszkolonych, kompetentnych i doświadczonych użytkowników.
- Należy posiadać plan ratunkowy i środki do jego szybkiego wdrożenia w przypadku trudności napotkanych podczas korzystania z tego systemu.
- Każde złącze musi być kompatybilne z urządzeniem, do którego jest dołączone. Należy zweryfikować przydatność tego sprzętu do użycia w danym zastosowaniu w odniesieniu do przepisów rządowych i innych norm dotyczących bezpieczeństwa pracy.



Niestosowanie się do ostrzeżeń może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Jeśli nie jesteś w stanie wykonać tych instrukcji, nie używaj tego urządzenia. Jeśli nie jesteś w stanie wykonać tych instrukcji, nie używaj tego urządzenia. Aktywność na wysokości jest bardzo niebezpieczna i może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Należy osobiście przyjąć odpowiedzialność za zapoznanie się z użytkowaniem i ze środkami bezpieczeństwa dla tego urządzenia. Pamiętaj, że najlepiej skorzystać z porad przeszkolonego instruktora. Należy przeszkolić się w obsłudze tego urządzenia, sprawdzić, czy w pełni zrozumiałeś, jak ono działa, a jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, skonsultuj się z kompetentną osobą! Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani dodawać nowych elementów w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta. Produkt nie może być używany niezgodnie z jego ograniczeniami ani niezgodnie z jego przeznaczeniem.

2 \ KONTROLA, PUNKTY DO KONTROLI

Przed każdym użyciem należy

- Sprawdzić wszystkie części pod kątem pęknięć, deformacji, korozji, zużycia, ostrych krawędzi, zadziórów i właściwego stanu technicznego.
- Sprawdzić, czy samozaciskowa wszczepiona zawleczka SLIC PIN jest odpowiednio zabezpieczona.
- Sprawdzić łatwość poruszania się zawleczki Slic Pin podczas otwierania i zamykania.
- Sprawdzić, czy po zamocowaniu zawleczka Slic Pin obraca się swobodnie w obu kierunkach.
- Upewnić się, że sprężynowe trzpienie działają prawidłowo w zawleczce Slic Pin.



- Jeśli produkt nie przejdzie wszystkich etapów kontroli, należy go wycofać z użytkowania.
- Sprawdź, czy oznaczenia są czytelne

Podczas użytkowania \ Regularnie sprawdzać i monitorować stan produktu oraz łączników systemu. Upewnić się, czy wszystkie elementy układu są prawidłowo rozmieszczone względem siebie.

Szczegółowa kontrola \ Oprócz kontroli przed, w trakcie i po każdym użytkowaniu, kompetentny kontroler powinien przeprowadzić szczegółową kontrolę przynajmniej co 12 miesięcy lub częściej, w zależności od czasu i rodzaju użytkowania. Wykonać kopię niniejszej instrukcji i wykorzystać jedną z nich jako zapis stałej kontroli.

3 \ NAZEWNICTWO

(1) Rama, 2) Samozaciskowa wsczepiona załweczka Slic Pin

4 \ KOMPATYBILNOŚĆ

Sprawdzić, czy produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu podczas zastosowania (kompatybilny = dobrze funkcjonujące współdziałanie i wyrównanie). W przypadku używania kilku urządzeń jako systemu, należy postępować zgodnie z instrukcjami dla każdego urządzenia. Jeśli łącznik używany jest jako część systemu ŚOI zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości, należy go połączyć z kompatybilnym złączem. Niekompatybilne połączenie może spowodować przypadkowe odłączenie, uszkodzenie lub wpłynąć na bezpieczne działanie innej części urządzenia. Do łącznika można przymocować tylko jeden system ochrony indywidualnej. Pod żadnym pozorem nie można łączyć łączników ze sobą. Łącznika może używać tylko jedna osoba. Należy zapewnić odpowiedni odstęp, który w razie upadku zapobiegnie uderzeniu o ziemię lub inne obiekty. Uwaga: Dany łącznik ma kompatybilne złącze, jeśli łączniki zaprojektowano w taki sposób, że współpracują ze sobą, a ich kształt/wielkość nie powoduje nieoczekiwanego otwarcia bramki. Wszystkie złącza powinny całkowicie się otwierać i zamykać.

5 \ MONTAŻ

- Aby zabezpieczyć Quickie, przecięśnij zawleczkę Slic Pin przez obie strony korpusu (Rys. 5A).
- Upewnij się, że oba trzpienie wychodzą przez zewnętrzną stronę korpusu Quickie (Rys. 5B-5C).

6 \ ZASADY DZIAŁANIA I UŻYCIA

- Trudno sobie wyobrazić i rozpoznać wszystkie przypadki nieprawidłowego korzystania z tego sprzętu. Należy go stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem; nie można go stosować w żadnym innym celu. Dozwolone jest wyłącznie obciążanie przedstawione na ilustracji „PRAWIDŁOWE” (Rys. 6A-6F).

7 \ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa ważne jest, aby urządzenie kotwiące lub punkt kotwiczenia zawsze było umieszczone w taki sposób, aby minimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i potencjalną odległość upadku.
- Upewnij się, że Slic Pin (przesuwana szpilka) jest skierowany z dala od punktu kotwiczenia/struktury (Rysunek 6E-6F).
- Sprawdź prawidłowe wyrównanie złącza (Rysunek 7A-7D).
- Nie obciążaj złącza na krawędzi.
- Należy go używać z kotwicą EN 795B o wytrzymałości co najmniej 18 kN.
- Złącza z automatycznym zamykaniem i ręcznym blokowaniem należy używać tylko tam, gdzie użytkownik nie musi często łączyć i rozłączać złącza.

8 \ IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNAKOWANIE

Nie należy usuwać żadnych oznaczeń ani etykiet. Oznaczenia muszą pozostać czytelne przez cały okres użytkowania produktu. Produkt można zidentyfikować na podstawie jego własnych oznaczeń i aktualnej instrukcji obsługi.

(A) Znak towarowy, (B) Instrukcje użytkowania, © Nazwa modelu, (D) Zgodność z Rozporządzeniem 2016/425, (E) Organ powiadomiony kontrolujący produkcję, (F) Stan sztuki, któremu odpowiada PPE, (G) Wytrzymałość na osi głównej / osi bocznej, (H) Śledzenie i data produkcji.

Gwarancja \ Firma Notch Equipment udziela na ten produkt dożywotniej gwarancji na wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu, utlenienia, modyfikacji lub zmian, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania, złej konserwacji, przypadkowego uszkodzenia, zaniedbania lub jakiegokolwiek innego użycia, do którego produkt nie został zaprojektowany.

9 \ INFORMACJE DODATKOWE

Quickie firmy Notch umożliwia użytkownikowi pracę zgodnie ze standardem ANSI Z133.

Okres eksploatacji \ Produkt ma nieokreślony okres eksploatacji. (Rys. 9A) Bardzo trudno jest oszacować okres eksploatacji ze względu na zróżnicowane warunki użytkowania i przechowywania. Jednak niższe czynniki mogą znacznie zmniejszyć wytrzymałość produktu, a tym samym okres jego eksploatacji: nieprawidłowe użytkowanie, odkształcenia mechaniczne, ogólne zużycie, zanieczyszczenie chemiczne i termiczne.

Czyszczenie \ W razie potrzeby oczyść świeżą wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Przechowuj w suchym miejscu, z dala od ekstremalnych temperatur ciepła i zimna oraz unikaj kontaktu z substancjami chemicznymi (Rysunek 9B-9C).

Przechowywanie i transport \ Podczas transportu lub po niezbędnym czyszczeniu, suszeniu i smarowaniu, rozpakowane urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym miejscu w środowisku neutralnym chemicznie, z dala od nadmiernego ciepła lub źródeł ciepła, wysokiej wilgotności, ostrej krawędzi, korozji lub innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Nie przechowywać w mokrym środowisku. (Rys. 9D)

Naprawy lub modyfikacje \ Nie należy w żaden sposób naprawiać ani modyfikować produktu. (Rys. 9E)

Wycofanie z użytkowania \ Należy natychmiast zaprzestać korzystania ze sprzętu, jeśli:

- Produkt nie przeszedł którejkolwiek z kontroli (przed, w trakcie, po użyciu oraz szczególnej kontroli okresowej).
- Produkt spadł z wysokości lub został znacznie obciążony.
- Produkt został niewłaściwie użyty, zmodyfikowany, uszkodzony lub wystawiony na działanie szkodliwych substancji chemicznych. (Rys. 9F).
- Istnieją wątpliwości, co do integralności produktu.

Plan ratunkowy \ Ważne jest, aby użytkownik posiadał udokumentowany plan ratunkowy i potrafił go wdrożyć. Wiąże się to z odpowiednim przeszkoleniem w zakresie niezbędnych technik ratowniczych.

REJESTR KONTROLI

Kontrole powinny być przeprowadzane przez kompetentną osobę, której przeszkolenie spełnia wymogi wynikające z obowiązujących norm i/lub przepisów dotyczących inspekcji sprzętu ratunkowego.

Dziennik kontroli zawierający datę, imię i nazwisko kontrolera i wynik kontroli powinien być przechowywany w formie stałej dokumentacji. Najlepiej wydać każdemu użytkownikowi nowy sprzęt, aby znał całą jego historię. Jeden egzemplarz należy traktować jako stałą dokumentację kontroli, a drugi przechowywać wraz z urządzeniem.

PORTUGUESE

⚠ AVISO As atividades que envolvem a utilização deste equipamento são intrinsecamente perigosas. O utilizador do produto é o único responsável pelas suas ações e decisões.

Antes de utilizar este equipamento, o utilizador deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Compreender, aceitar e assumir todos os riscos e responsabilidades por todos os danos, ferimentos ou mortes que possam resultar da utilização deste equipamento.
- Obter a formação necessária de um instrutor qualificado e competente para a sua correta utilização.
- Compreender e aceitar plenamente as suas capacidades e limitações.



SE NÃO SEGUIR QUALQUER UM DESTES AVISOS, PODEM OCORRER FERIMENTOS GRAVES OU MESMO A MORTE.

INTRODUÇÃO

Estas instruções explicam a utilização correta do equipamento. Apenas são descritas determinadas técnicas e utilizações. O utilizador deve ter sempre um bom entendimento e conhecimento prático das técnicas de escalada com corda e a capacidade de avaliar os riscos de segurança.

Por favor, reveja todos os símbolos de aviso.

O utilizador é o único responsável por respeitar todos os avisos e utilizar corretamente o equipamento. Qualquer utilização indevida deste equipamento dará origem a um perigo adicional. Contacte a Notch Equipment se tiver alguma dúvida ou dificuldade em compreender estas instruções.

1 \ ÂMBITO DE APLICAÇÃO

Este equipamento de proteção pessoal destina-se a ser utilizado como um elemento de ligação num sistema de proteção pessoal contra quedas, para proteger contra quedas de altura. Pode ser usado com sistemas pessoais de proteção contra quedas, sistemas de restrição e pontos de ancoragem/conexão. Este produto não deve ser sobrecarregado além da sua classificação de resistência e não deve ser utilizado para outros fins que não os para os quais foi projetado. Este produto deve ser considerado como equipamento de uso pessoal. Não empreste este equipamento a ninguém.

Responsabilidade/AVISO

As atividades que envolvem a utilização deste equipamento são intrinsecamente perigosas. O utilizador é o único responsável pelas suas ações e decisões.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Compreender, aceitar e assumir todos os riscos e responsabilidades por todos os danos, ferimentos ou mortes que possam resultar da utilização deste equipamento.
- Obter a formação necessária de um instrutor qualificado e competente para a sua correta utilização.
- Compreender e aceitar plenamente as suas capacidades e limitações.
- O produto destina-se a uma utilização normal e de emergência por utilizadores medicamente aptos, especificamente treinados, competentes e experientes.
- Deve ter um plano de salvamento e meios para o implementar rapidamente em caso de dificuldades encontradas durante a utilização deste sistema.
- Qualquer conetor deve ser compatível com o equipamento ao qual está ligado. Deve verificar a adequação deste equipamento para utilização na sua aplicação no que diz respeito aos regulamentos governamentais e outras normas sobre segurança no trabalho.



Se não seguir qualquer um destes avisos, podem ocorrer ferimentos graves ou mesmo a morte.

Se não for possível seguir estas instruções, não utilize este equipamento. Se não for possível seguir estas instruções, não utilize este equipamento. A atividade em altura é muito perigosa, o que pode conduzir a ferimentos graves ou fatalidades. Deve assumir pessoalmente a responsabilidade de aprender a utilização e as medidas de segurança que se aplicam a este equipamento. Lembre-se de que não há melhor instrução do que a de um instrutor formado. Treine a utilização deste equipamento, verifique se compreendeu bem como funciona, e em caso de dúvida, peça a uma pessoa competente! Não faça quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante. Apenas o fabricante pode efetuar reparações. O produto não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer outro fim que não aquele a que se destina.

2 \ INSPEÇÃO, PONTOS A VERIFICAR

Antes de cada utilização

- Verifique todas as peças para detetar fissuras, deformações, corrosão, desgaste, arestas vivas, saliências e condições adequadas.
- Verificar a segurança correta do Pino Slic.
- Verificar a facilidade de movimento do Pino Slic de corte ao abrir e fechar.
- Verificar se, quando fixado, o Pino Slic do fatiado gira livremente em ambas as direções.
- Verificar se os êmbolos com mola estão a funcionar corretamente no Pino Slic de corte.
- Se o produto não passar em todos os pontos de inspeção, não deve ser utilizado.
- Verifique se as marcações estão legíveis.

Durante a utilização \ Inspeccionar e controlar regularmente o estado do produto e os conectores do sistema. Garanta que todos os componentes do equipamento estão corretamente posicionados uns em relação aos outros.

Inspeção detalhada \ Em conjunto com a inspeção antes, durante e após cada utilização, deve ser feita uma inspeção detalhada por um inspetor competente, pelo menos a cada 12 meses ou com maior frequência, dependendo da quantidade e do tipo de utilização. Faça uma cópia destas instruções e utilize-a como registo de inspeção permanente.

3 \ NOMENCLATURA

(1) Estrutura, (2) Pino Slic de corte

4 \ COMPATIBILIDADE

Verifique se o produto é compatível com outros componentes do sistema na aplicação (compatível = boa interação e alinhamento de funcionamento). Ao utilizar múltiplos equipamentos como um sistema, devem ser seguidas instruções para cada equipamento. Quando utilizado como parte de um sistema de EPI contra quedas de altura, este conector deve ser ligado a uma ligação compatível. Uma ligação incompatível pode causar desconexão acidental, quebra, ou afetar a função de segurança de outro equipamento. Apenas um sistema de proteção individual deve ser ligado a este conector. Os conectores nunca devem ser ligados uns aos outros. Este conector foi concebido para ser utilizado por uma única pessoa. Assegurar-se de que existe uma folga adequada em caso de queda, a fim de evitar bater no chão ou em outros objetos em caso de queda. Nota: Um conector é considerado como tendo uma ligação compatível quando os conectores foram concebidos para funcionar em conjunto e que a sua forma/tamanho não provoca a abertura inadvertida das portas. Todas as ligações devem ser totalmente fechadas e bloqueadas.

5 \ INSTALAÇÃO

- Para fixar o Quickie, prima o Pino Slic através de ambos os lados do Corpo (Fig. 5A).
- Assegurar que ambos os êmbolos saem pelo lado exterior do corpo do Quickie (Fig. 5B-5C).

6 \ PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

- É impossível imaginar e identificar todas as formas de utilização incorreta deste equipamento. Deve ser utilizado apenas para o fim específico para o qual foi concebido; não deve ser utilizado em qualquer fim alternativo. Apenas é permitido o carregamento apresentado na ilustração "Correto" (FIG. 6A-6F).

7 \ PRECAUÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Para segurança, é essencial que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem esteja sempre posicionado de forma a minimizar tanto o risco de queda quanto a distância potencial de queda.

- Certifique-se de que o Slic Pin (pino deslizante) está virado para longe do ponto de ancoragem/estrutura (Figura 6E-6F).
- Verifique o alinhamento correto do conector (Figura 7A-7D).
- Não sobrecregue o conector sobre uma aresta.



- Deve ser usado com um ponto de ancoragem EN 795B com resistência de pelo menos 18 kN.
- Conectores com mecanismo de travamento automático e manual devem ser usados apenas onde o usuário não precisa conectar e desconectar o conector com frequência.

8 \ RASTREABILIDADE E MARCAÇÕES

Não remova quaisquer marcações ou etiquetas. As marcações devem permanecer legíveis durante toda a vida útil do produto. O produto pode ser identificado através das suas próprias marcações e do presente manual de instruções de utilização.

(A) Marca registrada, (B) Instruções de uso, © Nome do modelo, (D) Conformidade com o Regulamento 2016/425, (E) Organismo notificado que controla a produção, (F) Estado da arte ao qual o EPI está em conformidade, (G) Resistência no eixo principal / eixo secundário, (H) Rastreabilidade e data de fabricação.

Garantia \ O Notch Equipment garante este produto durante toda a vida contra qualquer defeito de material ou fabrico. A garantia não cobre este produto contra desgaste normal, oxidação, modificação ou alteração, utilização ou armazenamento incorreto, fraca manutenção, danos acidentais, negligência ou qualquer utilização para a qual o produto não tenha sido concebido.

9 \ INFORMAÇÕES ADICIONAIS

O Notch Quickie permite ao utilizador trabalhar em conformidade com a norma ANSI Z133.

Vida útil \ O produto tem uma vida útil indefinida. (Fig 9A) É muito difícil estimar a vida útil devido à utilização e condições de armazenamento variadas. No entanto, os seguintes fatores podem reduzir consideravelmente a resistência do produto e, conseqüentemente, a sua vida útil: utilização incorreta, deformação mecânica, desgaste geral, contaminação química e térmica.

Limpeza \ Se necessário, limpe com água limpa e deixe secar completamente. Armazene em local seco, longe de temperaturas extremas de calor e frio, e evite o contato com produtos químicos (Figura 9B-9C).

Armazenamento e transporte \ Durante o transporte ou após qualquer limpeza necessária, secagem e lubrificação, armazenar desembalado num local fresco, seco e escuro, num ambiente quimicamente neutro, longe de fontes de calor ou calor excessivo, humidade elevada, arestas vivas, corrosivas ou outras possíveis causas de danos. Não armazene o equipamento quando este estiver molhado. (Fig. 9D)

Reparações ou Modificações \ Não repare ou modifique o seu produto de forma alguma. Fig. 9E)

Quando é que se deve remover de serviço \ Remover imediatamente qualquer equipamento se:

- O produto falhar em qualquer inspeção (antes, durante, após utilização e inspeção periódica em profundidade).
- O equipamento tiver sido exposto a uma queda ou tiver sido sujeito a uma carga significativa.
- O equipamento tiver sido mal utilizado, alterado, danificado ou exposto a produtos químicos nocivos. (Fig. 9F)
- Houver alguma dúvida quanto à sua integridade.

Plano de salvamento \ É importante que o utilizador tenha um plano de salvamento documentado e possa implementá-lo. Isto implica uma formação adequada nas técnicas de salvamento necessárias.

REGISTO DE INSPEÇÃO

As inspeções devem ser realizadas por uma pessoa competente cuja formação cumpra as normas e/ou leis aplicáveis para a inspeção de equipamento de segurança e salvamento.

Deve ser mantido como registo permanente um histórico de inspeções que inclua a data, o nome dos inspetores e o resultado da inspeção. A melhor prática é distribuir novo equipamento a cada utilizador para que conheçam todo o seu historial. Utilize uma cópia como registo de inspeção permanente e guarde a outra com o equipamento.

ESTONIAN

⚠ HOIATUS Nende seadmete kasutamisega seotud tegevused on olemuslikult ohtlikud. Toote kasutaja vastutab ainuisikuliselt oma tegevuse ja langetatud otsuste eest.

Enne seadme kasutamist peab kasutaja:

- Lugema ja aru saama kõikidest juhistest.
- Mõistma, aktsepteerima ja võtma enda peale kõik riskid ning kohustused, mis on seotud selle seadme kasutamisest tulenevate igasuguse kahju, vigastuste või surmaga.
- Saama selle toote nõuetekohaseks kasutamiseks vajalik väljaõppe kvalifitseeritud ja pädevalt juhendajalt.
- Mõistma täielikult toote võimeid ja piiranguid ning neid tunnustama.



NENDE HOIATUSTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.

SISSEJUHATUS

See kasutusjuhend kirjeldab seadme õiget kasutusviisi. Kirjeldatakse ainult teatud tehnikaid ja kasutusviise. Kasutaja peab alati oma oma selget ülevaadet kõieronimistehnikatest ja suutma hinnata turvariske.

Vaadake üle kõik hoiatussümbolid.

Kasutaja vastutab ainuisikuliselt kõigi hoiatuste kuulda võtmise ja seadmete õige kasutamise eest. Selle seadme mis tahes väärkasutamine tekitab lisaohu. Kui teil on kahtlusi või raskusi nende juhiste mõistmisega, võtke ühendust Notch Equipmentiga.

1 \ RAKENDUSALA

See isikukaitsevahend on mõeldud kasutamiseks ühendusena isikliku kukkumiskaitse süsteemis, et kaitsta kukkumiste eest kõrguselt. Seda saab kasutada koos isiklike kukkumiskaitse süsteemide, piiravate süsteemide ja ankru-/ühenduspunktidega. Seda toodet ei tohi üle koormata ega kasutada muudel eesmärkidel kui nendel, milleks see on kavandatud. Seda toodet tuleks käsitleda isikliku kasutusega seadmena. Ärge laenake seda seadet kellelegi teisele.

Vastutus / HOIATUS

Nende seadmete kasutamisega seotud tegevused on olemuslikult ohtlikud. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt oma tegevuse ja langetatud otsuste eest.

Enne selle seadme kasutamist peab kasutaja:

- Lugema ja aru saama kõikidest juhistest.
- Mõistma, aktsepteerima ja võtma enda peale kõik riskid ning kohustused, mis on seotud selle seadme kasutamisest tulenevate igasuguse kahju, vigastuste või surmaga.
- Saama selle toote nõuetekohaseks kasutamiseks vajalik väljaõppe kvalifitseeritud ja pädevalt juhendajalt.
- Mõistma täielikult toote võimeid ja piiranguid ning neid tunnustama.
- Toode on mõeldud tavapäraseks ja hädaolukorras kasutamiseks meditsiiniliselt tervete, spetsiaalse ettevalmistusega, asjatundlike ja kogunud kasutajate poolt.
- Kasutajal peab olema päästeplaan ja vahendid selle kiireks elluviimiseks raskuste korral selle süsteemi kasutamisel.
- Mis tahes konnektor peab ühilduma ühendatavate seadmetega. Kasutajal tuleb kontrollida selle seadme sobivust rakenduseks, järgides riiklike eeskirju ja muid tööohutuse norme.



Nende hoiatuste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.



Kui te ei ole võimeline neid juhiseid järgima, siis, ärge kasutage seda seadet. Kui te ei ole võimeline neid juhiseid järgima, siis, ärge kasutage seda seadet. Kõrgel tegutsemine on väga ohtlik ja võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Te peate isiklikult võtma endale kohustuse õppida seda, kuidas seda seadet kasutada ja milliseid ohutusmeetmeid kasutada. Teil tuleb endale isiklikult võtta kohustus õppida seda, kuidas käesolevat varustust kasutada ja milliseid ohutusmeetmeid rakendada. Õppige seda seadet kasutama, veenduge, et oleksite selle toimimisest täielikult aru saanud, ja kahtluse korral küsige nõu pädevalt isikult! Ärge tehke ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta seadestikus muudatusi ega täiendusi. Remonditöid võib teha ainult tootja. Toode ei tohi kasutada väljaspool oma piiranguid või muul eesmärgil kui see, milleks see on ette nähtud.

2 \ KONTROLL, KONTROLLPUNKTID

Enne igat kasutamist

- Kontrollige kõiki osi pragude, korrosiooni, kulumise, teravate servade, kraatide ja nõuetekohase seisukorra osas.
- Kontrollige Slic tihvti nõuetekohast turvalisust.
- Kontrollige, kas Slic tihvt on avamisel ja sulgemisel kergesti liikuv.
- Kontrollige, et kui Slic tihvt on kinnitatud, pöörleb see vabalt mõlemas suunas.
- Veenduge, et vedruga koormatud pistikud töötaksid korralikult Slic tihvtis.
- Kui toode ei läbi kõiki kontrollpunkte, siis tuleb see kasutuselt kõrvaldada.
- Kontrollige, kas märgised on loetavad.

Kasutamise ajal \ Kontrollige ja jälgige regulaarselt toote ja süsteemi ühenduspunktide seisukorda. Veenduge, et kõik süsteemi osad oleks üksteise suhtes õigesti paigutatud.

Üksikasjalik kontroll \ Lisaks kontrollile enne kasutamist, selle ajal ja järel tuleb vähemalt iga 12 kuu järel või sagedamini (olenevalt kasutamise intensiivsusest ja viisist) asjatundliku inspektori poolt teostada üksikasjalik kontroll. Tehke käesolevatest juhistest koopia ja kasutage ühte eksemplari pideva kontrolliprotoollina.

3 \ NOMENKLATUUR

(1) raam, (2) Slic tihvt

4 \ ÜHILDUVUS

Kontrollige, kas toode ühildub teiste süsteemi osadega rakenduses (ühilduv = koos hästi toimiv ja joondus). Mitme seame kasutamisel ühes süsteemis tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendit. Kui seda kasutatakse PPE süsteemi osana kukkumise vastu, siis peab konnektor olema ühendatud ühilduvasse pistikusse. Mitteühilduv ühendusvahend võib põhjustada juhuslikku katkestuse või purunemise või kahjustada seadme mõne muu osa ohutusfunktsiooni. Antud konnektoriga võib ühendada ainult ühe isikukaitsevahendite süsteemi korraga. Konnektoreid ei tohi kunagi ühendada omavahel. Konnektor on mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele korraga. Veenduge, et oleks piisavalt liikumisruumi, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga ega teiste objektidega. Märkus. Konnektoritel peab olema ühilduv kinnitusvahend, kui need on mõeldud koostöötamiseks ja nende kuju/suurus ei põhjusta klappide tahtmatut avanemist. Kõik ühenduskohad peavad olema täielikult suletud ja lukustatud.

5 \ PAIGALDAMINE

- Quickie kinnitamiseks vajutage Slic tihvt läbi mõlema külje korpuse (joonis 5A).
- Veenduge, et mõlemad kolvid väljuksid Quickie korpuse välisküljest (joonis 5B-5C).

6 \ TÖÖPÕHIMÕTE JA KASUTAMINE

Ei ole võimalik ette kujutada ega määratleda kõikvõimalikke seadme väärkasutuse viise. Seda võib kasutada ainult kindlal eesmärgil, milleks ta on välja töötatud. Seda ei või kasutada ühelgi alternatiivsel eesmärgil. Lubatud on laadida ainult vastavalt illustatsioonile allkirjaga „ÕIGE“. (JOONIS 6A-6F)

7 \ ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

Turvalisuse huvides tuleb ankruvahend või ankrukoht alati paigutada nii, et minimeeritakse nii kukkumisoht kui ka

potentsiaalne kukumiskaugus.

- Veenduge, et Slic Pin (liugnõel) oleks suunatud eemale ankrkohast/struktuurist (joonis 6E-6F).
- Kontrollige ühenduse õiget joondust (joonis 7A-7D).
- Ärge üle koormake ühendust serva peal.
- Tuleks kasutada koos vähemalt 18 kN tugevusega EN 795B ankruga.
- Automaatse lukustuse ja käsitsi lukustusega ühendusi tuleks kasutada ainult seal, kus kasutaja ei pea ühendust sageli ühendama ja lahti ühendama.

8 \ JÄLGITAVUS JA MÄRGISTUS

Ärge eemaldage ühtegi märgistust ega silti. Märgistused peavad jääma loetavaks roote kogu tööea jooksul. Antud toodet saab jälgida märgistuste kaudu ja käesoleva kasutusjuhendi kaudu. (A) Manufacturer Name, (B) Major Axis MBS Rating, (A) Kaubamärk, (B) Kasutusjuhendid, © Mudelinimi, (D) Vastavus määruale 2016/425, (E) Teavitatud organ, kes kontrollib tootmist, (F) Kunsti seisund, millele PPE vastab, (G) Tugevus peateljel/kõrvalteljel, (H) Jälgitavus ja tootmiskuupäev.

Garantii \ Notch Equipment garanteerib kogu toote kasutusea vältel materjali- ja tootmisvigade puudumise. See garantii ei hõlma toote tavapärasest kulumist, oksüdeerimist, modifitseerimist ja muutmist, ebaõigeid kasutus- või hoistamisviise, ebaõigeid hooldust, juhuslikku kahjustamist, hooletust või ettenähtust erinevaid kasutusviise.

9 \ LISATEAVE

Notch Quickie võimaldab kasutajal töötada vastavuses standardiga ANSI Z133.

Tööiga \ Tootel on piiramatu kasutusiga. (Joonis 9A) Erinevate kasutus- ja ladustamistingimuste tõttu on toote kasutusiga väga raske hinnata. Siiski võivad järgmised tingimused toote tugevust ja sellest tulenevalt eluiga vähendada: vale kasutus, mehaaniline deformatsioon, üldine kulumine ning rebenemine, keemiline saastumine ja kuumussaastumine.

Puhastamine \ Vajadusel puhastage puhta veega ja laske täielikult kuivada. Hoidke kuivas kohas, eemal äärmuslikest kuumuse ja külma temperatuuridest ning vältige kokkupuudet kemikaalidega (joonis 9B-9C).

Hoistamine ja transport \ Transportimise ajal või pärast vajalikku puhastamist, kuivatamist või määrimist säilitage toodet ilma pakendita jahedas, kuivas ja pimedas kohas ning keemiliselt neutraalses keskkonnas ja eemal küttest või küttekehast, liigniiskusest, teravatest servadest, söövitavatest ainetest või muudest võimalikest kahjulikest. Mitte hoistada märjana. (Joonis 9D)

Remont või muudatused \ Ärge remontige ega muutke toodet ühelgi viisil. (Joonis 9E)

Kasutusel kõrvaldamise aeg \ Seadmed kõrvaldatakse kohe kasutusest, kui:

- Toode ei läbi mis tahes kontrolli (enne, samal ajal, pärast kasutamist ning perioodilist põhjalikku kontrolli).
- Toodet kasutades on kukunud või sellele avaldus oluline raskus.
- Toodet on valesti kasutatud, muudetud, kahjustatud või see on ohtlike kemikaalidega kokku puutunud (Joonis 9F).
- Toote terviklikkuses esineb kahtlusi.

Päästeplaan \ Oluline on, et kasutajal oleks dokumenteeritud päästeplaan ja ta oskaks seda rakendada. See eeldab piisavat koolitust vajalike päästetehnikate alal.

KONTROLLIPROTOKOLL

Kontrolli peaks läbi viima pädev isik, kelle koolitus vastab kohaldatavatele ohutusvahendite kontrollimise standarditele ja/või seadustele.

Kontrollilogi, mis sisaldab kontrollimiskuupäeva, kontrollijate nime ja tulemust, tuleks säilitada alalise protokollina. Parim on väljastada igale kasutajale uus varustus, et kasutaja teaks kogu toote ajalugu. Kasutage ühte eksemplari alalise kontrolliprotokollina ja säilitage seda koos varustusega.



ROMANIAN

⚠️ AVERTIZARE Activitățile care implică utilizarea acestui echipament sunt în mod inerent periculoase. Utilizatorului produsului îi revine întreaga responsabilitate pentru acțiunile și deciziile sale.

Înainte de a utiliza acest echipament, în calitate de utilizator trebuie:

- Să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile de utilizare.
- Să înțelegeți, să acceptați și să vă asumați toate riscurile și responsabilitățile pentru toate daunele, vătămările sau decesele care pot rezulta din utilizarea acestui echipament.
- Să obțineți de la un instructor calificat și competent formarea necesară pentru utilizarea corectă a acestuia.
- Să înțelegeți și să acceptați pe deplin capacitățile și limitele acestuia.



NERESPECTAREA ORICĂRUIA DINTRE ACESTE AVERTISMENTE POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU CHIAR LA DECES.

INTRODUCERE

Aceste instrucțiuni explică utilizarea corectă a echipamentului. Sunt descrise doar anumite tehnici și utilizări. Utilizatorul trebuie să aibă întotdeauna o înțelegere solidă și cunoștințe de lucru în ceea ce privește tehnicile de cățărare cu coarda și capacitatea de a evalua riscurile de siguranță.

Vă rugăm să analizați toate simbolurile de avertizare.

Utilizatorul este singurul responsabil de respectarea tuturor avertismentelor și de utilizarea corectă a echipamentului. Orice utilizare necorespunzătoare a acestui echipament va crea un pericol suplimentar. Contactați Notch Equipment dacă aveți îndoieli sau dificultăți în înțelegerea acestor instrucțiuni.

1 \ DOMENIUL DE APLICARE

Această echipament de protecție personală este destinat să fie utilizat ca element de legătură într-un sistem de protecție personală împotriva căderilor, pentru a proteja împotriva căderilor de la înălțime. Poate fi folosit împreună cu sistemele personale de protecție împotriva căderilor, sistemele de restricție și punctele de ancorare/conexiune. Acest produs nu trebuie să fie suprasolicitat dincolo de clasificarea sa de rezistență și nu trebuie să fie utilizat în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat. Acest produs trebuie considerat ca un echipament de uz personal. Nu împrumutați acest echipament nimănui.

Responsabilitate/AVERTISMENT

Activitățile care implică utilizarea acestui echipament sunt în mod inerent periculoase. Utilizatorului îi revine întreaga responsabilitate pentru acțiunile și deciziile sale.

Înainte de a utiliza acest echipament, trebuie:

- Să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile de utilizare.
- Să înțelegeți, să acceptați și să vă asumați toate riscurile și responsabilitățile pentru toate daunele, vătămările sau decesele care pot rezulta din utilizarea acestui echipament.
- Să obțineți de la un instructor calificat și competent formarea necesară pentru utilizarea corectă a acestuia.
- Să înțelegeți și să acceptați pe deplin capacitățile și limitele acestuia.
- Produsul este destinat utilizării normale și de urgență de către utilizatori calificați, competenți și cu experiență.
- Trebuie să aveți un plan de salvare și mijloace de implementare rapidă în cazul dificultăților întâlnite în timpul utilizării acestui sistem.
- Orice conector trebuie să fie compatibil cu echipamentul la care este atașat. Trebuie să verificați dacă acest echipament este adecvat pentru utilizarea în aplicația dvs. în ceea ce privește reglementările guvernamentale și alte

standarde privind siguranța la locul de muncă.



Nerespectarea oricărui dintre aceste avertismente poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

Dacă nu sunteți capabil(ă) să urmați aceste instrucțiuni, nu utilizați acest echipament. Dacă nu sunteți capabil(ă) să urmați aceste instrucțiuni, nu utilizați acest echipament. Activitatea la înălțime este foarte periculoasă și poate duce la vătămări grave sau la deces. Trebuie să vă asumați personal responsabilitatea de a învăța utilizarea și măsurile de siguranță care se aplică acestui echipament. Nu uitați că nu există nicio instruire mai bună decât cea oferită de către un instructor calificat. Instruiți-vă pentru utilizarea acestui echipament, verificați dacă ați înțeles pe deplin cum funcționează și, dacă aveți dubii, adresați-vă unei persoane competente! Nu faceți modificări sau adăugiri la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului. Orice reparație trebuie efectuată numai de către producător. Produsul nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

2 \ INSPECȚIE, PUNCTE DE VERIFICAT

Înainte de fiecare utilizare

- Verificați toate piesele pentru a vedea dacă prezintă fisuri, deformări, coroziune, uzură, muchii ascuțite, bavuri și dacă sunt în stare corespunzătoare.
- Verificați siguranța corespunzătoare a știftului.
- Verificați ușurința de mișcare a știftului la deschidere și închidere.
- Verificați dacă, atunci când este fixat, știftul se rotește liber în ambele direcții.
- Verificați dacă plonjoarele cu arc funcționează corect în știftul.
- În cazul în care produsul nu trece toate punctele de inspecție, acesta trebuie să fie scos din uz.
- Verificați dacă marcajele sunt lizibile.

În timpul utilizării \ Inspectați și monitorizați cu regularitate starea produsului și a conectoarelor sistemului. Asigurați-vă că toate componentele echipamentului sunt poziționate corect una față de cealaltă.

Inspecție detaliată \ În plus față de inspecția înaintea, în timpul și după fiecare utilizare, trebuie efectuată o inspecție detaliată de către un inspector competent cel puțin o dată la 12 luni sau mai frecvent, în funcție de cantitatea și tipul de utilizare. Faceți o copie a acestor instrucțiuni și folosiți una dintre ele cu rol de caiet permanent de inspecție.

3 \ NOMENCLATURĂ

(1) Cadru, (2) Știft

4 \ COMPATIBILITATE

Verificați dacă produsul este compatibil cu alte componente ale sistemului din aplicație (compatibil = interacțiune funcțională bună și aliniere). Atunci când se utilizează mai multe echipamente ca sistem, trebuie respectate instrucțiunile pentru fiecare echipament în parte. Atunci când este utilizat ca parte a unui sistem de EIP împotriva căderilor de la înălțime, acest conector trebuie conectat la o conexiune compatibilă. O conexiune incompatibilă poate cauza deconectarea accidentală, ruperea sau afectarea funcției de siguranță a unui alt echipament. La acest conector trebuie atașat un singur sistem individual de protecție. Conectorii nu trebuie să fie niciodată conectați între ei. Acest conector este conceput pentru a fi utilizat de o singură persoană. Asigurați-vă că există o distanță de siguranță adecvată pentru a preveni lovirea solului sau a altor obiecte în caz de cădere. Notă: Se consideră că un conector are o conexiune compatibilă atunci când conectoarele au fost concepute pentru a funcționa împreună și când forma/dimensiunea lor nu provoacă deschiderea involuntară a închizătorilor. Toate conexiunile trebuie să se închidă și să se blocheze complet.

5 \ INSTALAREA

- Pentru a fixa Quickie, apăsați știftul din ambele părți ale corpului (Fig. 5B-5C).
- Asigurați-vă că ambele plonjoare ies prin partea exterioră a corpului Quickie (Fig. 5B-5C).



6 \ PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE ȘI UTILIZAREA

- Este imposibil să ne imaginăm și să identificăm toate modulele în care acest echipament poate fi utilizat în mod necorespunzător. Acesta trebuie să fie utilizat numai în scopul specific pentru care a fost conceput; nu trebuie să fie utilizat în niciun alt scop. Este permisă numai încărcarea din ilustrația „CORECT” (Fig. 6A-6F).

7 \ MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZARE

Pentru siguranță, este esențial ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare să fie întotdeauna poziționat astfel încât să se minimizeze atât riscul de cădere, cât și distanța potențială de cădere.

- Asigurați-vă că Slic Pin (bulonul glisant) este îndreptat departe de punctul de ancorare/structură (Figura 6E-6F).
- Verificați alinierea corectă a conectorului (Figura 7A-7D).
- Nu suprasolicitați conectorul pe margine.
- Ar trebui să fie utilizat cu un punct de ancorare EN 795B cu o rezistență de cel puțin 18 kN.
- Conectorii cu mecanism de blocare automată și manuală ar trebui utilizați doar acolo unde utilizatorul nu trebuie să conecteze și să deconecteze conectorul des.

8 \ TRASABILITATE ȘI MARCAJE

Nu îndepărtați niciun marcaj și nicio etichetă. Marcajele trebuie să rămână lizibile pe toată durata de viață a produsului. Produsul poate fi localizat prin intermediul marcajelor proprii și al prezentului manual de instrucțiuni de utilizare.

(A) Marcă înregistrată, (B) Instrucțiuni de utilizare, © Numele modelului, (D) Conformitatea cu Regulamentul 2016/425, (E) Organul notificat care controlează producția, (F) Starea artei la care PPE se conformează, (G) Rezistența pe axa principală / axa secundară, (H) Urmărire și dată de fabricație.

Garanție \ Notch Equipment oferă o garanție pe viață pentru acest produs împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Garanția nu acoperă uzura normală, oxidarea, modificarea, utilizarea sau depozitarea incorectă, întreținerea necorespunzătoare, deteriorarea accidentală, neglijența sau orice utilizare pentru care produsul nu a fost proiectat.

9 \ INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Notch Quickie permite utilizatorului să lucreze în conformitate cu standardul ANSI Z133.

Durata de viață \ Produsul are o durată de viață nedeterminată. (Fig. 9A) Este foarte dificil să se estimeze durata de viață din cauza condițiilor variate de utilizare și depozitare. Cu toate acestea, următoarele situații pot reduce cu mult rezistența produsului și, prin urmare, durata de viață: utilizarea incorectă, deformarea mecanică, supraîncărcarea produsului, uzura generală, contaminarea chimică și termică.

Curățarea \ Dacă este necesar, curățați cu apă curată și lăsați să se usuce complet. Depozitați într-un loc uscat, departe de temperaturile extreme de căldură și frig și evitați contactul cu substanțele chimice (Figura 9B-9C).

Depozitare și transport \ În timpul transportului sau după orice operație necesară de curățare, uscare și lubrifiere, depozitați produsul neambalat într-un loc răcoros, uscat și întunecat, într-un mediu neutru din punct de vedere chimic, ferit de căldură excesivă sau surse de căldură, de umiditate ridicată, de mυχii ascuțiți, de substanțe corozive sau de alte posibile cauze de deteriorare. Nu depozitați produsul umed. (Fig. 9D)

Reparații sau modificări \ Nu reparați și nu modificați produsul în niciun fel. (Fig. 9E)

Când trebuie scos din uz \ Scoateți imediat din uz orice echipament dacă:

- Produsul nu îndeplinește criteriile de aprobare în urma unei inspecții (înaintea, în timpul, după utilizare și inspecția periodică în profunzime).
- A fost expus la o cădere sau a fost încărcat semnificativ.
- A fost folosit în mod necorespunzător, modificat, deteriorat sau expus la substanțe chimice dăunătoare (Fig. 9F).
- Există vreun dubiu cu privire la integritatea sa.

Planul de salvare \ Este important ca utilizatorul să aibă un plan de salvare documentat și să îl poată implementa.

Aceasta presupune o pregătire adecvată în ceea ce privește tehnicile de salvare necesare.

PROCESUL-VERBAL DE INSPECȚIE

Inspecțiile ar trebui efectuate de către o persoană competentă a cărei pregătire corespunde standardelor și/sau legilor aplicabile pentru inspectarea echipamentelor de siguranță a vieții.

Trebuie păstrat, ca evidență permanentă, un caiet de inspecție care să includă data, numele inspectorilor și rezultatul inspecției. Cel mai bine este să se elibereze echipamente noi fiecărui utilizator, astfel încât acesta să cunoască întregul istoric al acestora. Folosiți un exemplar cu rol de caiet permanent de inspecție, iar pe celălalt păstrați-l împreună cu echipamentul.

SLOVAK

VAROVANIE Činnosti zahŕňajúce používanie tohto zariadenia sú vo svojej podstate nebezpečné. Používateľ výrobku nesie výlučnú zodpovednosť za svoje konanie a rozhodnutia.

Pred použitím tohto zariadenia používateľ musí:

- Prečítať si všetky pokyny týkajúce sa použitia a porozumieť im.
- Pochopiť, prijať a prevziať všetky riziká a zodpovednosť za všetky škody, zranenia alebo smrť, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania tohto zariadenia.
- Absolvovať potrebné školenie na jeho správne používanie od kvalifikovaného a spôsobilého inštruktora.
- Plne pochopiť a akceptovať jeho schopnosti a obmedzenia.



NEDODRŽANIE KTORÉHOKOL'VEK Z TÝCHTO VAROVANÍ MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIE ALEBO SMRŤ.

ÚVOD

Tieto pokyny vysvetľujú správne používanie zariadenia. Opísané sú len určité techniky a spôsoby použitia. Používateľ musí mať vždy dôkladné znalosti a praktické skúsenosti s používaním lanových lezeckých techník a mal by byť schopný posúdiť bezpečnostné riziká.

Preštudujte si všetky výstražné symboly.

Používateľ nesie výlučnú zodpovednosť za dodržiavanie všetkých varovaní a správne používanie zariadenia. Akékoľvek nesprávne použitie tohto zariadenia spôsobí ďalšie nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s pochopením týchto pokynov, kontaktujte spoločnosť Notch Equipment.

1 \ OBLASŤ POUŽITIA

Tento osobný ochranný prostriedok je určený na použitie ako spojovací prvok v systéme osobnej ochrany pred pádom, aby chránil pred pádní z výšky. Môže sa použiť s osobnými systémami ochrany pred pádom, obmedzujúcimi systémami a kotviacimi/pripájacími bodmi. Tento produkt nesmie byť zaťažovaný nad jeho triedou pevnosti a nesmie sa používať na iné účely, než na ktoré bol navrhnutý. Tento produkt by sa mal považovať za osobný ochranný prostriedok. Nepožičiavajte tento prostriedok nikomu inému.

Zodpovednosť / VAROVANIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto zariadenia sú vo svojej podstate nebezpečné. Používateľ nesie výlučnú zodpovednosť za svoje konanie a rozhodnutia.

Pred použitím tohto zariadenia musíte:

- Prečítať si všetky pokyny týkajúce sa použitia a porozumieť im.
- Pochopiť, prijať a prevziať všetky riziká a zodpovednosť za všetky škody, zranenia alebo smrť, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania tohto zariadenia.
- Absolvovať potrebné školenie na jeho správne používanie od kvalifikovaného a spôsobilého inštruktora.



- Plne pochopiť a akceptovať jeho schopnosti a obmedzenia.
- Výrobok je určený na bežné a núdzové použitie zdravotne spôsobilými, špeciálne vyškolenými, kompetentnými a skúsenými používateľmi.
- Musíte mať vypracovaný záchranný plán a prostriedky na jeho rýchlu implementáciu v prípade ťažkostí, ktoré sa vyskytnú pri používaní tohto systému.
- Každý konektor musí byť kompatibilný so zariadením, ku ktorému je pripojený. Musíte overiť vhodnosť tohto zariadenia na použitie vo vašej aplikácii s ohľadom na vládne nariadenia a iné normy týkajúce sa bezpečnosti práce.



Nedodržanie ktoréhokoľvek z týchto varovaní môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

Pokiaľ nie ste schopní dodržiavať tieto pokyny, zariadenie nepoužívajte. If you are incapable of following these instructions, do not use this equipment. Aktivita vo výškach je veľmi nebezpečná, ktorá môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti. Musíte osobne prevziať zodpovednosť za to, že si osvojíte metódy používania a bezpečnostné opatrenia, ktoré sa vzťahujú na toto zariadenie. Zapamätajte si, že neexistujú lepšie pokyny ako tie, ktoré získate od školeného inštruktora. Trénujte používanie tohto zariadenia, overte si, či úplne rozumiete jeho fungovaniu, a v prípade akýchkoľvek pochybností sa opýtajte kompetentnej osoby! Nevykonávajte žiadne zmeny na zariadení ani k nemu nič nepridávajte bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu. Akékoľvek opravy musí vykonávať iba výrobca. Tento výrobok sa nesmie používať za hranicami svojich obmedzení alebo na akýkoľvek iný účel, než na ktorý je určený.

2 \ KONTROLA A BODY, KTORÉ JE POTREBNÉ OVERIŤ

Pred každým použitím

- Skontrolujte všetky súčasti z hľadiska možnej prítomnosti prasklín, deformácií, korózie, opotrebovania, ostrých hrán, ostrapov a sontrolujte, či sú všetky súčasti v správnom stave.
- Overte správne zaistenie hliníkových kolíkov Slic Pin.
- Overenie jednoduchosti pohybu kolíka pri otváraní a zatváraní.
- Skontrolujte, či sa po zaistení kolík voľne otáča v oboch smeroch.
- Overte, či pružinové piesty správne fungujú v kolíku Slic Pin.
- Pokiaľ výrobok neprejde všetkými bodmi kontroly, mal by sa vyradiť z prevádzky.
- Skontrolujte, či sú značky čitateľné.

Počas používania \ Pravidelne kontrolujte a sledujte stav výrobku a konektorov systému. Uistite sa, že sú všetky súčasti zariadenia správne vzájomne umiestnené.

Podrobná kontrola \ Okrem kontroly pred každým použitím, počas neho a po ňom sa musí najmenej každých 12 mesiacov alebo častejšie, v závislosti od množstva a typu použitia, vykonať podrobná kontrola, pričom túto kontrolu vykonáva príslušný inšpektor. Vyhotovte si kópiu týchto pokynov a jednu kópiu použite ako trvalý záznam o kontrolách.

3 \ NOMEKLATÚRA

(1) Rám, (2) plátkový kolík

4 \ KOMPATIBILITA

Overte, či je výrobok pri použití kompatibilný s ostatnými súčastami systému v aplikácii (kompatibilný = dobrá interakcia a zarovnanie pri fungovaní). Pri použití viacerých zariadení ako systému je nutné postupovať podľa pokynov pre každé jednotlivé zariadenie. Ak sa tento konektor používa ako súčasť systému osobných ochranných prostriedkov proti pádu z výšky, musí byť tento konektor pripojený ku kompatibilnému pripojeniu. Nekompatibilné pripojenie môže spôsobiť náhodné odpojenie, zlomenie alebo môže ovplyvniť bezpečnostnú funkciu iného zariadenia. K tomuto konektoru by mal byť pripojený len jeden systém osobnej ochrany. Konektory sa nikdy nesmú spájať navzájom. Tento konektor je určený na používanie len jednou osobou. Uistite sa, že je zabezpečený dostatočný voľný priestor na pád, aby ste v prípade pádu zabránili nárazu do zeme alebo iných predmetov. Poznámka: Pripojenie konektora sa považuje za kompatibilné, pokiaľ sú

konektory určené pre prácu v súčinnosti a ak ich tvar/veľkosť nemôže spôsobiť neúmyselné otvorenie uzatváracieho mechanizmu. Všetky prepojenia musí byť možné úplne uzavrieť a zaistiť.

5 \ INŠTALÁCIA

- Ak chcete Quickie zaistiť, zatlačte kolík cez obe strany tela (obr. 5A).
- Uistite sa, že oba piesty vychádzajú cez vonkajšiu stranu tela Quickie (obr. 5B-5C).

6 \ PRINCÍP FUNGOVANIA A POUŽITIE

Je nemožné predstaviť si a zistiť všetky spôsoby, ako sa toto zariadenie dá nesprávne používať. Musí sa používať len na špecifický účel, na ktorý bolo navrhnuté. Nesmie sa používať na akýkoľvek iný účel. Povolené je iba zaťaženie znázornené na obrázku označenom „CORRECT“ (SPRÁVNE) (Obr. 6A-6F).

7 \ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

Pre bezpečnosť je dôležité, aby kotvové zariadenie alebo kotviaci bod boli vždy umiestnené tak, aby minimalizovali riziko pádu a potenciálnu vzdialenosť pádu.

- Uistite sa, že Slic Pin (posuvný kolík) je otočený od kotviaceho bodu/štruktúry (Obrázok 6E-6F).
- Skontrolujte správne zarovnanie konektora (Obrázok 7A-7D).
- Nepreťažujte konektor na hrane.
- Mal by sa používať s kotvou EN 795B s pevnosťou aspoň 18 kN.
- Konektory s automatickým zamykaním a manuálnym zamykaním by sa mali používať iba tam, kde užívateľ nemusí často pripájať a odpojovať konektor.

8 \ VYSLEDOVATEĽNOSŤ A OZNAČENIE

Neodstraňujte žiadne označenia ani štítky. Označenia musia zostať čitateľné počas celej životnosti výrobku. Výrobok je možné vysledovať pomocou jeho vlastného označenia a tohto návodu na použitie.

(A) Ochranná známka, (B) Pokyny na použitie, © Názov modelu, (D) Zhoda s nariadením 2016/425, (E) Oznamovaný orgán, ktorý kontroluje výrobu, (F) Stav umenia, ktorému PPE vyhovuje, (G) Pevnosť na hlavnej osi / vedľajšej osi, (H) Slediteľnosť a dátum výroby.

Záruka \ Spoločnosť Notch Equipment poskytuje na tento výrobok doživotnú záruku na akékoľvek materiálové alebo výrobné chyby. Záruka pri tomto výrobku nepokrýva bežné opotrebovanie, oxidáciu, úpravy alebo zmeny, nesprávne používanie alebo skladovanie, nedostatočnú údržbu, náhodné poškodenie, nedbalosť alebo akékoľvek použitie, na ktoré výrobok nebol určený.

9 \ ĎALŠIE INFORMÁCIE

Zárezový úchop lana Quickie umožňuje používateľovi pracovať v súlade s normou ANSI Z133.

Životnosť \ Výrobok nemá presne definovanú životnosť. (Obr. 9A) Je veľmi ťažké odhadnúť zastarávanie výrobku vplyvom miestnych podmienok používania a skladovania. Pevnosť výrobku a tým aj jeho životnosť však môžu výrazne znížiť nasledujúce faktory: nesprávne používanie, mechanická deformácia, celkové opotrebovanie, chemická kontaminácia a kontaminácia vplyvom tepla.

Čistenie \ Ak je to potrebné, očistite čistou vodou a nechajte úplne vyschnúť. Skladujte na suchom mieste, ďaleko od extrémnych teplôt a chladu a vyhnite sa kontaktu s chemikáliami (Obrázok 9B-9C).

Skladovanie a preprava \ Počas prepravy alebo po potrebnom čistení, sušení a mazaní skladujte nezabalené na chladnom, suchom a tmavom mieste v chemicky neutrálnom prostredí mimo dosahu nadmerného tepla alebo zdrojov tepla, vysokej vlhkosti, ostrých hrán, žieravín alebo iných možných príčin poškodenia. Neskladujte v mokrom stave. (Obr. 9D)

Opravy alebo úpravy \ Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte ani neupravujte. Obr. 9E)

Kedy zariadenie vyradiť z prevádzky \ Okamžite vyradte akékoľvek zariadenie z prevádzky, pokiaľ:



- Nevyhovuje akejkolvek kontrole (pred použitím, počas používania, po použití a pri pravidelnej hĺbkovej kontrole).
- Došlo k vystaveniu pádu alebo zariadenie bolo výrazne zaťažené.
- Bolo nesprávne použité, pozmenené, poškodené alebo vystavené škodlivým chemikáliám (Obr. 9F).
- Existujú akékoľvek pochybnosti o jeho neporušenosti.

Záchranný plán \ Je dôležité, aby mal používateľ zdokumentovaný záchranný plán a mohol ho realizovať. To predpokladá primeraný výcvik v potrebných technikách záchranu.

ZÁZNAM O KONTROLE

Kontroly by mala vykonávať kompetentná osoba, ktorej vzdelanie zodpovedá platným normám a/alebo zákonom, ktoré sa vzťahujú na kontrolu bezpečnostných zariadení.

Ako trvalý záznam by sa mal viesť kontrolný denník obsahujúci dátum, meno kontrolóra a výsledok kontroly. Najlepšie je vydať každému používateľovi nové zariadenie, aby poznal celú históriu jeho používania. Jednu kópiu použite ako trvalý záznam o kontrolách a druhú ponechajte pri zariadení.

SLOVENIAN

⚠ OPOZORILO Dejavnosti, ki vključujejo uporabo te opreme, so nevarne. Uporabnik izdelka je sam odgovoren za svoja dejanja in odločitve.

Pred uporabo te opreme mora uporabnik:

- Prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo.
- Razumeti, sprejeti in prevzeti vsa tveganja in odgovornosti za škodo, poškodbe ali smrt, ki lahko nastanejo zaradi uporabe te opreme.
- Pri usposobljenem in kompetentnem inštruktorju opraviti potrebno usposabljanje za njegovo pravilno uporabo.
- V celoti razumeti in sprejeti zmožljivosti in omejitve opreme.



**NEUPOŠTEVANJE KATEREGA KOLI OD TEH OPOZORIL
LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT.**

UVOD

Ta navodila pojasnjujejo pravilno uporabo opreme. Opisane so le nekatere tehnike in uporabe. Uporabnik mora vedno dobro razumeti in poznati tehnike plezanja po vrvi ter znati oceniti varnostna tveganja.

Preglejte vse opozorilne simbole.

Za upoštevanje vseh opozoril in pravilno uporabo opreme je odgovoren izključno uporabnik. Vsaka napačna uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil, se obrnite na družbo Notch Equipment.

1 \ PODROČJE UPORABE

Ta osebna zaščitna oprema je namenjena uporabi kot povezovalni element v sistemu osebne zaščite pred padci, da se zaščiti pred padci z višine. Uporablja se lahko skupaj s sistemi osebne zaščite pred padci, omejevalnimi sistemi in točkami sidranja/povezave. Ta izdelek ne sme biti preobremenjen prek njegovega razreda trdnosti in ga ne smemo uporabljati za druge namene, kot so tisti, za katere je bil zasnovan. Ta izdelek je treba obravnavati kot opremo za osebno uporabo. Tega izdelka ne posojajte nikomur drugemu.

Odgovornost / OPOZORILO

Dejavnosti, ki vključujejo uporabo te opreme, so nevarne. Uporabnik je sam odgovoren za svoja dejanja in odločitve.

Pred uporabo te opreme morate:

- Prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo.

- Razumeti, sprejeti in prevzeti vsa tveganja in odgovornosti za škodo, poškodbe ali smrt, ki lahko nastanejo zaradi uporabe te opreme.
- Pri usposobljenem in kompetentnem inštruktorju opraviti potrebno usposabljanje za njegovo pravilno uporabo.
- V celoti razumeti in sprejeti zmogljivosti in omejitve opreme.
- Izdelek je namenjen običajni rabi in uporabi v sili s strani zdravstveno sposobnih, posebej usposobljenih, kompetentnih in izkušenih uporabnikov.
- Imeti morate načrt reševanja in sredstva za njegovo hitro izvedbo v primeru težav, do katerih pride med uporabo tega sistema.
- Vsak priključek mora biti združljiv z opremo, na katero je priključen. Preveriti morate ustreznost te opreme za vaš namen uporabe glede na vladne predpise in druge standarde o varnosti pri delu.



Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Če niste sposobni upoštevati teh navodil, te opreme ne uporabljajte. Če niste sposobni upoštevati teh navodil, te opreme ne uporabljajte. Dejavnost na višini je zelo nevarna in lahko privede do hudih poškodb ali smrti. Osebo morate prevzeti odgovornost, da se naučite uporabe in varnostnih ukrepov, ki veljajo za to opremo. Ne pozabite, da ni boljših navodil od navodil usposobljenega inštruktorja. Usposobite se za uporabo te opreme, preverite, ali ste v celoti razumeli, kako deluje, in v primeru dvoma vprašajte pristojno osebo! Brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca ne spreminjajte ali dopolnjujte opreme. Vsako popravilo lahko opravi le proizvajalec. Izdelek se ne sme uporabljati zunaj svojih omejitev ali v druge namene, kot je predviden.

2 \ PREGLED, TOČKE ZA PREVERJANJE

Pred vsako uporabo

- Preverite vse dele glede razpok, deformacij, korozije, obrabe, ostrih robov, odrgnin in ustreznega stanja.
- Preverite, ali je zatič pravilno pritrjen.
- Preverite, ali se zatič pri odpiranju in zapiranju zlahka premika.
- Preverite, ali se zatič prosto vrti v obe smeri, ko je pritrjen.
- Preverite, ali vzmetni potisniki v zatiču pravilno delujejo.
- Če izdelek ne prestane vseh kontrolnih točk, ga je treba odstraniti iz uporabe.
- Preverite, ali so oznake čitljive.

Med uporabo \ Redno pregledujte in spremljajte stanje izdelka in priključkov sistema. Prepričajte se, da so vsi sestavni deli opreme pravilno nameščeni drug glede na drugega.

Podroben pregled \ Poleg pregleda pred vsako uporabo, med njo in po njej mora pristojni inšpektor opraviti podroben pregled vsaj vsakih 12 mesecev ali pogosteje, odvisno od količine in vrste uporabe. Izdelajte kopijo teh navodil in eno kopijo uporabite kot trajni zapisnik o pregledu.

3 \ NOMEKLATURA

(1) Okvir, (2) Zatič

4 \ ZDRUŽLJIVOST

Preverite, ali je izdelek združljiv z drugimi sestavnimi deli sistema v uporabi (združljiv = dobro delujoča interakcija in poravnava). Pri uporabi več kosov opreme kot sistem je treba upoštevati navodila za vsak kos opreme posebej. Če se uporablja kot del sistema osebne varovalne opreme za zaščito pred padci z višine, mora biti ta priključek povezan z združljivim priključkom. Nezdružljiva povezava lahko povzroči nenamerno prekinitev povezave, zlom ali vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme. Na ta priključek lahko priključite samo en osebni zaščitni sistem. Priključki ne smejo biti nikoli povezani med seboj. Ta priključek je zasnovan tako, da ga lahko uporablja samo ena oseba. Zagotovite



ustrezen varnostni odmik, da v primeru padca preprečite udarce ob tla ali druge predmete. Opomba: Šteje se, da je priključek združljiv, če sta bila priključka zasnovana tako, da delujeta skupaj, in če njuna oblika/velikost ne povzroča nenamernega odpiranja vrat. Vsi priključki se morajo popolnoma zapreti in zakleniti.

5 \ NAMESTITEV

- Da pritrdite Quickie, potisnite zatič skozi obe strani ohišja (Slika 5A).
- Oba potisnika morata izstopati skozi zunanjo stran ohišja Quickie (Slika 5B-5C).

6 \ PRINCIP DELOVANJA IN UPORABA

- Nemogoče si je predstavljati in opredeliti vse načine zlorabe te opreme. Uporabljati jo je treba le za poseben namen, za katerega je bila zasnovana; ne sme se uporabljati za noben drug namen. Dovoljeno je le nakladanje na sliko "PRAVILNO" (SLIKE 6A-6F).

7 \ PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO

Za varnost je bistveno, da je sidrni element ali sidrno mesto vedno postavljeno tako, da se minimizira tako tveganje padca kot tudi potencialna razdalja padca.

- Prepričajte se, da je Slic Pin (drseči zatič) obrnjen stran od sidrnega mesta/strukture (Slika 6E-6F).
- Preverite pravilno poravnavo priključka (Slika 7A-7D).
- Ne preobremenjujte priključka na robu.
- Uporabljati ga je treba skupaj z ankrto EN 795B z vzdržljivostjo vsaj 18 kN.
- Priključke z avtomatskim zaklepanjem in ročnim zaklepanjem je treba uporabljati samo tam, kjer uporabnik ne potrebuje pogostega priključevanja in odstranjevanja priključka.

8 \ SLEDLJIVOST IN OZNAKE

Ne odstranjujte nobenih oznak ali nalepk. Oznake morajo ostati čitljive skozi celotno življenjsko dobo izdelka. Izdelek je mogoče izslediti na podlagi lastnih oznak in priročnika z navodili za uporabo.

(A) Blagovna znamka, (B) Navodila za uporabo, © Ime modela, (D) Skladnost z Uredbo 2016/425, (E) Obvestilni organ, ki nadzoruje proizvodnjo, (F) Stanje umetnosti, ki ustreza PPE, (G) Vzdržljivost na glavnem / stranskem osi, (H) Sledljivost in datum proizvodnje.

Garancija \ Notch Equipment jamči za celotno življenjsko dobo izdelka za kakršne koli napake v materialu ali proizvodnji. Garancija ne krije izdelka zaradi običajne obrabe, oksidacije, spreminjanja ali zamenjave, nepravilne uporabe ali skladiščenja, slabega vzdrževanja, naključne poškodbe, malomarnosti ali kakršne koli uporabe, za katero izdelek ni bil zasnovan.

9 \ DODATNE INFORMACIJE

Notch Quickie uporabniku omogoča delo v skladu s standardom ANSI Z133.

Življenjska doba \ Izdelek nima določene življenjske dobe. (Slika 9A) Življenjsko dobo je zelo težko oceniti zaradi različnih pogojev uporabe in skladiščenja. Vendar lahko trdnost izdelka in posledično življenjsko dobo močno zmanjšajo: nepravilna uporaba, mehanske deformacije, splošna obraba, kemična in toplotna onesnaženost.

Čiščenje \ Po potrebi očistite s čisto vodo in pustite, da se popolnoma posuši. Shranjujte na suhem mestu, stran od ekstremnih temperatur toplote in mraza ter se izogibajte stiku s kemikalijami (Slika 9B-9C).

Skladiščenje in prevoz \ Med prevozom ali po potrebnem čiščenju, sušenju in mazanju shranjujte nepakirano v hladnem, suhem in temnem prostoru v kemično nevtralnem okolju, stran od prekomerne toplote ali virov toplote, visoke vlažnosti, ostrih robov, jedkih snovi ali drugih možnih vzrokov za poškodbe. Izdelka ne shranjujte mokrega. (Slika 9D)

Popravila ali spremembe \ Izdelka ne popravljajte ali spreminjajte na kakršen koli način. (Slika 9E)

Kdaj umakniti iz uporabe \ Takoj izločite opremo, če:

- Ne prestane nobenega pregleda (pred, med in po uporabi ter rednega poglobljenega pregleda).
- Je bila izpostavljena padcu ali je bila močno obremenjena.

- Je bila zlorabljen, spremenjena, poškodovana ali izpostavljena škodljivim kemikalijam (Slika 9F).
- Obstaja kakršen koli dvom o njeni celovitosti.

Načrt reševanja \ Pomembno je, da ima uporabnik dokumentiran načrt reševanja in ga lahko izvede. To pomeni, da mora imeti ustrezno usposabljanje za potrebne tehnike reševanja.

ZAPISNIK O PREGLEDU

Preglede mora opraviti usposobljena oseba, ki je usposobljena v skladu z veljavnimi standardi in/ali zakoni za preglede opreme za varnost življenja.

Dnevnik pregledov, ki vsebuje datum, ime inšpektorja in rezultat pregleda, je treba hraniti kot trajno evidenco. Vsakemu uporabniku je najbolje izdati novo opremo, da pozna njeno celotno zgodovino. Eno kopijo uporabite kot trajni zapisnik o pregledu, drugo pa hranite pri opremi.

SWEDISH

⚠ VARNING Aktiviteter som involverar användning av denna utrustning är inneboende farliga. Produktanvändaren ansvarar enbart för sina handlingar och beslut.

Innan denna utrustning används, måste användaren:

- Läs och förstå hela bruksanvisningen.
- Förstå, godkänna och anta alla risker och allt ansvar för skada på egendom, personskada eller dödsfall som kan uppstå vid användning av denna utrustning.
- Få den nödvändiga utbildningen från en kvalificerad och kompetent instruktör i hur utrustningen används på rätt sätt.
- Fullständigt förstå och acceptera utrustningens möjligheter och begränsningar.



**UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA NÅGON AV DESSA VARNINGAR
KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.**

INLEDNING

I dessa anvisningar förklaras hur utrustningen används på rätt sätt. Endast vissa tekniker och användning beskrivs här. Användaren måste alltid ha en gedigen förståelse för och praktiska kunskaper om repbaserad klättringsteknik och förmåga att bedöma säkerhetsrisker.

Läs igenom alla varningssymboler.

Användaren är ensam ansvarig för att ta hänsyn till alla varningar och använda utrustningen på rätt sätt. Varje felaktig användning av denna utrustning skapar ytterligare fara. Kontakta Notch Equipment om du har några tvivel eller svårigheter att förstå dessa instruktioner.

1 \ TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Denna personliga skyddsutrustning är avsedd att användas som en förbindelsepunkt i ett personligt fallskyddssystem för att skydda mot fall från höjd. Den kan användas med personliga fallskyddssystem, begränsningssystem och ankarpunkter/kopplingspunkter. Produkten bör inte överbelastas utöver dess styrkeklassificering och bör inte användas för andra ändamål än de den är avsedd för. Denna produkt bör betraktas som personlig utrustning. Låna inte ut denna utrustning till någon annan.

Ansvar / VARNING

Aktiviteter som involverar användning av denna utrustning är inneboende farliga. Användaren är ensam ansvarig för sina handlingar och beslut.

Innan du använder den här utrustningen måste du:

- Läs och förstå hela bruksanvisningen.

- Förstå, godkänna och anta alla risker och allt ansvar för skada på egendom, personskada eller dödsfall som kan uppstå vid användning av denna utrustning.
- Få den nödvändiga utbildningen från en kvalificerad och kompetent instruktör i hur utrustningen används på rätt sätt.
- Fullständigt förstå och acceptera utrustningens möjligheter och begränsningar.
- Produkten är avsedd för normal användning och användning i nödsituationer genom medicinskt lämpliga, särskilt utbildade, kompetenta och erfarna användare.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om svårigheter uppstår vid användning av detta system.
- Alla kopplingar måste vara kompatibla med den utrustning som de ansluts till. Du måste kontrollera att denna utrustning är lämplig för användning i din tillämpning med hänsyn till statliga bestämmelser och andra standarder för arbets säkerhet.



Underlåtenhet att följa någon av dessa varningar kan leda till allvarlig skada eller dödsfall.

Undvik att använda denna utrustning om du inte kan följa dessa instruktioner. Undvik att använda denna utrustning om du inte kan följa dessa instruktioner. Arbete på hög höjd är en mycket farlig verksamhet som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Du måste själv ta på dig ansvaret för att lära dig användningen och de säkerhetsåtgärder som gäller för denna utrustning. Kom ihåg att det inte finns någon bättre instruktion än den som ges av en utbildad instruktör. Utbilda dig i användningen av denna utrustning, kontrollera att du helt och hållet har förstått hur den fungerar, och om du är osäker, fråga en kompetent person! Gör inga ändringar eller tillägg på utrustningen utan tillverkarens föregående skriftliga godkännande. Eventuella reparationer får endast utföras av tillverkaren. Produkten får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det för vilket den är avsedd.

2 \ INSPEKTION, PUNKTER ATT KONTROLLERA

Före varje användning

- Kontrollera alla delar med avseende på sprickor, deformationer, korrosion, slitage, vassa kanter, grader och korrekt skick.
- Verifiera att skivstiftet är säkert.
- Kontrollera hur lätt skivstiftet rör sig när den öppnas och stängs.
- Kontrollera att skivstiftet roterar fritt i båda riktningar när det är fastsatt.
- Kontrollera att de fjäderbelastade kolvorna fungerar korrekt i skivstiftet.
- Om produkten inte består alla inspektionspunkter ska den tas ur bruk.
- Kontrollera att markeringarna är läsliga.

Under användning \ Inspektera och övervaka regelbundet produktens och kontaktens skick. Se till att alla komponenter i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Detaljerad inspektion \ Förutom inspektion före, under och efter varje användning måste en detaljerad inspektion av en kompetent inspektör göras minst var 12:e månad eller oftare beroende på hur mycket och vilken typ av användning det gäller. Gör en kopia av dessa anvisningar och använd en av dem som permanent inspektionsprotokoll.

3 \ NOMENKLATUR

(1) Ram, (2) skivstift

4 \ KOMPATIBILITET

Verifiera att produkten är kompatibel med andra komponenter i systemet i applikationen (kompatibel = väl fungerande samverkan). Vid användning av flera utrustningar som ett system måste instruktionerna för varje utrustning följas. Vid användning som en del av ett personligt skyddsutrustningssystem mot fall från hög höjd, måste denna koppling anslutas

till en kompatibel anslutningsanordning. En inkompatibel anslutning kan orsaka oavsiktlig fränkoppling, brott eller påverka säkerhetsanordningen på en annan del av utrustningen. Endast ett personligt skyddssystem ska anslutas till den här kopplingen. Kopplingar aldrig sammankopplas med varandra. Den här kopplingen är avsedd för användning av endast en person. Säkerställ att avståndet är tillräckligt för att undvika att slå i marken eller i ett hinder vid ett eventuellt fall. Observera: En koppling anses ha kompatibel anslutning när kopplingarna är konstruerade för att fungera tillsammans och deras form/storlek omöjliggör öppning av låsen av misstag. Alla kopplingar måste kunna stängas och låsas helt.

5 \ INSTALLATION

- För att säkra Quickie, tryck in skivstiftet genom båda sidorna av kroppen (bild 5A).
- Se till att båda kolvar går ut genom den yttre sidan av Quickie-kroppen (bild 5B–5C).

6 \ FUNKTIONSPRINCIP OCH ANVÄNDNING

- Det går inte att föreställa sig och identifiera alla sätt på vilka denna utrustning kan användas på fel sätt. Den får endast användas för det specifika syfte som den är konstruerad för; den får inte användas för något annat syfte. Endast den belastning som illustreras på bilden "KORREKT" är tillåten (BILD 6A–6F).

7 \ FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

Det är väsentligt för säkerheten att förankringsanordningen eller förankringspunkten alltid placeras och arbetet utförs på ett sådant sätt att både risken för fall och potentiell fallavstånd minimeras.

- Se till att skivstiftet är vänt bort från förankringspunkten/strukturen (Fig 6E-6F).
- Säkerställ korrekt inriktning av kontakten (Fig 7A-7D).
- Ladda ingen kontakt över en kant.
- Bör användas med ett EN 795B-ankare med en styrka lika med eller större än 18 kN.
- Kontaktdon med självstängande och manuell låsande grind bör endast användas där användaren inte behöver fästa och ta bort kontakten ofta.

8 \ SPÅRBARHET OCH MÄRKNING

Undvik att ta bort märkningar eller etiketter. Märkningarna måste förbli läsbara under produktens hela livslängd. Produkten kan spåras genom sina egna märkningar och den föreliggande bruksanvisningen.

(A) Varumärke, (B) Läs bruksanvisningen, (C) Modellnamn, (D) Överensstämmer med förordning 2016/425, (E) Notified Body Controlling Manufacturing, (F) State of Art som PPE överensstämmer med, (G) Storaxel / Minoraxelstyrka, (H) Spårbarhet & DOM

Garanti \ Notch Equipment ger en livstidsgaranti på denna produkt mot eventuella material- eller tillverkningsfel. Garantin täcker inte denna produkt från normalt slitage, oxidering, modifiering eller ändring, felaktig användning eller förvaring, dåligt underhåll, oavsiktlig skada, vårdslöshet eller användning för vilken produkten inte är avsedd.

9 \ YTTRE INFORMATION

Quickie-haken gör det möjligt för användaren att arbeta i enlighet med ANSI Z133-standarden.

Livslängd \ Produkten har en obegränsad livslängd. (Bild 9A) Det är mycket svårt att uppskatta livslängden på grund av varierande användning och förvaringsförhållanden. Följande kan dock kraftigt minska produktens styrka och därmed livslängden: felaktig användning, mekanisk deformation, allmänt slitage, kemisk kontaminering och värmekontaminering.

Rengöring \ Rengör vid behov med rent vatten och låt sedan torka helt. Förvara på en torr plats borta från extrem värme och kyla och undvik kemisk exponering. (Fig. 9B-9C).

Förvaring och transport \ Under transport eller efter eventuell nödvändig rengöring, torkning och smörjning, förvara förpackad på en sval, torr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö, borta från överdriven värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra möjliga orsaker till skador. Förvara den inte i vått tillstånd. (Bild 9D)

Reparationer eller modifieringar \ Reparera eller modifiera inte produkten på något sätt. Bild 9E)



När ska du ta bort den ur bruk \ Ta genast utrustningen ur bruk om:

- Produkten inte består någon inspektion (inspektion före, under, efter användning och en djupgående periodisk inspektion).
- Den har utsatts för ett fall eller belastats kraftigt.
- Den har missbrukats, modifierats, skadats eller utsatts för skadliga kemikalier (Bild 9F).
- Det råder tvivel om dess strukturella integritet.

Räddningsplan \ Det är viktigt att användaren har en dokumenterad räddningsplan och kan implementera den. Detta förutsätter adekvat utbildning i nödvändiga räddningstekniker.

INSPEKTIONSPROTOKOLL

Inspektioner måste utföras av en behörig person vars utbildning uppfyller tillämpliga standarder och/eller lagar för inspektion av liv räddning utrustning.

En inspektionslogg med datum, inspektörens namn och resultatet av inspektionen skall bevaras som ett permanent dokument. Det är bäst att ge ut ny utrustning till varje användare så att de känner till hela dess historia. Använd ett exemplar som permanent inspektionsprotokoll och förvara det andra tillsammans med utrustningen.



PRODUCT DETAILS / DETALLES DE PRODUCTO / DÉTAILS DU PRODUIT / DETTAGLI DEL PRODOTTO / PRODUKTANGABEN / PRODUCTGEGEVENS / PRODUKTINFORMATION / DANE PRODUKTU / PODROBNOSTI O PRODUKTU / TOOTE ANDMED / ΠΟΡΟΒΟΗΣΤΙ ΖΑ ΠΡΟΔΥΚΤΑ / ΡΟJΕDINOSTI O PROIZVODU / PRODUKTDETLJER / TUOTETIEDOT / ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / TERMÉKADATOK / SONRAI AN TÁIRGÍ / INFORMÁCIJA PAR IZSTRĀDĀJUMU / IŠSAMĪ INFORMACIJA APIE ĢAMINĪ / DETTALJI TAL-PRODOTT / DETALHES DO PRODUTO / DETALII DESPRE PRODUS / PODROBNOSTI O VÝROBKU / PODROBNOSTI O IZDELKU	
Model / Modelo / Modèle / Modello / Modell / Model / Modell / Model / Model / Model / Model / Model / Model / Malli / Μοντέλο / Modell / Múnla / Modelis / Modelis / Mudell / Modelo / Model / Model / Model	
Batch Number / Número de Lote / Numéro de lot / Numero di lotto / Chargennummer / Partijnummer / Batchnummer / Numer partii / Číslo šarže / Partii number / Номер на партидата / Broj serije / Partiets nummer / Erän numero / Αριθμός παρτίδας / Gyártási tétel száma / Uimhir bhaisc / Partijas numurs / Partijos numeris / Numru tal-Lott / Número do lote / Numaröl lotului / Číslo šarže / Številka serije	
Year of Manufacture / Año de Manufactura / Année de fabrication / Anno di fabbricazione / Jahr der Herstellung / Productiejaar / Förpackningsår / Rok produkcji / Rok výroby / Valmistamise aasta / Tootmisaasta / Година на производство / Godina proizvodnje / Fremstillingsår / Valmistusvuosi / Έτος κατασκευής / Gyártás éve / Bhliain Monaraithe / Izgatavošanas gads / Pagaminimo metai / Sena tal-Manifattura / Ano de fabrico / Anul de fabricație / Rok výroby / Leto izdelave	
Purchase Date / Fecha de Compra / Date d'achat / Data di acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Køpsdatum / Data zakupu / Datum pořízeni / Ostu kuupäev / Дата на закупуване / Datum kupnje / Købsdato / Ostopäivä / Ημερομηνία αγοράς / Vásárlás dátuma / Dátu ceannaigh / Iegādes datums / Pirkimo data / Data tax-Xiri / Data de compra / Data achiziției / Dátum nákupu / Datum nakupa	
Date of First Use / Fecha de Primer Uso / Date de la première utilisation / Data del primo utilizzo / Datum der ersten Verwendung / Datum van eerste gebruik / Datum för första användning / Data pierwszego użycia / Datum prvního použití / Esmakordse kasutamise kuupäev / Дата на първа употреба / Datum prve upotrebe / Dato for første brug / Ensimmäisen käytön päivämäärä / Käyttäjän / Ημερομηνία πρώτης χρήσης / Első használat dátuma / Dátu na chéad úsáide / Pirmās lietošanas datums / Pirmojo naudojimo data / Data tal-Ewwel Użu / Data da primeira utilização / Data primei utilizării / Dátum prvého použitia / Datum prve uporabe	
User / Usuario / Utilisateur / Utente / Benutzer / Gebruiker / Användare / Użytkownik / Uživatel / Kasutaja / Потребител / Korisnik / Bruger / Χρήστης / Használó / Usáideoir / Lietotājs / Naudotojas / Utent / Utilizador / Utilizator / Používateľ / Uporabnik	



	<p>Inspection Details & Condition / Inspección Detalles y Condición / Détails d'inspection et condition / Dettagli e condizioni dell'ispezione / Inspektionsdetails & Zustand / Inspectiegegevens en staat / Inspektionsdetaljer och vilkor / Szczegóły kontroli i stan techniczny / Podrobnosti prohlídky a stav / Ülevaatuse üksikasjad ja seisukord / Подробности за проверката и състояние / Pojednosti o pregledu i stanju / Inspektionsoplysninger og tilstand / Tarkastuksen yksityiskohdat ja kunto / Λεπτομέρειες επιθεώρησης & κατάσταση / Átvizsgálási részletek és állapot / Sonraí iniúchta & Chumais an táirge / Pārbaudes informācija un stāvoklis / Patikros informācija ir būklē / Dettalji u Kundizzjoni tal-Ispezzjoni / Detalhes e estado de inspeção / Detalii de inspecție și condiții / Podrobnosti o kontrole a stav / Podrobnosti o pregledu in stanje</p>	<p>Inspector (Name & Signature) / Inspector (nombre y firma) / Inspecteur (nom et signature) / Ispettore (nome e firma) / Inspektor (Name & Unterschrift) / Inspecteur (Naam en handtekening) / Inspektör (namn & underskrift) / Kontroler (imię i nazwisko oraz podpis) / Inspektor (Jméno a podpis) / Ülevaatuse teostaja (nimi ja allkiri) / Inspektor (nimi ja allkiri) / Инспектор (име и подпис) / Inspektor (ime i potpis) / Inspektor (navn og underskrift) / Tarkastaja (nimi ja allekirjoitus) / Ο εκτελών την επιθεώρηση (όνομα και υπογραφή) / Átvizsgáló (név és aláírás) / Cigire (Ainm & Siniú) / Inspektors (vārds, uzvārds un paraksts) / Tikrintojas (vardas, pavardė ir parašas) / Spettur (Isem u Firma) / Inspetor (Nome e assinatura) / Inspector (numele și semnătură) / Kontrolór (meno a podpis) / Inspektor (ime in podpis)</p>



NOTCH®

Notch Equipment
496 Gallimore Dairy Rd Ste D
Greensboro, NC 27409
NotchEquipment.com